

Trois projets et 7 M \$ à l'hôpital de Chicoutimi

■ PAGE 5

Alcan refuse de vendre le quai Powell

■ PAGE 3

Nouvelles fermetures

D'autres ouvriers poussés au chômage

Rentrée parlementaire sur fond de crise

■ PAGES 6 à 9



Photo Sylvain Dufour

Montures et lentilles
antireflets

185\$* seulement
clinik optik
547-3666
*Détails en magasin

le QUOTIDIEN

www.lequotidien.com

cyberpresse.ca

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

LE MERCREDI 18 OCTOBRE 2006

34^e ANNÉE N° 14

44 PAGES

Dépôt: 87¢ + taxes

BAR-RESTAURANT
Mario Tremblay
668-7231

RETOUR
des 5 à 7 jeudi

SUSHI
BAR JAZZ
RADIUM

L'imprimeur d'Harry Potter achète régional

Contrat MAGIQUE!

■ PAGE 2

Photomontage Le Quotidien

POUR D'EXCELLENTS RABAIS

LE SEUL VRAI SKI BAZAR DU 19 AU 22 OCTOBRE 2006 AU PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC.



C'EST LE TEMPS DE
VENDRE VOS
ÉQUIPEMENTS USAGÉS!
SKI ALPIN,
PLANCHE À NEIGE...

ÉGALEMENT, VENTE d'équipements et de
vêtements neufs par la boutique



RABAIS DE 30% À 60%

Cueillette d'équipements: Jeudi et vendredi, 19 et 20 octobre 2006 de 18 h à 21 h
Vente d'équipements: Vendredi 20 octobre de 18 h à 21 h
Samedi 21 octobre de 9 h à 17 h
Dimanche 22 octobre de 9 h à 15 h

Université du Québec à Chicoutimi

SKI BAZAR
DE LA PATROUILLE
CANADIENNE DE SKI DU
VALINQUET
AU PAVILLON SPORTIF
DE L'UQAC

SPORTS DAVIS
2854, PLACE DAVIS • JONQUIÈRE
548-9108

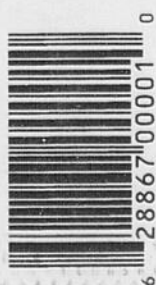


SPORTS
Excellence

0066499

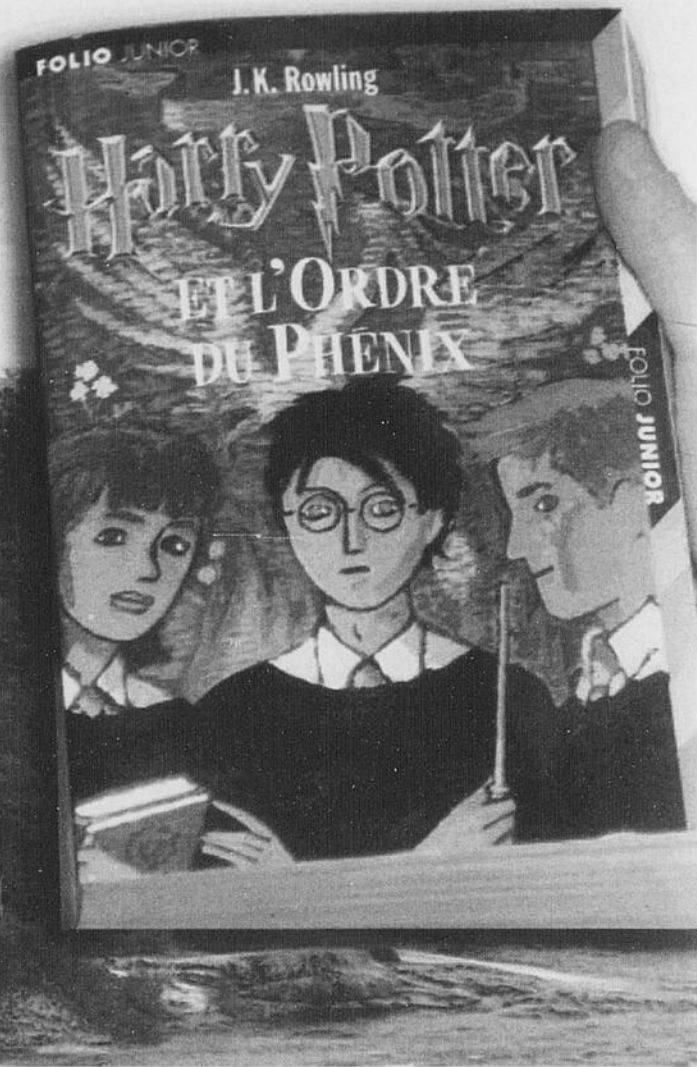
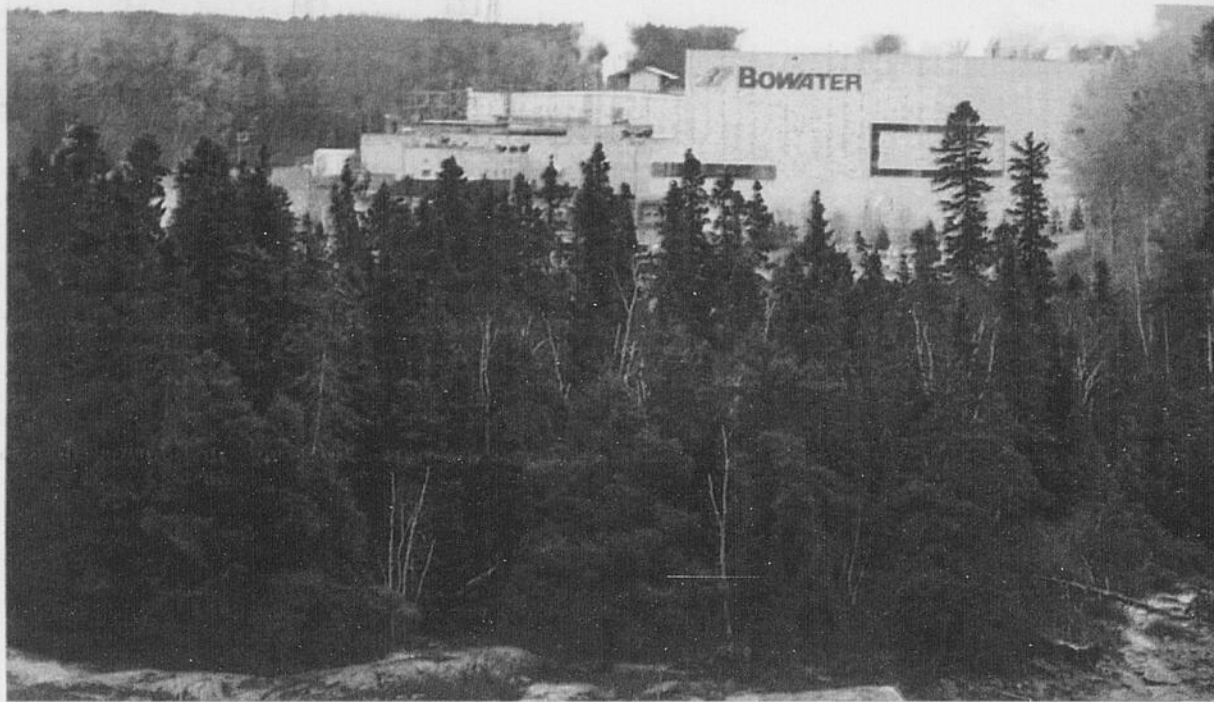
POUR INFORMATIONS, COMPOSEZ LE 548-9108

LE SPÉCIALISTE DU SPORT PAR EXCELLENCE



Le papier du livre de poche fabriqué à Dolbeau

La magie d'Harry Potter opère chez Bowater



DOLBEAU-MISTASSINI—La magie d'Harry Potter ferait-elle son oeuvre à l'usine Bowater, de Dolbeau? Que tous les petits sorciers le sachent: la papetière produit le papier sur lequel les livres de poche du plus populaire apprenti-magicien du monde sont imprimés. Et Hedwidge (le hibou) apporte une bonne nouvelle avec ça: un investissement de 10 millions \$.

Pour la papetière, les contrats avec l'imprimeur d'Harry Potter constitue une excellente nouvelle. Ils contribuent à surmonter les difficultés que traverse l'industrie forestière. Bowater de Dolbeau se spécialise dans la fabrication de papier d'édition, qui sert à imprimer bien d'autres

histoires, même si elles ne sont pas toutes aussi populaires que les romans fantastiques de Joana Kathleen Rowling.

«On cherche à développer d'autres types de papier à valeur ajoutée et à améliorer la qualité de nos produits», détaille le vice-président aux ressources humaines et affaires publiques

chez Produits forestiers Bowater, Georges Cabana.



PARENT
MARIE-CLAUDE
mparent@lequotidien.com

Placé au début du processus de transformation de la feuille

de papier d'édition, l'investissement concernait la caisse d'arrivée active en fonction depuis 75 ans. En plus du remplacement de la cuve, les efforts de modernisation ont servi à la modification et à la permutation de quelques équipements auxiliaires.

Depuis 1998, un peu plus de 253 millions \$ ont été investis à la papetière dolmissoise. En plus du récent investissement, avant l'acquisition des installations par Bowater en 2001, les Produits forestiers Alliance ont injecté 243

millions \$ de dollars pour l'installation de la machine à papier numéro 5 destinée à produire du papier pour l'impression de catalogues, circulaires et encarts publicitaires et pour la mise en place d'une unité de cogénération dont la production équivaut à 20 mégawatts.

La production de papier journal à été abandonnée au milieu des années '90, lorsque la papetière de Dolbeau est passée de Domtar à Produits Alliance. Les gestionnaires de l'époque avaient senti la fragilité du marché. Ils se sont concentré sur la papier spécialisé.

Le complexe dolmissois de Bowater emploie environ 400 travailleurs. L'unique division jeannoise de la multinationale se spécialise dans la fabrication de papier surcalendré et de papier non couché à base de pâte mécanique. Sa production annuelle oscille autour de 228 tonnes métriques.

La situation déperit depuis 4 ans

DOLBEAU-MISTASSINI (MCP) — En quatre ans, les conditions de marché de l'industrie forestière ont viré bout pour bout.

Baisse de la demande, remontée du dollar canadien, coût du baril de pétrole et prix de la fibre sont du nombre des raisons expliquant la descente aux enfers des papetières.

Porte-parole de Bowater Canada, Georges Cabana, peint la situation: «En 2002, alors que la valeur du dollar canadien était de 0,65 \$ US, une vente de 100 \$ sur le marché américain, nous rapportait 154 \$ canadiens. Aujourd'hui, la valeur du dollar se situe aux alentours de 0,90 \$ US, cette même vente de 100 \$, nous donne un revenu de 111 \$ CAN. Bien que nos coûts de production n'aient pas diminué, nous nous retrouvons devant un manque à gagner de 43 \$ par vente de 100 \$.»

À cette perte évidente de revenus s'annexe une explosion des frais d'énergie. Au cours de la même époque, entre 2002 et 2006, le baril de pétrole a quant à lui doublé passant de 30 \$ US à 60 \$ US.

«C'est terrible, de poursuivre M. Cabana. Les revenus chutent et les coûts d'énergie doublent. Nous ressentons cette hausse à toutes les étapes du procédé. Concernant les opérations forestières, la fibre se retrouve de plus en plus loin, donc de plus grandes distances doivent être parcourues».

Dans le cas de l'usine de papier de Dolbeau, c'est 90 % de leur production qui est destinée au marché américain. Tentant d'amoindrir les coûts de transport, Bowater a voulu se tourner vers des livraisons par train, mais les entreprises ferroviaires font également face à la flambée des coûts de pétrole.

Les coûts de la fibre, le leitmotiv de l'industrie perturbent également l'industrie. Inégaux, les dirigeants doivent toujours s'adapter.

À tous ces facteurs, s'ajoute l'éminente incursion de la Chine en sol américain. Ce qui fait craindre le pire.

Par ailleurs, la remise en production de la papetière Stora Enso de la Nouvelle-Écosse, qui était en arrêt de travail depuis

une dizaine de mois, ne sera pas sans conséquence pour Bowater. Devant faire face à un déclin de la demande, cette augmentation de l'offre pourrait avoir comme effet d'inonder le marché et provoquer une nouvelle chute de prix.

«Seules les papetières les plus rentables tiendront le coup. Il faut s'attendre à connaître certains ralentissements et que les machines à papier les moins performantes cessent leurs activités», de conclure Georges Cabana.

Papier journal

Les technologies dans la mire

DOLBEAU-MISTASSINI (MCP) — Les nouvelles technologies de l'information sont carrément une mauvaise nouvelle pour les producteurs de papier journal.

À l'instar du bois d'œuvre, le prix du papier journal est en chute libre et les exportations internationales reculent comparativement aux dernières années.

Au Québec, depuis les deux dernières années, sept papetières ont fermé leurs portes, dont Port-Alfred et Gaspésia.

«En Amérique du Nord, le

papier journal est confronté à un déclin. La demande décroît de 5 à 6 % par année», confirme le porte-parole de Produits forestiers Bowater, Georges Cabana.

La chute de la demande s'est amorcée il y a une quinzaine d'années et la décroissance se chiffrait autour de 1 à 2 % annuellement. Ce n'est que depuis deux ans que la tendance s'est accrue.

Un phénomène accentué par plusieurs facteurs, tels que le changement des habitudes de lecture de la nouvelle génération.

«La concurrence des technologies de l'information est de plus en plus forte. Les jeunes ne consomment plus l'information de la même manière que leurs parents ou grands-parents».

Georges Cabana ne croit pas en un revirement de la situation. «Nous devons nous conformer à la loi de l'offre et de la demande, mais une réduction de 5 à 7 %, c'est énorme», souligne-t-il en précisant que Bowater planifie le futur en fonction d'une baisse additionnelle de la demande du même ordre pour la prochaine année.

Bateaux de croisière

Oubliez le quai Powell !

JONQUIÈRE - Alcan n'est plus intéressée à vendre son quai Powell pour recevoir des bateaux de croisière. Elle en a informé Promotion Saguenay hier matin.

La porte-parole d'Alcan dans la région, Renée Larouche, a indiqué au Quotidien que cette décision se justifie par le désir d'assurer à la fois la pérennité



REMBLAY

LOUIS

ltremblay@lequotidien.com

des activités portuaires industrielles au Saguenay et du projet d'accueil de bateaux de croisières à La Baie. La question du prix du quai n'a jamais été soulevée par la porte-parole d'Alcan.

« Nous ne sommes pas en mesure de garantir que nos activités industrielles n'auront aucun inconvénient sur l'exploitation

d'un quai d'escale pour accueillir les bateaux de croisière. C'est ce qui motive notre décision et il faut rappeler que c'est à la demande de Promotion Saguenay que nous avons discuté de cette possibilité », a insisté Renée Larouche.

La compagnie Alcan va poursuivre ses opérations de transbordement de vrac liquide au quai Powell et n'envisage pas pour le moment de procéder à la démolition de cette infrastructure.

Le quai Duncan sert quant à lui au transbordement de la bauxite, la matière première entrant dans la production d'aluminium.

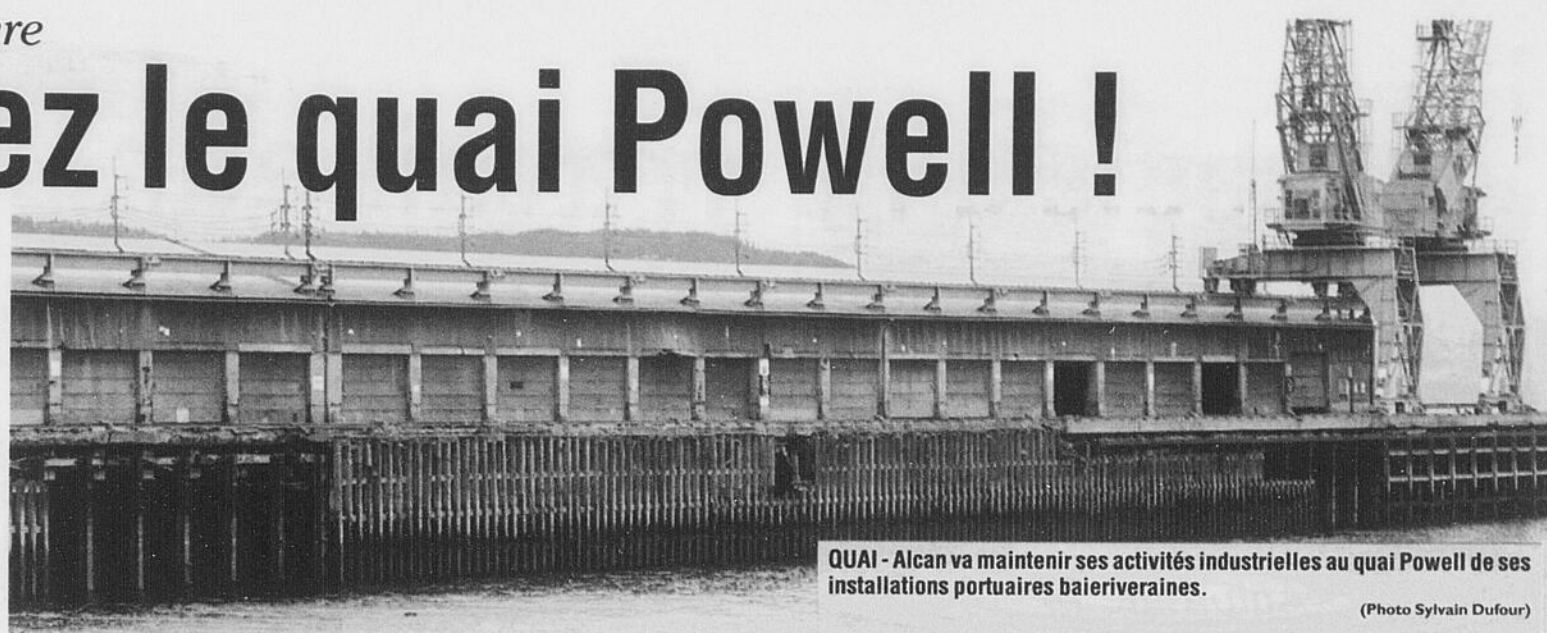
Ils s'agit d'un terre rouge qui peut facilement être soufflée par le vent lors des opérations et il est évident qu'Alcan aurait eu de la difficulté à faire en sorte que la poussière ne se retrouve pas sur les bateaux de croisière.

La décision d'Alcan n'a pas de lien avec le fait que le changement de vocation du quai Powell ait été soumis à un processus d'évaluation environnementale par le Gouvernement du Québec. Alcan n'a tenu compte que des impératifs des opérations industrielles par rapport aux exigences d'un quai d'accueil pour des visiteurs. Certains ports industriels peuvent servir

les deux vocations mais tout indique que les spécialistes d'Alcan ont conclu que la particularité des opérations du quai Duncan n'était pas compatible avec le projet de Promotion Saguenay.

Interrogé à savoir si une rencontre au sommet est prévue entre le maire Jean Tremblay

et le vice-président d'Alcan Jean Simon, Mme Larouche ne confirme rien. La déclaration du maire Jean Tremblay sur le prix exigé par Alcan pour se départir du quai Powell avait indisposé la multinationale qui croyait que le contenu des discussions allait demeurer confidentiel.



QUAI - Alcan va maintenir ses activités industrielles au quai Powell de ses installations portuaires baïeriveraines.

(Photo Sylvain Dufour)

Ne reste plus que le plan A

par Pascal Girard

CHICOUTIMI - Alcan ne lui laissant pas le choix, Promotion Saguenay optera finalement pour le plan A, soit un quai en eau profonde en lieu et place de l'actuel quai Lepage à La Baie, pour accueillir les bateaux de croisière.

C'est pourtant ce projet qui avait été mis sur la glace en mai dernier à l'étape des audiences publiques du Bureau d'audiences publiques en environnement (BAPE). Ce projet avait initialement été estimé à 25 millions de dollars.

« Le plan B est mis de côté, il reste le plan A », analyse le directeur général de Promotion Saguenay, Ghislain Harvey. Il refuse cependant de confirmer explicitement que c'est l'option A qui est retenue. C'est le maire de Saguenay et président de Promotion Saguenay, Jean Tremblay, qui le fera à l'occasion d'une conférence de presse vendredi. « Le maire va alors expliquer comment il va mettre en marche le plan A pour que tout soit prêt pour accueillir les croisières en temps et lieu », précise cependant M. Harvey.

Deux plans

Le projet initial était celui du

quai Lepage, connu plus tard sous le nom de plan A. C'est qu'au printemps dernier un différend est intervenu entre Promotion Saguenay et le gouvernement du Québec sur le financement du projet. C'est alors que le maire Tremblay avait informé le ministre des Ressources naturelles, Pierre Corbeil, qu'il désirait mettre un terme au processus du BAPE pour le plan A. Le plan B avait à ce moment fait son apparition. Il consistait à utiliser le quai Powell, propriété d'Alcan, et de profiter du terrain laissé vacant par la démolition d'une partie de l'usine Port-Alfred d'Abitibi-Consolidated, question de réduire les coûts du projet.

Promotion Saguenay avait mis fin au processus environnemental pour ne pas se retrouver devant le BAPE en même temps que l'organisme travaillait sur le dossier du plan B. Or six mois plus tard, celui-ci est mis de côté car Alcan ne désire plus vendre son quai, question de préserver sa vocation industrielle. Il restera maintenant à voir à quelle étape le processus du BAPE pourra reprendre.

L'annonce du maire de vendredi devrait permettre d'établir un échéancier pour la construction du nouveau quai et préciser le montage financier.



TRANSPORT - Les bateaux de croisière utilisent des navettes pour transporter les touristes sur la terre ferme.

(Photo Sylvain Dufour)



VENEZ DÉCOUVRIR NOTRE MAGNIFIQUE VERRIÈRE

MENU MIDI

À partir de

7.95\$

Incluant:

- Soupe
- Plat principal
- Dessert
- Thé ou café

www.lemontagnais.qc.ca

Maintenant: Dessert inclus

RÉSERVATION:
543-6120

Le Légendaire

1080, boul. Talbot
Chicoutimi

Restaurant-bar





CIRCULATION - Quatre jeunes ont été blessés dans un accident sur l'autoroute 70, hier matin, à 7 h 30, en pleine heure de pointe. La circulation a été perturbée jusqu'à 10 h.

(Photo Jeannot Lévesque)

Autoroute 70

Une course folle fait quatre blessés

par Roger Blackburn

JONQUIÈRE (RB) - Quatre jeunes dans la vingtaine ont été blessés, hier matin, sur l'autoroute 70, à Jonquière. Le véhicule dans lequel ils prenaient place s'est renversé, franchi le terre-plein et continué sa course folle sur l'autre voie, en sens inverse.

Selon la police, l'automobile a touché l'accotement pour ensuite déraiser sur le terre-plein qui sépare les quatre voies. «L'auto a fait un tonneau et s'est immobilisée sur le toit, sur l'autre voie. Le conducteur, qui ne portait pas sa ceinture de sécurité, a été éjecté du véhicule. Il a été blessé gravement, mais on ne craint pas pour sa vie.»

L'occupant de l'autre siège avant a aussi subi des blessures graves, alors que les deux passagers qui prenaient place à l'arrière ont été blessés légèrement. Les pompiers ont dû intervenir pour dégager les passagers», informe le porte-parole de la SQ, Pierre Lavoie.

Claude Larouche, de la Coopérative des techniciens ambulanciers du Québec, informe que les passagers souffraient de maux de dos alors que le conducteur était inconscient à l'arrivée des Paramédics.

Le véhicule roulait en direction est, à la hauteur de la sortie du boulevard du Royaume. Aucun autre véhicule n'a été impliqué dans l'accident. La circulation a été perturbée, pendant près de 2 h 30 sur l'autoroute, au même moment qu'un autre accident, sur le boulevard Talbot ralentissait le trafic en pleine heure de pointe.



ACCIDENT - Les pompiers ont dû intervenir pour dégager les jeunes passagers du véhicule qui a capoté sur l'autoroute 70, hier matin.

(Photo Jeannot Lévesque)

Canmec

Travailleur victime d'un accident

CHICOUTIMI (RB) - Un travailleur de l'entreprise Canmec, dans le parc industriel du Haut-Saguenay à Chicoutimi, a été victime d'un accident de travail, hier matin. L'homme a reçu un éclat de métal dans l'abdomen après l'éclatement d'une manœuvre de transport.

L'accident s'est produit à 8 h 15 dans la cour arrière de l'entreprise spécialisée dans la fabrication de produits métalliques et d'équipements industriels. Des employés déplaçaient sur un traineau un réservoir, destiné à l'usine de brasserie d'Alcan. L'immense pièce de métal pesait 42 500 livres. Ce genre de charge doit être tiré en ligne droite. La manœuvre



INTERDITS - La CSST a interdit les manœuvres de virage en tirant la charge et l'utilisation du traineau qui a servi durant l'accident de travail.

(Photo Sylvain Dufour)

ait été faite en tournant par un camion remorque. Pendant le virage, une chaîne en métal a cédé et le travailleur a été «fouetté» à l'abdomen par la chaîne.

L'homme a été conduit à l'hôpital de Chicoutimi pour soigner sa blessure. On igno-

rait hier, sa condition mais on ne craignait pas pour sa vie.

Deux inspecteurs de la Commission de la Santé et de la Sécurité du Travail (CSST) se sont déplacés à l'usine Canmec pour enquêter sur cet accident. «Nous avons émis immédiatement deux avis: soit l'interdiction d'utiliser le traineau qui a servi à transporter la charge et l'interdiction d'effectuer des manœuvres en tournant en tirant ce genre d'équipement», informe la porte-parole de la CSST, Swan Thibeault.

Du côté de l'usine, la direction des ressources humaines n'a pas retourné l'appel placé par le journal, pour connaître leur version des faits.

PAS POSSIBLE

Drôle de caractère

NEW YORK - Les chats ont décidément un drôle de caractère... un chat à pedigree n'a semble-t-il pas apprécié sa victoire lors d'une compétition féline: à peine déclaré vainqueur dans sa catégorie au Madison Square Garden de New York, le matou haut de gamme a sauté des bras du juge, s'est carapaté et n'a refait surface que 14 heures plus tard.

Evguëni Ploutchenko, somptueux et scelle «Russian blue» qui porte le nom du patineur russe médaille d'or olympique, avait pourtant battu 200 autres félins lors de cette compétition organisée annuellement par l'Association des amoureux des chats.

La bête aux yeux émeraude a été retrouvée lundi, lovée dans un atelier, assoiffée et fatiguée, mais saine et sauve. «Ils aiment les espaces confinés, et peuvent se faufiler dans des endroits où vous n'imaginerez pas qu'un chat puisse être à l'aise», explique l'Association sur son site Web.

L'histoire finit tout de même mieux que pour Vici, chien de race qui s'était sauvé de sa caisse en février à l'aéroport Kennedy après une compétition canine. Vici est toujours porté disparu.

(Associated Press)



MÉTÉO

AUJOURD'HUI:

Pluie
Max.: 11 Min.: 8

JEUDI:

Pluie passagère
Max.: 8 Min.: 2

VENDREDI:

Nuageux
Max.: 5 Min.: 2

Lever: 7 h 09 Coucher: 17 h 50

MARÉE

CHICOUTIMI

Haute 01h23 (3m8)
Basse 08h45 (1m1)
Haute 13h57 (3m8)
Basse 20h47 (1m1)
LA BAIE
Haute 01h20 (4m4)
Basse 07h42 (1m2)
Haute 13h45 (4m3)
Basse 19h55 (1m2)

SOMMAIRE

Arts	24
Bandes dessinées	27
Bourse	29
Détente	28
Décès	36-37
Finances	30
Horoscope	28
Petites annonces	32 à 35
Sports	38 à 43
Télévision	27

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474
redaction@lequotidien.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

Couillard confirmera trois projets dépassant les 7 M\$

CHICOUTIMI - Le ministre de la Santé, Philippe Couillard, sera de passage à l'Hôpital de Chicoutimi, vendredi matin. Et il n'arrivera pas les mains vides. Il faut s'attendre à des investissements dépassant les 7 millions \$

Selon ce que Le Quotidien a appris, le ministre Couillard, lors d'un point de presse, annoncerait trois projets d'importance, dont la mise en service d'une salle d'opération supplémentai-

Services chirurgicaux
Rappelons que le ministre Couillard a déjà annoncé un plan d'accès aux services spécialisés dans les régions de Montréal et de Québec lequel se traduit par des interventions chirurgicales additionnelles.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean serait donc la troisième région visitée par le ministre pour faire part de son plan. Depuis 2003, on sait que Philippe Couillard veut augmenter le nombre d'actes médicaux de façon à diminuer les listes d'attente. Selon ce que Le Quotidien a appris, l'ouverture d'une salle d'opération supplé-

mentaire à l'Hôpital de Chicoutimi servirait principalement à augmenter le volume de chirurgies pour les arthroplasties de la hanche et du genou, les cataractes, les chirurgies d'un jour et peut-être même les chirurgies avec hospitalisation.

Le plan d'accès que rendra public le ministre, vendredi matin, à l'Hôpital de Chicoutimi, devrait donc permettre aux équipes médicales de traiter un plus grand nombre de patients dans des délais beaucoup plus acceptables. Il s'agirait d'un développement majeur en matière d'accessibilité des services. Ce nouveau financement permettrait également d'améliorer la qualité de vie des patients.



DELISLE

CATHERINE

cdelisle@lequotidien.com

re afin d'améliorer l'accès aux chirurgies. Généralement, le coût de fonctionnement d'une salle peut varier de un à deux millions \$ par année, selon le type d'activités qu'on y tient. Actuellement, dix salles, sur une possibilité de 12, sont fonctionnelles. Philippe Couillard profiterait de l'occasion pour annoncer deux autres grands projets pour l'institution régionale de santé.

Ainsi donc, il donnerait son accord pour le réaménagement du laboratoire d'hémo-biochimie, un investissement qui pourrait atteindre les 6 millions \$. Enfin, la dernière bonne nouvelle, c'est qu'il allouerait une somme d'un million \$ pour l'achat d'équipement de haute technologie.

30 à liquider!

2006 Dodge Caravan SE



249⁹⁵\$*
par mois
Location de 48 mois

21 940\$
à l'achat
(rég.: 30 365 \$)



(28C) • V6 3.3 L • Groupe électrique complet • 7 passagers
• Air climatisé • Régulateur de vitesse • 2 portes
coulissantes • Vitres teintées • Plus encore

**Chicoutimi Chrysler
Dodge Jeep**

829, boul. Talbot, Chicoutimi / 549-2873

* 2000 \$ comptant, payable en 12 mois sans frais, sans intérêt. Taxes et transport en sus. 20 400 kms/an, 2,7 % taux d'int. valeur résiduelle 8584 \$. Prix valide jusqu'au 31 octobre 06. sujet à changement sans préavis. 00678598

POTVIN TREMBLAY

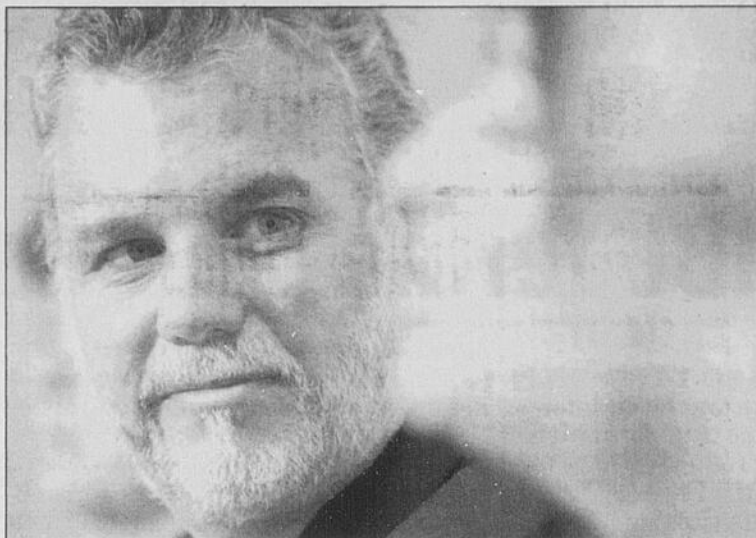
M E U B L E S

solde de cuir

Achetez une causeuse et obtenez l'autre à 50 %



Plusieurs modèles sont disponibles immédiatement en inventaire



PROJETS - Les trois projets qui seront confirmés par le ministre Philippe Couillard permettront d'améliorer l'accessibilité aux services de santé.

(Archives)



YVAN GRAVEL
CONSEILLER
EN PLACEMENTS

**POUR UN CHOIX JUDICIEUX
DANS VOS PLACEMENTS**



**COURTIER EN VALEURS
MOBILIÈRES**

LE GROUPE OPTION
RETRAITE INC.

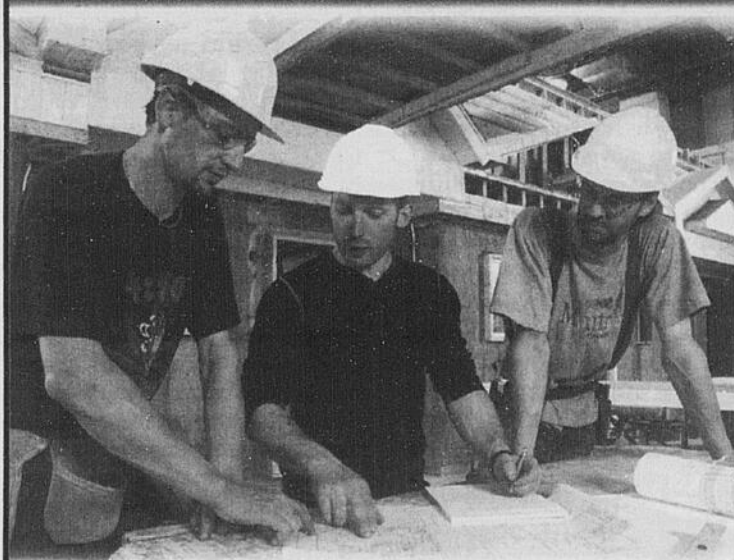


(418) 698-0777

Courrier élect.: y.gravel@option.ca
Site web: www.optionretraite.com

00673936

DEVENEZ ENTREPRENEUR général ou spécialisé



Inscrivez-vous au programme GESTION D'UNE ENTREPRISE SPÉCIALISÉE DE LA CONSTRUCTION

Cette formation de 450 heures vous permet d'obtenir une attestation de spécialisation professionnelle (ASP).

Conditions d'admission: aucune

Horaire: 3 soirs/semaine, 1 samedi/2

Frais d'inscription: 30 \$

Information: M. Martin Gaudreault

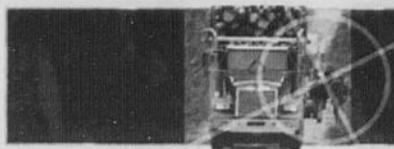
DÉBUT DES COURS: 23 OCTOBRE 2006

CENTRE DES SERVICES AUX ENTREPRISES
2875, boul. du Saguenay, Jonquière
(418) 548-7373, poste 235



COMMISSION SCOLAIRE
DE LA JONQUIÈRE

5598-990



Saint-Prime

IBL ferme pour une période indéterminée...

par Louis Potvin

SAINT-PRIME (LP) - La série noire dans l'industrie forestière touche maintenant des entreprises de deuxième et troisième transformation.

Industrie Bois Lamontagne (IBL) de Saint-Prime a cessé ses activités lundi, pour une période indéterminée; 40 personnes se retrouvent au chômage.

C'est l'effondrement du prix sur les marchés qui frappe de plein fouet cette usine propriété de Claude et Ghislain Lamontagne. «Ça fait quatre mois que nous produisons à perte. Nous n'avions plus le choix. C'est exactement le même contexte que vivent les scieries», explique Lydie Lamontagne, contrôleuse chez IBL.

L'entreprise qui produit du bois d'ingénierie, dont le «Lamstud» qui est abouté et jointé sur les rives, subit elle aussi les contrecoups de l'effondrement de la demande aux États-Unis.

IBL est très dépendante du marché américain. Environ 90 % de sa production traverse la frontière. Même si le produit vedette, le «Lamstud», n'est pas soumis aux tarifs douaniers, le prix payé, à environ 240 \$ du mille pieds, est trop bas pour atteindre la rentabilité.

La porte-parole de l'entreprise ne peut affirmer combien de temps durera la fermeture.

«Nous allons reprendre nos activités dès que le marché se ressaisira», déclare Lydie Lamontagne. Cette dernière ajoute que l'approvisionnement d'éboulures auprès de Bowater Mistassini et d'Arbec de L'Ascension n'est pas en cause dans cet arrêt de production.

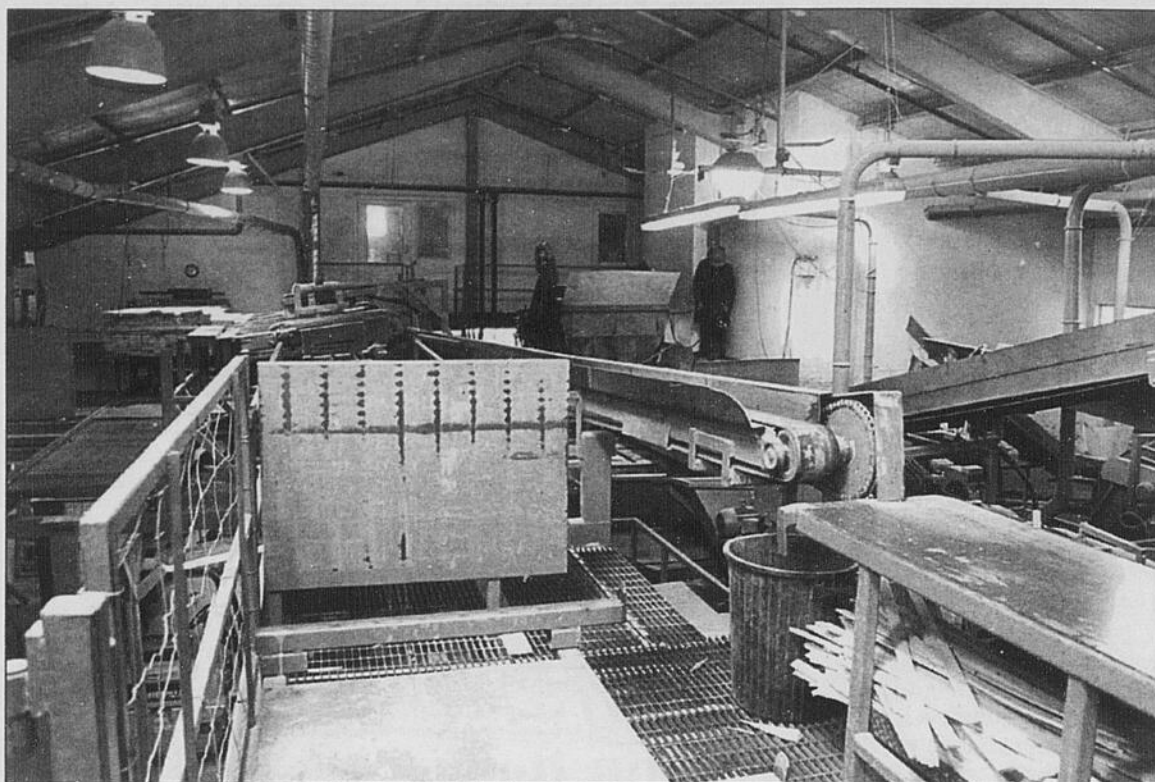
IBL souhaite améliorer davantage sa productivité pour mieux absorber la fluctuation des marchés. «On souhaiterait recevoir de l'aide gouvernementale afin de moderniser les équipements», ajoute la contrôleuse.

Un effort a été réalisé au cours des dernières années alors que la capacité de production a doublé, selon le syndicat.

Syndicat

Les employés ne se sont pas montrés surpris par l'annonce de la fermeture.

«Les gars s'en attendaient. Avec ce qui se passe dans l'ensemble de l'industrie, on sentait que ça allait être notre tour aussi», explique, résigné, Steve Croussette, président du Syndicat de la transformation du bois du Saguenay-Lac-Saint-Jean, section IBL et associé à la CSD.



FERMETURE - Industrie Bois Lamontagne (IBL) a cessé ses activités, lundi, pour une période indéterminée. Quarante personnes se retrouvent au chômage.

(Photo Louis Potvin)

Généreux

Le maire de Saint-Prime, Bernard Généreux est ébranlé par cette annonce. Après la fermeture d'Industries Tanguay, puis l'arrêt de production chez Mabo-

co, voici un autre coup dur qui afflige sa municipalité.

«Nous sommes un peu désemparés face aux mauvaises nouvelles qui se succèdent. Il est grand temps que nous trouvions

un remède à cette hémorragie.»

Produits Canbo

Produits forestiers Canbo de Dolbeau-Mistassini s'ajoute à la liste des entreprises touchées par la crise de l'industrie forestière.

Depuis le 2 octobre, l'entreprise spécialisée dans la seconde transformation a cessé ses activités pour une période de trois semaines. Une cinquantaine d'employés sont donc en congé forcé. Les causes de la fermeture sont attribuables à la baisse du prix du bois sur les marchés américains et par un inventaire trop élevé.

Le retour au travail est prévu pour le 23 octobre.

... et PFS Laterrière fait de même

par Stéphane Bégin

LATERRIÈRE - L'hécatombe se poursuit dans le domaine de la forêt. Soixante-cinq travailleurs de Produits Forestiers Saguenay (PFS) de Laterrière se retrouveront au chômage forcé.

La direction de l'entreprise du boulevard Talbot a annoncé, hier, la fermeture de son usine de Laterrière pour une période indéterminée à compter du lundi 23 octobre.

Les dirigeants expliquent leur décision par les coûts de l'énergie, les coûts de la fibre et la

hausse du dollar canadien, tous des facteurs négatifs qui affectent les opérations de la compagnie.

«Mais surtout, il y a la détérioration importante du marché du bois d'œuvre au cours des derniers mois qui nous amène à cette fermeture», explique André Tremblay, directeur général de PFS.

L'usine laterroise possède une capacité de production de 80 millions de pieds-mesure de planche de bois d'œuvre, soit environ 45 pour cent de la capacité de production de PFS.

Quant aux opérations forestières reliées à l'approvisionnement de l'usine Laterrière, elles demeurent en activité, mais pourraient être réévaluées selon la durée de la fermeture de l'usine.

Annonce

Ce n'est pas de gaieté de cœur qu'André Tremblay est allé annoncer la mauvaise nouvelle aux travailleurs de Laterrière, hier.

«Cette semaine, nous étions pour battre des records de production de tous les temps à l'usine de Saint-Fulgence et à celle de Laterrière. Et malgré tout, on doit aller voir les travailleurs et leur dire que c'est fini pour un certain temps. C'est regrettable, car les travailleurs

sont les premiers à vouloir épauler la direction.

«Mais on fait face aux mêmes difficultés que les autres entreprises du milieu. À un moment donné, il faut prendre des décisions», ajoute M. Tremblay.

Équilibre fragile

Le directeur général de PFS précise que la demande pour le bois en Amérique du Nord est toujours présente, mais que l'équilibre est particulièrement fragile.

«Si les gens consomment 97 pour cent du bois sur le marché, ça fait baisser les prix et ça crée de l'incertitude. S'ils consomment 103 pour cent du bois, ça crée une rareté et les prix augmentent.

«Ce qui fait mal à l'industrie actuellement, c'est que l'Ouest canadien produit plus de bois et qu'il y a une baisse des mises en chantier aux États-Unis», note André Tremblay.

Produits Forestiers Saguenay a déjà fermé son usine de La Baie l'an dernier, mais l'entreprise n'envisage pas le même scénario pour la scierie de Saint-Fulgence.

«La production va se poursuivre. Ce n'est pas dans nos prévisions de la fermer, mais on se doit de faire des analyses de façon régulière», de conclure André Tremblay.



TOUR - «Avec ce qui se passe dans l'ensemble de l'industrie, on sentait que ça allait être notre tour», dit Steve Croussette, un employé d'IBL.

(Photo Louis Potvin)



CRISE - La conjoncture difficile frappant l'industrie forestière atteint maintenant Produits forestiers Saguenay de Laterrière.

(Photo Sylvain Dufour)

Cinq coopératives forestières se regroupent

par Marie-Claude Parent

SAINT-LUDGER-DE-MILOT - Un regroupement de coopératives forestières naît au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Cinq coopératives sont touchées par cette alliance, soient celles de Girardville, Laterrière, Petit Paris, Ferland-et-Boilleau et Sainte-Rose.

«Le Regroupement des coopératives forestières du Saguenay-Lac-Saint-Jean se veut un lieu où nos voix seront entendues. Même si nos cinq coopératives travaillent déjà à l'unisson, ce regroupement formel s'avère essentiel dans le contexte actuel.

Nous travaillerons ensemble afin de renforcer notre présence et devenir partie prenante des enjeux et des solutions de la crise actuelle», souligne la porte-parole du groupe par voie de communiqué.

Plus déterminés que jamais à protéger leurs acquis et à exercer un rôle actif dans la relance du secteur forestier, les cinq coopératives ont décidé d'unir leurs forces en se dotant d'une

structure de représentation.

Considérant que 32 % des municipalités industrielles de la région ont une forte dépendance face à l'industrie du bois d'œuvre, l'association a pour mission d'assurer la survie de leur communauté respective. Par ailleurs, la présence de coopératives forestières au sein

de certaines localités se concrétise par un apport important en tant qu'employeur et acteur de l'économie locale.

«L'annonce de ce regroupement, dévoilé dans le cadre de la Semaine de la coopération, traduit une volonté commune de se donner un projet rassembleur à l'image du monde coopératif»,

ajoute Mona Boulianne.

Procurant de l'emploi à 1270 travailleurs en forêt et en usine, les cinq coopératives forestières enregistrent un chiffre d'affaires de 91 millions \$. Elles sont également à la source du trois quarts des travaux de reboisement et de préparation du terrain de la région.

Forestier en chef

Un rapport en novembre

par Louis Potvin

ROBERVAL - Comme prévu, le Forestier en chef va déposer son rapport sur la possibilité forestière en novembre.

En entrevue au Quotidien, Pierre Levac a déclaré que son équipe met les bouchées doubles pour livrer le fruit de ses analyses et réflexions à temps. «Je ne peux vous confirmer la date à laquelle je vais déposer le document au ministre Corbeil, mais il est certain que ça sera en novembre.»

Pierre Levac est muet comme une carpe sur le contenu de son rapport. Il a été impossible de savoir si les rumeurs d'une possible baisse supplémentaire de 15 % des droits de coupe sont fondées.

Pierre Levac affirme que le processus sera transparent. La population et les médias seront informés du contenu du rapport. «Je peux vous assurer que la divulgation de mes recommandations sera faite à Roberval.»

Le mandat du «patron» de la forêt québécoise est de calculer les possibilités annuelles de coupe à rendement soutenu de la forêt québécoise pour chacune des 74 unités d'aménagement forestier. Son rapport fera état

des quantités de bois qui devront être coupées selon les essences et la nature du terrain. Aussi, on retrouvera le volume de reboisement total qui devra être réalisé sur les parterres de coupe afin d'assurer une saine croissance de la forêt.

Personnel

Lors de la visite du Quotidien dans les bureaux du Forestier en chef, une seule personne était présente dans les locaux. «Notre travail exige que nous soyons souvent à l'extérieur de nos locaux. Nous sommes en forêt et nous ratissons l'ensemble du Québec. Il est normal que les bureaux paraissent vides à l'occasion», explique Pierre Levac.

Ce dernier a confirmé que les bureaux du Forestier en chef se retrouveraient, cet hiver, dans l'ancien Provigo. «L'endroit où nous sommes actuellement est trop petit. Nous avons des employés sur le boulevard Saint-Joseph et aussi sur le boulevard Marcotte, dans l'édifice du ministère des Transports», explique le Forestier en chef.

Il prévoit qu'environ 30 personnes travailleront dans ces nouveaux locaux.

Abattoir St-Ambroise

FAITES VOS PROVISIONS.
On ne vend que de la première qualité.

Vente au détail, à la livre ou en gros



Boeuf (sans hormones)
Première qualité
Catégorie AA

2³⁰\$
la livre

Poulet de grain
De 8 à 10 livres

1⁹⁵\$
la livre

QUALITÉ GARANTIE

Steak haché
Extra maigre

2⁷⁹\$
la livre

DÉPEÇAGE DES ORIGNAUX

Nous avons le plus gros entrepôt pour vos originaux.
Forfait complet pour originaux, bisons, volaille.



Abattoir St-Ambroise

De l'étable à la table!

548, Route 172, Saint-Ambroise



672-2744

HEURES D'OUVERTURE: du lundi au vendredi de 8 h à 17 h



USINAGE SM INC.

NOUS RÉNOVONS VOS
JANTES D'ALUMINIUM

**SUPER ÉCONOMIQUE
ET SÉCURITAIRE**

543-3336

659, rue des Actionnaires, Chicoutimi



Spécial d'automne

DÉMARREUR À DISTANCE

▪ 2000 pieds à partir de
▪ Garantie à vie 69,95 \$

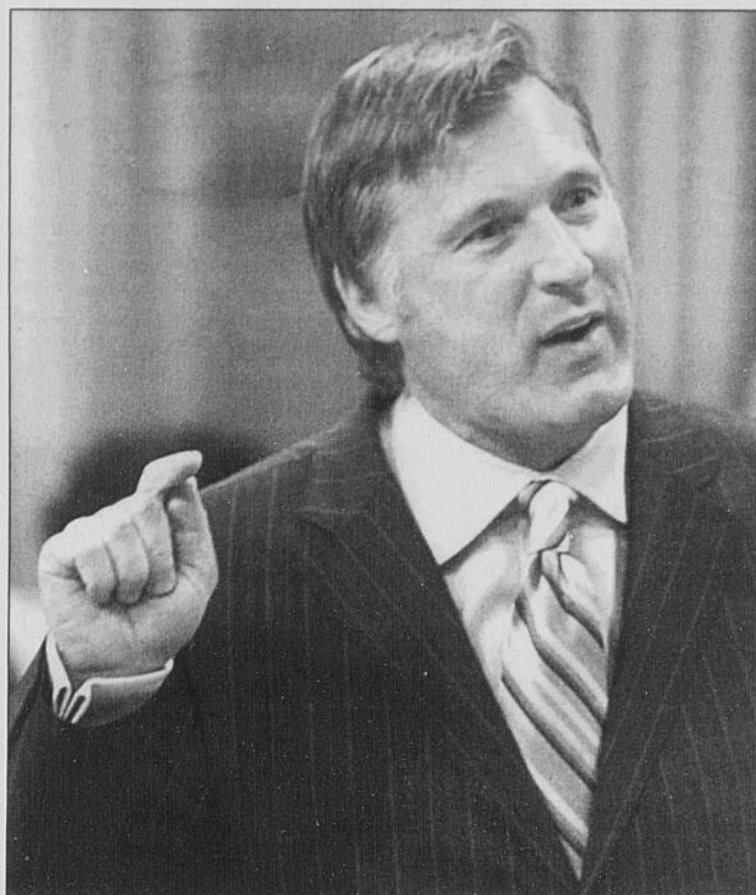
Gagnon Auto

543-7711

ch. de la Réserve

Boul. Barrette

Gagnon Auto



PROGRAMME - Le ministre de l'Industrie, Maxime Bernier, a affirmé aux journalistes hier que le gouvernement allait s'entendre avec chacune des provinces pour déterminer les régions admissibles au programme.

(Photo PC)

Aide aux travailleurs âgés

Un programme de 100 M\$

GILLES TOUPIN

OTTAWA Le gouvernement Harper a annoncé hier un nouveau programme de 100 millions de dollars pour venir en aide aux travailleurs de plus de 55 ans qui ont perdu leur emploi dans des régions vulnérables.

La nouvelle a entraîné de vifs reproches de la part du Bloc québécois, qui estime que les mesures annoncées par la ministre des Ressources humaines et du Développement social, Diane Finley, sont insuffisantes et laissent pour compte des milliers de travailleurs âgés vulnérables.

Le nouveau programme à coûts partagés entre Ottawa et les provinces, baptisé Initiative ciblée pour les travailleurs âgés (ICTA), vise à fournir de la formation et du travail aux travailleurs âgés qui ont perdu leur emploi dans des régions où le taux de chômage est très élevé et où l'emploi repose parfois sur une seule industrie ou un seul employeur.

Le programme gouvernemental, qui prévoit 70 millions de dollars sur deux ans et une participation des provinces de l'ordre de 30 millions, touchera toutes les régions métropolitaines de moins de 250 000 habitants. Seuls les travailleurs de 55 à 64 ans pourront bénéficier de cette

aide. La part fédérale destinée au Québec dans ce programme est de 19 millions de dollars.

«L'annonce des conservateurs se révèle pire que toutes nos appréhensions», a déclaré le porte-parole du Bloc en matière de ressources humaines et de développement social, le député de Chambly-Borduas Yves Lessard. Cette aide n'est pas immédiate et elle prend la forme d'un projet pilote de deux ans, dont le financement insuffisant ne répond pas aux besoins de tous les travailleurs âgés de toutes les régions du Québec.

Le Bloc revendique depuis des lustres un véritable Programme d'aide aux travailleurs âgés (PATA). Hier, il a estimé avoir été floué par le gouvernement conservateur. Le chef bloquiste Gilles Duceppe a notamment reproché au gouvernement Harper de n'aider que les travailleurs âgés de la foresterie, des pêches, des mines et du textile, et d'exclure tous les autres, dont ceux de l'industrie du vêtement et du meuble qui sont victimes de licenciements massifs.

Il estime que les conservateurs font l'erreur de mettre en place un projet à court terme qui cible certaines régions du Québec et certains secteurs d'activité seulement.

(La Presse)

La crise touche aussi les camionneurs

par François St-Gelais

CHICOUTIMI - Partenaires obligés des scieries, les camion-

neurs forestiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont également frappés de plein fouet par la crise qui dévaste cette industrie.

Le directeur forestier de la Corporation régionale des camionneurs 02, Jean-Pierre Benoît, admet que la situation est de plus en plus préoccupante. Depuis le début de la crise, environ la moitié des quelque 175 camionneurs membres de sa section, soit 80, ont disparu.

«Ça va de mal en pis. Les camionneurs forestiers sont des incontournables de l'industrie. Quand les machines cessent la récolte, nous cessons directement nos opérations», illustre-t-il.

Jean-Pierre Benoît estime que les trois fermetures annoncées hier forceront à elles seules au chômage une vingtaine de camionneurs.

Une situation d'autant plus dramatique pour ces travailleurs qu'ils sont majoritairement des artisans, propriétaires d'un ou deux camions, qui doivent faire vivre leur famille et payer leur véhicule à même leurs revenus.

M. Benoît juge la situation de son industrie tellement grave qu'il estime que même la reprise des activités forestières n'en règlera pas tous les problèmes.

«Quand les opérations vont recommencer, les entreprises vont monnayer leurs CAAF, elles vont tenter de les renégocier. Les rangs d'embauche établis pour les camionneurs de chacun de ces CAAF pourraient tomber, ce qui va provoquer une ruée sur l'ouvrage disponible. C'est pour cette raison que nous demandons de faire partie des tables de discussions portant sur la relance de l'industrie. Nous voulons que les réalités de tous les acteurs forestiers soient pris en compte», lance Jean-Pierre Benoît.


**OTO
QUÉBEC**

Résultats des tirages du :
2006-10-17



Jour	-	Mois	-	Année	-	Signe
31		AOÛT		36		BALANCE



04	07	11	16	17	22	23	30	31	32
33	37	45	49	53	57	65	66	68	70



③	964
④	1680

Extra 2032955*

*décomposable dans les deux sens

**SOYEZ TOUJOURS GENTILS
AVEC CEUX QUI JOUENT AU**



En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



Résultats des tirages du : 2006-10-17

NUMÉRO COMPLET 10 000 \$

6 DERNIERS CHIFFRES 1 000 \$

5 DERNIERS CHIFFRES 100 \$

4 DERNIERS CHIFFRES 10 \$

00h 1166358

08h 2121843

16h 2000634

01h 3084580

09h 1206684

17h 3176799

02h 2347077

10h 1005132

18h 2459259

03h 1435586

11h 3023482

19h 2488149

04h 1061671

12h 3084839

20h 2193573

05h 3446722

13h 2125907

21h 3332421

06h 3247681

14h 1370190

22h 3432067

07h 2291070

15h 3018333

23h 1256930

Résultats complets disponibles au www.10000alheure.com

LOTOQUÉBEC.COM

LOTOQUÉBEC.COM

NOUVEAU: www.rodriquecomeau.com

Rodrigue Comeau
Agent immobilier affilié

NOUVEAU
JONQUIÈRE: 1912, de la Gaillarde. Maison de 4 chambres, sous-sol fini, très bien entretenue, accès facile à l'autoroute.

NOUVEAU
JONQUIÈRE: 2941, Ste-Marie. 3 ch. au rez-de-chaussée, armoires thermoplastique, salle de bains refaite au complet avec douche et bain podium, rénovation de planchers: bois et céramique etc.

Cell.: 540-2442 Bur.: 542-7587
1^{er} agent vendeur et inscripteur janvier et juin 2006 pour le Groupe Sutton-Access Plus

Usés à la fesse?

À partir de

65⁰⁰\$

installé

GOOD YEAR
ULTRA GRIP

S'agrippe à toutes les chaussées hivernales

- Adhérence et traction maximales dans la neige et sur la glace
- Excellente maniabilité
- Pneu pouvant recevoir des crampons
- Semelle à sculptures directionnelles
- Excellent kilométrage

Jusqu'au 18 novembre
RABAIS DE 30\$ à l'achat de 4 pneus

UNIPNEU

Changer pour le mieux

unipneu.com

À partir de

108⁰⁰\$

installé

GOOD YEAR
ULTRA GRIP ICE

Du mordant tout l'hiver!

- Traction maximale dans la neige et sur la glace
- Durabilité et maniabilité supérieures
- Bande de roulement à composé de silice conçu spécialement pour l'hiver

Jusqu'au 18 novembre
RABAIS DE 40\$ à l'achat de 4 pneus

JAMAIS PLUS LOIN QUE LE...
549-1210
PNEUS ET MÉCANIQUE POTVIN ltée
255, Ste-Anne, Chicoutimi

BFGoodrich Continental DUNLOP GENERAL TIRE G
Gislaved GOODYEAR MICHELIN PIRELLI DEAN
Pneus Kelly TOYO UNIROYAL VIKING YOKOHAMA

Débats houleux

JOCELYNE RICHER

QUEBEC — André Boisclair et Jean Charest se sont accusés mutuellement, mardi, d'être responsables de la crise forestière qui afflige plusieurs régions du Québec et entraîne des milliers de pertes d'emplois.

«C'est lui le grand responsable de la crise, puis des pertes d'emploi», a lancé le chef de l'opposition officielle, M. Boisclair, en parlant du premier ministre Charest, en cette première journée de reprise des travaux à l'Assemblée nationale.

Le premier ministre n'a pas tardé à réagir en rappelant à M. Boisclair qu'il était ministre de l'Environnement durant les années au cours desquelles on a assisté aux «pires années de surexploitation de nos forêts», a soutenu M. Charest, en se référant à un article publié dans un quotidien qui s'appuyait sur les chiffres apparaissant dans le rapport Coulombe de décembre 2004 sur la forêt.

Durant sa toute première intervention en Chambre dans les souliers du chef de l'opposition officielle, M. Boisclair est revenu à la charge à plusieurs reprises pour savoir quand le gouvernement allait présenter son plan d'aide aux travailleurs et à l'industrie forestière, qui a subi des milliers de pertes d'emplois au cours des derniers mois.

Mais le premier ministre a résisté aux pressions en disant que le gouvernement devait prendre le temps requis pour présenter un programme répon-

dant à la fois aux besoins des travailleurs, de l'industrie et des communautés visées.

Depuis une semaine, le gouvernement promet de déposer son plan d'action «dans quelques jours». «Quand il s'agit de fonds publics, il faut faire les choses correctement», a plaidé le premier ministre, qui a dit vouloir présenter un plan d'action qui aiderait d'abord les travailleurs et non «les banquiers».

Comme il le faisait du temps de la campagne électorale de 2003, M. Charest a brandi à nouveau le spectre de la Gaspésie, à Chandler, comme exemple de mauvaise gestion des fonds publics sous l'administration péquiste.

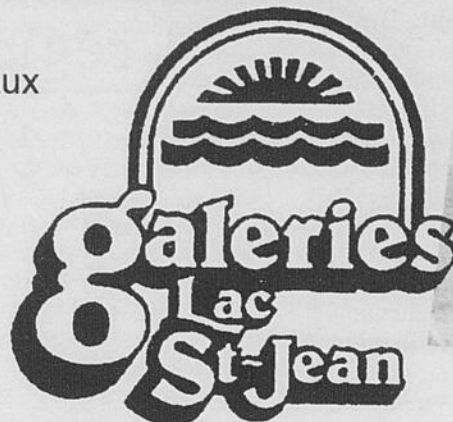
Malgré ce contexte difficile pour le gouvernement, le premier ministre a par ailleurs estimé que le ministre des Ressources naturelles, Pierre Corbeil, méritait une note de «10 sur 10» pour son travail dans le dossier, rejetant du revers de la main la demande du chef de l'Action démocratique, Mario Dumont, qui revendiquait sa démission, jugeant qu'il avait failli à la tâche.

À lire en page 11
la chronique de
Michel C. Auger

Gardez l'œil...

SNOW BAZAR

aux



1055, av. du Pont Sud, Alma

4 jours seulement - du jeudi au dimanche
19-20-21-22 OCTOBRE

PRIX INCROYABLES

- SNOWBOARD
- BOTTES DE SNOWBOARD
- VESTES D'HIVER ET AUTRES

BURTON
SNOWBOARDS

S Spectal

EXCLUSIVE

VOLCOM

SALEDON

ROME

FOURSQUARE

BURTON

SNOWBOARDS NEUFS
à partir de **899\$**

PRODUITS DE SKATEBOARD
de **50%** à **70%** de rabais

PLUS DE 2000
PAIRES DE GANTS
ET MITAINES
60% de rabais

VESTES
HAUT DE GAMME
50% de rabais

VÉLOS
brodie
40% de rabais

VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES DE VÉLO
de **50%** à **60%** de rabais

BIENTÔT
OUVERTURE
SPECTAL
CARREFOUR
ST-FÉLICIEN

S Spectal
... ta boutique!

CHICOUTIMI
376, rue Racine Est,
543-6830

JONQUIÈRE
2401, St-Dominique
547-2687

ALMA
400, rue Sacré-Coeur
668-2005

MONT-BÉLU à La Baie

CONSULTEZ NOTRE
CIRCULAIRE EN
MAGASIN POUR
PLUS DE
RABAIS!

FABRICVILLE
VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON
www.fabricville.com

bientôt
l'Halloween

à partir de **1.99** m

tissus
d'Halloween
unis ou imprimés
cour. jusqu'à 8,99m

3 1/3% de rabais
fourrure synthétique
• aspect fourrure «Mongolian»
• à motifs de rosettes
cour. à partir de 29,99m

18-24 OCT
Vogue **5.00** ch.

suède
• plissé
• froissé • brodé
cour. jusqu'à 21,99m
à partir de **7.99** m

decor
@Fabricville

4.99 ch.
assortiment
d'embrasses à perles
de bois ou d'acrylique
32po/81cm
cour. jusqu'à 9,99ch.

24.99 panneau
rideaux tout-faits
Evenki de Levolor®
œillets en acier inoxydable
50 x 90po/127 x 229cm
100% coton doublés
cour. 49,99panneau

12.99 m
taffetas brodé
collection Pueblo 58po/147cm
mélange nylon/polyester
cour. 19,99m

FABRICVILLE
Visitez nous à www.fabricville.com
Le plus grand distributeur de tissus et draperies
avec 170 magasins à travers le Canada
Ouvrez vos commandes dès 10h30 à 18h
Pour les ventes d'urgence, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins.
Nous nous réservons le droit de modifier les prix.

PLAZA I D'ALMA
500, rue Sacré Coeur ouest
(418) 668-2365
00678650

Lun. à Mer.: 9h30 à 17h30 • Jeudi à Ven.: 9h30 à 21h
Sam.: 9h à 17h • Dim.: 12h à 16h

Prison: c'est l'émeute dans les rangs des élus!

Même si elle demeure confinée pour l'instant au stade virtuel, la future prison promise par le ministre de la Sécurité publique, Jacques Dupuis, suscite bien des convoitises et des déclarations de principe, sinon de guerre anticipée...



NÉRON
CAROL
cneron@lequotidien.com

Jean Tremblay la veut, Denis Lebel aussi. Karl Blackburn promet de tout mettre en oeuvre pour l'obtenir. Françoise Gauthier affirme qu'elle ne laissera pas passer l'occasion de l'implanter dans sa circonscription.

La mêlée est générale. C'est tout juste si, au sein de cette clameur qui ne cesse de croître de jour en jour, la voix de Réjean Bouchard, maire de Saint-Bruno, parvient à se faire entendre. C'est que, tiens donc, lui aussi n'a nullement l'intention de se contenter de regarder passer le train!

Enfin, le chef de Mashteuiasht, Gilbert Dominique, apporte sa contribution au débat, question, souligne-t-il, de sauvegarder les droits des membres de sa communauté appelés, éventuellement, à séjourner dans l'établissement.

La suggestion de Jean Tremblay de construire deux établissements de ce genre, l'un au Lac-Saint-Jean, l'autre au Saguenay, n'est guère promise à un avenir prometteur. À l'heure des réductions de dépenses qui touchent tous les secteurs de la vie économique, les gouvernements se doivent, en effet, de donner l'exemple. Exit, donc, cette possibilité qui, à bien y penser d'ailleurs, n'a rien de réaliste même si elle avait visiblement pour but de tuer le débat dans l'oeuf.

L'idée, également, de construire la future prison au centre géographique de la région, donc à Saint-Bruno, ne semble guère partie pour susciter un grand enthousiasme auprès des fonctionnaires et des spécialistes chargés d'encadrer le projet.

La sécurité, une préoccupation majeure

Déjà, des voix se font entendre qui, toutes, évoquent la question de la sécurité. Pour la plupart d'entre eux, les «clients» des cours de justice ne sont pas des enfants de chœur. Assurer le transport de tous ces individus en direction des palais de justice de Roberval et de Chicoutimi, sans devoir mettre en place, à chaque fois, des mesures préventives forcément longues et coûteuses, relève du vœu pieux.

De plus, il arrive au moins à deux ou trois occasions, l'hiver, que la petite municipalité située à cheval entre le Saguenay et le Lac-Saint-Jean soit coupée du reste de la région. Des conditions climatiques extrêmes survenant la plupart du temps à l'improviste occasionnent des maux de tête aux automobilistes et aux policiers. Des retards importants seraient ainsi susceptibles d'affecter le bon déroulement de certains procès. Et tout le monde sait que, particulièrement en cette matière, les ajournements coûtent très cher tout en mettant à rude épreuve la patience des juges, des avocats et des témoins. Le facteur climatique n'aide pas la cause du maire Réjean Bouchard.

Au final, la course pour l'obtention de la prison risque d'opposer la ville de Saguenay à celle de Roberval. L'équipe formée par Karl Blackburn et Denis Lebel devrait faire face à celle de Jean Tremblay et Françoise Gauthier.

Ce qu'il faut retenir de cette situation inhabituelle, c'est que tous les protagonistes partagent la même couleur politique. Dans le cas du député et de la ministre, on peut même de permettre d'insister sur le fait qu'ils font partie de la même formation!

Alliés circonstanciels

Le déclenchement, dans l'horizon de 2007, d'élections générales au Québec — et peut-être au pays — apportera encore plus de piquant au débat. Alliés pour une rare fois dans la défense d'une cause commune, Jean Tremblay et Françoise Gauthier mettront tout en oeuvre pour arriver les premiers au fil d'arrivée.

Il reste maintenant à souhaiter que Québec ne mette pas trop de temps à annoncer le lieu d'implantation, une fois que tous les éléments du dossier seront en place. Car, si la perspective d'une bataille rangée entre le Saguenay et le Lac-Saint-Jean pour l'obtention d'un édifice gouvernemental peut faire sourire, alors que tout le monde croyait que ce genre d'affrontement était définitivement chose du passé, le contexte socio-économique régional ne se prête plus guère, quant à lui, à ce genre d'exercice.

Karl Pagliaro Blackburn et la prison

Y'a une émeute dans la région...



VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

Impossible maintenant de colorer le langage

Mario Dumont, le chef de l'ADQ, aurait proféré, semble-t-il, une énormité en disant à un ministre formé en dentisterie qu'il mentait «comme un arracheur de dents».

Cela a fait sursauter l'Association des chirurgiens-dentistes du Québec, outrée devant, tenez-vous bien, le «manque de rigueur» de Dumont et «son manque de respect envers toute une profession».

Il n'a pourtant fait qu'utiliser une bonne vieille expression française, un peu truculente, bellement évocatrice et parfaitement correcte.

Je m'étais bien gondolé, il n'y a pas longtemps, lorsqu'une foule de Français est descendue dans la rue pour dénoncer la définition qu'offrait le Robert du mot «colonialisme»; ces gens réclamaient rien de moins que le retrait du dictionnaire.

Et cela uniquement parce que la définition, exacte par ailleurs, ne convenait pas au groupe concerné. «Bah! que je me disais, en France, tout peut arriver!» Et voilà que ça nous rattrape.

Les nouveaux linguistes

On dirait que nous assistons à l'émergence d'une nouvelle classe de linguistes, pas très ferrés en langue mais avides de pouvoir, qui prétendent modeler de force le français en fonction de leur cause. La langue de bois

était très à l'aise en politique, voilà qu'elle ambitionne d'investir les dictionnaires pour les empêcher de dire simplement la vérité. Précisons-le, l'expression «mentir comme un arracheur de dents» figure dans le Robert, aussi bien que dans le Larousse. Faut-il les retirer des tablettes?

On ne peut plus guère, aujourd'hui, mettre un pied devant l'autre sans écraser les orteils d'un voisin ombrageux, ni mettre innocemment des mots à la suite sans vexer une faction quelconque.

Les professions sont susceptibles, les minorités ont la peau sensible, les groupes de pression ont la mèche courte. Tous ces groupes, peu séduits par les figures de style, croient même pouvoir forcer tout le monde à se mettre la tête dans le sable, comme des autruches apeurées.

Leurre collectif

À politiser ainsi le langage, est-ce qu'on ne finit pas par occulter la vérité, est-ce qu'on n'en vient pas à se leurrer collectivement? Je soumets, pour ma part, que les conclusions de bien des études scientifiques finissent, à la limite, par être biaisées, parce que la moindre affirmation qui pourrait avoir l'air d'une attaque envers un groupe ou l'autre risque de provoquer des vagues de protestations extravagantes

et la disgrâce pure et simple du blasphémateur.

Trop de précautions oratoires pourraient bien nous confiner à l'ignorance et à la subjectivité. Moi, je n'ai pas encore avalé le bogue de l'an 2000, qu'on s'est fait passer en dépit du bon sens: pas un chat n'a osé se lever pour contredire le lobby puissant des informaticiens; ils nous glissaient pourtant, à nos frais, toute une couleuvre entre les dents.

Madame Charest, présidente de l'Association des chirurgiens-dentistes, vous avez fait de longues études. Peut-être, a-t-il manqué quelques cours de français à votre curriculum. Autrement, vous comprendriez bien le sens de l'expression «arracheur de dents». Et vous n'iriez pas faire outrage aux gens en les supposant incapables de distinguer un dentiste d'un boucher (comme quoi, le jeu de l'indignation, ça se joue à deux).

Et si, au 21^e siècle, il se trouve encore certains chirurgiens-dentistes qui craignent de passer pour des arracheurs de dents, il est grand temps qu'ils aillent se recycler, qu'ils quittent la profession ou qu'ils prennent leur retraite. N'y a-t-il pas là une bonne cause pour votre association?

Clément Martel,
Saguenay,
CMCI@videotron.ca

Harper confronté à un défi vieux de 50 ans!

Récemment, je co-présidais, avec Denis Hardy, ancien ministre sous Robert Bourassa, des «Entretiens» organisés par la Société du patrimoine politique. Le thème de ces échanges, sur la base de communications livrées par des universitaires éminents, était le cinquantenaire du rapport de la Commission Tremblay. Je suis sûr que bien peu de gens se rappellent la création de cette commission, par Maurice Duplessis, dans les années 50.



BRASSARD

JACQUES

jacques.brassard@al.cgocable.ca

Ce dernier est alors au faite de sa puissance. Mais il est en pleine confrontation avec le Premier ministre fédéral, Louis St-Laurent, dont les convictions centralisatrices sont sans équivoque et qui considère — tenez-vous bien! — que le Québec est une «province comme les autres».

Et quel est l'objet du litige entre les deux gouvernements? Seriez-vous surpris si je vous disais que c'est la fiscalité et le...partage de l'espace fiscal?

Cinquante ans plus tard, le litige persiste. En 1956, on parlait alors d'un espace fiscal mal partagé. En 2006, il est question de déséquilibre fiscal.

À l'époque, Ottawa s'appuyait sur le rapport de la Commission Rowell-Sirois pour justifier ses politiques centralisatrices en matière d'éducation et de culture. Le gouvernement québécois fondait ses revendications fiscales (notre «butin!», comme disait Duplessis) sur un document qui serait le fruit d'une réflexion collective. D'où la mise en place de la Commission Tremblay, dont le mandat était d'étudier les «problèmes de la répartition des impôts entre le pouvoir central et les provinces», de même que les «empiétements du pouvoir central dans le domaine de la taxation directe».

«La» question

Ai-je besoin de vous dire que les participants au colloque se sont posés «la» question: «la situation actuelle a-t-elle évolué en cinquante ans?» La réponse est qu'elle a plutôt empiré!

Pour un fédéraliste québécois, il est sans doute plutôt démoralisant de voir que la question centrale qui est au cœur d'une fédération, à savoir un partage équitable des ressources entre les paliers de gouvernement, demeure toujours un objectif. Quand nous affirmons que la situation s'est aggravée, nous voulons dire par là que, non seulement le déséquilibre fiscal est plus accentué qu'il l'était il y a 50 ans, mais que les empiétements fédéraux dans les champs de compétence des provinces se sont multipliés et amplifiés.

Ce rappel et cette perspective historiques m'apparaissent utiles pour bien mesurer l'ampleur du défi que Stephen Harper a consenti à relever.

Reconnaissance

Il a d'abord reconnu l'existence du problème. Ce qui est déjà fort louable. Il s'est engagé à le régler. Là, est le grand défi! Car le Premier ministre, même avec toute sa bonne volonté, doit se heurter à deux forces: l'une est la puissante technocratie fédérale, dont la pulsion centralisatrice est un attribut essentiel, l'autre, c'est l'Ontario qui s'est toujours opposée à toute solution, incluant la péréquation, qui réduirait ses ressources.

S'il mécontente l'Ontario pour satisfaire le Québec, Stephen Harper est-il assuré, malgré tout, de faire des gains électoraux au Québec? S'il renonce à trouver une solution au problème fiscal, ne risque-t-il pas de reculer au Québec, sans nécessairement progresser en Ontario? Cela s'appelle un dilemme. Si ce problème capital du fédéralisme canadien est demeuré insoluble depuis 50 ans et plus, c'est peut-être, justement, parce que ce n'est pas un problème, mais plutôt une dimension essentielle du système fédéral canadien. La fédération canadienne étant en somme appelée, dès son origine, à l'encontre du mythe des deux peuples fondateurs, à prendre la forme d'un État central dominant.

Entente

Quand on analyse la situation sous cet angle, on comprend pourquoi, d'un commun accord, Jean Charest et Stephen Harper s'emploient maintenant à réduire les attentes et les revendications. Alors qu'au début il était question d'un vrai partage de l'espace fiscal, on parle maintenant d'un accroissement de la contribution fédérale en matière d'éducation et de péréquation.

On est donc loin du transfert de point d'impôts qui aurait vraiment corrigé le déséquilibre fiscal.

Lorsqu'on prend en compte ces 50 ans d'histoire, on ne peut qu'être enclin à penser que la vision du Canada des fédéralistes québécois n'a jamais trouvé preneur au Canada anglais.

C'est vous dire l'énormité de la tâche et l'ampleur du défi qui incombent au chef du gouvernement canadien!

Un premier round sur fond de crise forestière

Dans ce qui était annoncé comme un match de boxe parlementaire, autant André Boisclair que Jean Charest avaient décidé de nous dispenser du traditionnel round d'observation et de se battre pour vrai dès le son de la cloche. Mais ils ne se seront pas fait très mal.

Si, selon les règles traditionnelles du débat parlementaire, on devrait donner la victoire, aux points, à Jean Charest, il n'est pas si certain que celui-ci aura beaucoup aidé sa cause hors de l'Assemblée nationale. Là où les électeurs votent sur tout autre chose que l'efficacité des attaques de concours oratoires.

Le sujet de cette première bataille était tout ce qu'il y a de plus prévisible: la crise dans l'industrie forestière. Tellement évident que le premier ministre a eu tout le temps de faire ses devoirs, y compris de trouver, comme à son habitude, des citations hors contexte de députés bloquistes pour les mettre en contradiction avec le PQ.

Dans le petit théâtre de l'Assemblée nationale, c'est de bonne guerre, mais ça ne change pas grand-chose au débat et ça ne fera pas changer d'avis à beaucoup d'électeurs.

Par contre, on aura noté que, tout au long de la période des questions, le premier ministre a passé le plus clair de son temps à faire baisser les attentes sur son plan d'aide au secteur forestier, qui est attendu avec impatience dans toutes les régions-ressources du Québec.

On y aura appris que ce plan d'aide s'occupera pratiquement exclusivement des travailleurs touchés par la crise et ne devrait pas comprendre beaucoup d'argent pour aider les entreprises. Plusieurs fois, M. Charest a répété qu'il n'était pas

question de faire une autre Gaspésie, cette usine de Chandler dont la tentative de réouverture fut un gouffre à fonds publics, sous le gouvernement Landry.

«Ce n'est pas vrai qu'on va faire un programme pour venir en aide aux banques», a lancé M. Charest. «Ce n'est pas vrai qu'on va puiser dans la poche des contribuables pour donner de l'argent à n'importe qui». Des citoyens «qui travaillent fort», a pris soin de préciser le premier ministre...



AUGER

MICHEL C.

mauger@lequotidien.com

ser le premier ministre...

À la fin, cela signifie que le plan d'aide est encore reporté de jour en jour, qu'il va être modeste et risqué fort de ne pas être trop bien reçu dans les régions affectées par la crise. Les régions où la crise de la forêt risque de coûter des comités au Parti libéral lors du prochain scrutin.

Pour sa première période des questions comme chef de l'Opposition officielle, M. Boisclair était visiblement nerveux, ce qui se comprend aisément. Cela l'a obligé à tomber bien rapidement dans les effets de scène et les vieux trucs du débat parlementaire qu'il avait bien promis d'éviter.

De même, le discours de M. Boisclair pour souligner son retour à l'Assemblée nationale était inutilement long et tentait de viser beaucoup trop de cibles à la fois. On aurait dit une compilation de ses meilleurs succès de sa dernière année. Sauf que l'occasion était mal choisie pour essayer de battre les records de feu Claude Ryan pour les discours les plus longs par un chef de l'Opposition.

Mais, encore une fois, si M. Charest l'a sans doute emporté, par la plus faible des marges, au concours d'art oratoire, il s'est trouvé à nous montrer quelle sera sa stratégie au cours des prochains mois, soit de coller le plus possible son adversaire au programme du Parti québécois et à sa démarche bétonnée d'accession à la souveraineté.

Sauf qu'en lisant de longs extraits du programme du PQ, M. Charest fait de la stratégie ouverte: il va essayer de faire dévier toutes les critiques contre son gouvernement en parlant de référendum.

Le seul ennui, c'est que M. Boisclair ne se cache pas du tout pour dire qu'il y aura un référendum s'il est élu et qu'il ne prête donc pas tellement flanc à l'accusation de vouloir cacher son option. Tant que les sondages montrent — comme ils le font depuis plusieurs mois — que 45 pour cent des Québécois voteraient Oui à un référendum, ce n'est pas le genre d'attaques qui fera trop mal au PQ.

Surtout, en commençant trop tôt à attaquer son adversaire sur un éventuel référendum, M. Charest se trouve à montrer qu'il n'a, finalement, que bien peu de cartes dans son jeu. Mais, au-delà du jeu partisan, il y avait aussi, dans tout ce match de boxe, des indices montrant que ces deux parlementaires aguerris ont un grand respect l'un pour l'autre. Après la période des questions, sur une motion de condoléances à la famille de la victime de la fusillade du Collège Dawson, André Boisclair a fait un détour pour féliciter le premier ministre et le ministre de la Sécurité publique pour la manière dont ils s'étaient comportés dans ces circonstances difficiles.

Reste à voir, maintenant, si on pourra maintenir le décorum jusqu'à la prochaine élection.



RENTÉE - Dans ce qui était annoncé comme un match de boxe parlementaire, autant André Boisclair que Jean Charest avaient décidé de nous dispenser du traditionnel round d'observation et de se battre pour vrai dès le son de la cloche hier, lors de la rentrée parlementaire à Québec.

(Photos PC)

L'édifice J.O. Gaudreault sera démoli

par François St-Gelais

CHICOUTIMI - L'édifice J.O. Gaudreault, l'un des bâtiments patrimoniaux les plus importants du secteur du Bassin de Chicoutimi, croulera aujourd'hui sous le pic des démolisseurs.

La conseillère Marina Larouche, présidente du Comité consultatif d'urbanisme de l'arrondissement de Chicoutimi, affirme que l'administration municipale n'avait pas d'autre choix. Aucun promoteur ne s'est montré intéressé à réaménager le bâtiment situé sur la rue Price ouest, à l'abandon depuis le déluge de 1996.

«Nous avons débloqué une enveloppe de 87 000 \$ et le gouvernement en a fait autant en vue de la rénovation des lieux. Malgré tout nos efforts, personne ne voulait s'y installer. Les quelques demandes que nous avons reçues auraient coûté trop cher à réaliser. La bâtisse est rendue pleine de champignons. Nous n'avions plus le choix», assure Mme Larouche.

La démolition de la vaste résidence, qui a longtemps abrité une entreprise de plomberie, coûtera 11 000 \$.

Le bâtiment avait été classé en août 2001 par Saguenay comme faisant partie du Site du patrimoine du Bassin, une classification qui ne s'est pas avérée suf-

fisante pour le sauver. Dans le secteur, la petite maison blanche, l'ancien moulin Riverin et quelques autres bâtiments ont toutefois pu être reconvertis en vue d'usages touristique et social, comme la Maison de l'environnement.

Marina Larouche précise que le site de l'édifice J.O. Gaudreault sera nettoyé en profondeur et transformé, au printemps prochain, en un espace vert.

Abandon

Les élus de l'arrondissement de Chicoutimi ont voté contre un projet de modification de zonage contesté par une quinzaine de citoyens du quartier des oiseaux. Le changement visait à permettre la construction d'un triplex dans une zone boisée située à l'arrière de la rue des Merles-Bleus. Les résidents du secteur se sont vivement opposés à ces plans, qui brisaient selon eux le cachet et la quiétude des lieux. Ceux-ci ont fait connaître leur mécontentement au cours de séances d'informations ainsi

qu'hier soir, lors de la séance régulière du conseil d'arrondissement, ce qui a incité les élus à refuser la modification.

Par ailleurs, les automobilistes qui circulent à proximité du car-

refour giratoire de la rue Jacques-Cartier, près de l'Hôpital de Chicoutimi, devront s'habituer à la présence de deux nouveaux brigadiers scolaires. Les élus de l'arrondissement ont

résolu d'ajouter ces deux signaux afin de protéger les élèves de l'école Apostolique, qui empruntent la très achalandée intersection et les rues situées à ses abords.



DÉMOLITION - L'édifice J.O. Gaudreault tombera sous le pic des démolisseurs aujourd'hui.

(Archives)

Hôpital de Jonquière

Un équilibre difficile à atteindre

par Pascal Girard

JONQUIÈRE - L'équilibre budgétaire est toujours difficile à atteindre à l'Hôpital de Jonquière. Tellement que des mesures ont dû être appliquées alors que l'établissement se dirigeait

vers un déficit de 215 000 \$ pour l'année en cours.

À la fin du mois d'août l'hôpital accusait un déficit de 80 000 \$. Celui serait cependant déjà résorbé. Une meilleure surveillance des heures travaillées a été nécessaire. «On doit absolument atteindre l'équilibre budgétaire. Il faut prendre tous les moyens possibles», avoue le directeur général intérimaire, André Boivin, spécifiant que c'est le cas en vertu d'une entente de gestion avec l'Agence de santé régionale. Celle-ci stipulait notamment que le Centre de santé et des services sociaux de Jonquière devait présenter un excédent de 125 000 \$ pour

l'exercice 2004-2005, ce qui fut atteint. André Boivin estime que le déficit soudain d'août 2006 pourrait s'expliquer simplement par des horaires différents en vertu de la période estivale.

Pour sa part le directeur intérimaire continuera d'assumer ses fonctions pour un certain temps car le ministre de la Santé, Philippe Couillard, n'a pas encore autorisé l'affichage du poste.

La séance du conseil d'administration d'hier soir a aussi permis d'apprendre que Saguenay perdrait un autre médecin dès décembre. La docteure Christelle Royer, de l'Hôpital de Chicoutimi, mais qui pouvait remplacer à l'occasion à l'urgence de Jonquière, a remis sa démission. Elle quitterait la région pour suivre son conjoint.

La limitation de pratique du chirurgien Bruno Rainville a aussi été entérinée hier, ce qui laisse un seul chirurgien à Jonquière. La direction est toujours à la recherche d'un remplaçant.

«Libérez-vous du stress, c'est la santé»



Josée Carrier



L'Oasis de détente
Josée Carrier

2095, rue St-Hubert, Jonquière

• Massothérapeute • Réflexologue • Bain thérapeutique
• Pédicure • Enveloppement corporel

CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES

Sur rendez-vous au **547-9457**



Desjardins

CRÉ CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN



L'INFOBUS de la formation générale des adultes du Saguenay-Lac-St-Jean

Le mercredi 18 octobre

10 h à 13 h:
Caisse Desjardins - Lamarche
13 h 30 à 17 h 30:
Caisse Desjardins - Labrecque

Montez en confiance!



Table des Préfets des MRC
du Saguenay-Lac-St-Jean



Place du Royaume



Énergie 14.5



Commission scolaire de la Jonquière



Commission scolaire de la Jonquière



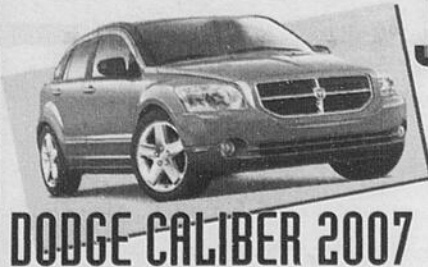
Commission scolaire de la Jonquière

MÉGA PRÉSENTATION

OtoFest

JEUDI 19 OCTOBRE, 19 H

Buffet, animation et surprises!



DODGE CALIBER 2007



DODGE NITRO 2007



WRANGLER UNLIMITED 2007



590, av. du Pont, Alma

1-800-463-9913 • www.dupontauto.ca



JEEP COMPASS 2007

Bénévoles

Tel-Aide est actuellement à la recherche de bénévoles pour son service d'écoute téléphonique.

Cet organisme, à but non lucratif, est un service téléphonique anonyme et confidentiel assuré par des bénévoles et offert à toute personne ayant le besoin de se confier.

Tel-Aide donne une information à tous ses bénévoles.

Toute personne intéressée à devenir écoutant à Tel-Aide, peut téléphoner au **695-1709** et laisser son nom et numéro de téléphone.

Bienvenue à toutes et à tous.

Le nombre de chirurgies a augmenté en 2006

par Marie-Claude Parent

DOLBEAU-MISTASSINI – Le nombre de chirurgie a augmenté au Centre de soins et de services sociaux Maria-Chapdelaine comparativement à l'année dernière. Ainsi, 768 personnes de plus ont subi une opération.

À l'occasion de l'assemblée générale annuelle hier, le président André Perron du CSSS Maria-Chapdelaine, a déposé le rapport annuel de l'établissement hospitalier de l'année terminée au 31 mars 2006.

Malgré des délais d'attente qu'on dit réduit, on note une diminution des examens pratiqués en imagerie médicale.

Sur les 268 accouchements pratiqués, l'hôpital a enregistré 38 naissances de plus. Il y a eu

également une hausse du côté des prélèvements sanguins, passant de 28 927 à 37 561. Le nombre d'interventions en services de physiothérapie et d'ergothérapie à domicile a également fait un bond.

Depuis 2001, 135 personnes ont été identifiées porteuses du SRAM. En 2005, 13 cas de Clostridium difficile, dont cinq infections nosocomiales ont été diagnostiquées.

Du nombre des accomplisse-

ments, on retrouve le réaménagement du service de stérilisation, la tenue d'activités soulignant le 50^e anniversaire de la Fondation de l'hôpital et l'instauration d'un réseau local de services.

Du côté de l'anesthésie, le CSSS Maria-Chapdelaine a dû composer avec quelques ruptures de services qui ont totalisé environ cinq jours.

Couvertures de services

«Une entente avec le ministè-

re nous a permis d'assurer la couverture des gardes du côté de l'urgence. En aucun temps, le service de l'urgence n'a dû être fermé. Notons, que 50 % des gardes de l'urgence sont couvertes par des médecins dépanneurs venant de l'extérieur», rappelle le directeur général, Normand Brassard.

En ce qui a trait au recrutement, les besoins en effectif médical sont toujours au cœur des préoccupations du CSSS dolmissois. «Malgré le déploiement d'efforts et l'organisation

de multiples activités, aucun nouveau médecin n'est arrivé en 2005-2006. Cependant, la situation tend à changer», affirme Normand Brassard.

En effet, deux nouveaux médecins sont attendus et le parrainage d'une anesthésiste d'origine étrangère est sur le point d'aboutir.

Les zones de fragilité concernant le recrutement touchent l'ergothérapie, l'orthophonie, la radiologie, les médecins omnipraticiens et spécialistes ainsi que les infirmières.



RAPPORT - Le président du conseil d'administration du Centre de soins et de services sociaux Maria-Chapdelaine, André Perron, a déposé le rapport de l'établissement hier.

(Photo Marie-Claude Parent)

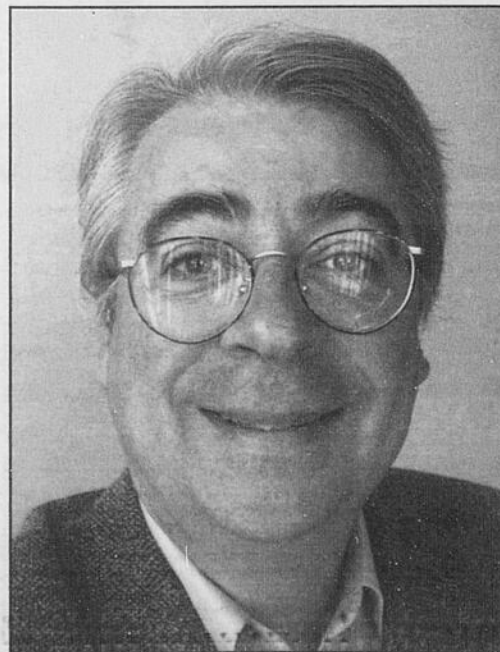
«TOUS LES JOURS, NOUS DISONS NON À DES CLIENTS.»

Les détaillants de Saguenay et leurs employés travaillent fort pour que le tabac ne soit pas vendu à nos jeunes.

ENCOURAGEZ-les à poursuivre leurs efforts!

Dixième année!
OPÉRATION
CARTE
D'IDENTITÉ

Une initiative des fabricants des produits du tabac du Canada et de la Coalition canadienne pour une pratique responsable du commerce du tabac.



58^e midi-conférence

CEE CENTRE D'ENTREPRENEURAT ET D'ESSAIAGE
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

Des sujets d'actualité, des conférenciers à découvrir!

SAINTONGE: des voiles qui font le tour du monde

M. Jean Saintonge, président
Voiles Saintonge

Le 18 octobre 2006, de 11 h 45 à 12 h 45
Local H1-1050 (Pavillon des humanités, UQAC)
GRATUIT

Fier partenaire des jeunes entrepreneurs!

Canada
Développement économique Canada
Canada Economic Development

UQAC
Université du Québec à Chicoutimi

Dans une ambiance décontractée, le CEE-UQAC vous invite à sa série de midi-conférences.

Saguenay

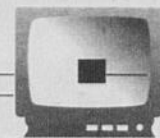
UQAC

MALLETTE
Compagnie d'audit

Desjardins

La Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi

Pour information: (418) 545-5011 - poste 4654



CERCLE DE PRESSE - La capitaine Julie Roberge, officier des relations publiques à la Base militaire de Bagotville, est l'invitée du Cercle de presse, ce matin à 9 h à l'Hôtel Chicoutimi. L'expérience de la militaire en Afghanistan sera sûrement au centre de quelques questions des membres du regroupement de journalistes présidé par la collègue Catherine Delisle.

EN BAVARDANT

L'assiette anti-âge: à tous âges!

Une soirée conférence organisée par le comité ZIP Alma-Jonquière (668-8181) se tiendra le jeudi 26 octobre prochain, avec la professeure auteure Renée Frappier qui abordera le thème «L'assiette anti-âge à tous âges». Comme nourriture et santé sont intimement liées et que pendant notre vie nous ingurgitons des dizaines de milliers de repas, le sujet risque d'en intéresser plusieurs.

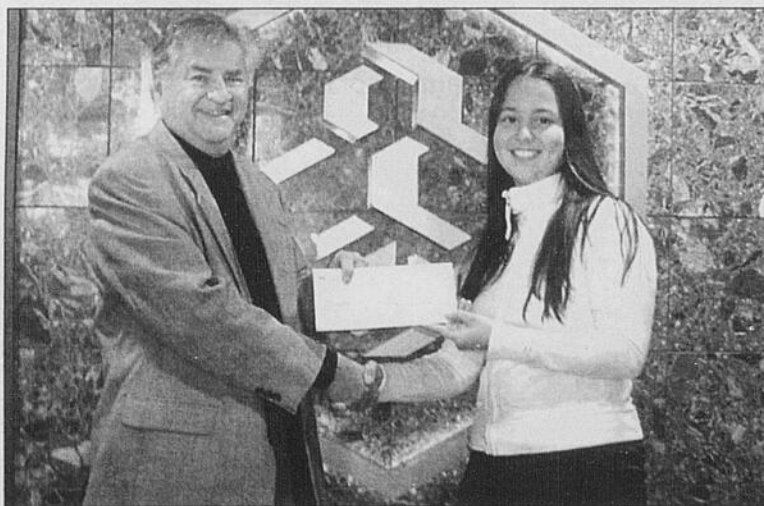
Les coordonnées de la conférence sont: 19 h à la salle

Tourelle du collège d'Alma. Entrée gratuite.

Super bercethon Aide-Action

La campagne de financement du groupe Aide-Action de SAINT-HONORÉ, un organisme qui vient en aide aux personnes handicapées, défavorisées et en difficulté, se clôturera le 29 octobre prochain par le traditionnel Super Bercethon.

L'activité se tiendra de 13 h à 16 h au Centre récréatif de l'endroit. Il y aura tirage et prix de présence. Pour informations: 673-3791.



BOURSIÈRE - La Caisse Desjardins de la Rive-Nord du Saguenay vient de remettre une bourse de 1000 \$ à Valérie Sigouin, un montant issu d'un des programmes de bourses d'études universitaires Girardin-Vaillancourt de la Fondation Desjardins. La récipiendaire, ici accompagnée de Germain Perron, président de la caisse, est inscrite à l'Université du Québec à Chicoutimi où elle poursuit des études en enseignement du français.

Docu-fiction à Historia

De Richard Coeur de lion à Barbe noire

(AR) - Bon, comme la majorité d'entre vous sans doute, mes habitudes télévisuelles sont prises jusqu'aux Fêtes! Et sans doute aussi que, comme vous, mon horaire est assaisonné -- en proportions différentes évidemment, question de goût -- de téléromans et téléseries, de variétés, d'infos et documentaires, d'humour aussi.

La télé est devenue un incontournable de nos soirées. Simple zeste, ou corbeille de fruits au complet!, existe-t-il une seule personne qui ne s'arrête pas devant son petit écran? Qui n'apprécie telle série, tel animateur, tel jeu? Ou qui en déteste tout autant?

Ce qu'il y a de bien dans la quantité offerte, c'est qu'on peut piger dans le lot! Et ainsi faire des découvertes. À Historia, je me suis prise d'intérêt pour la Docu-fiction du samedi à 17 h. Les derniers personnages dont les actions ont été décortiquées en film documentaire ont été «Hannibal» (rien à voir avec le film du Silence des agneaux...), général carthaginois qui voulait ravir Rome aux Romains, quelque 200 ans av. J.-C., et aussi Richard Coeur de lion confronté au puissant sultan Saladin dans la reconquête (non réussie par le roi anglais) du Jérusalem du temps des Croisades.

Cette semaine, à moins d'un changement, ce sera au tour de Barbe noire de nous être livré (façon de parler...) à la télé. Contexte historique inclus, comme dans les autres cas, ce qui concourt à asseoir la crédibilité de ces passionnantes heu-

res télé. En plein dans mes goûts, ces émissions qui me permettent de varier mon



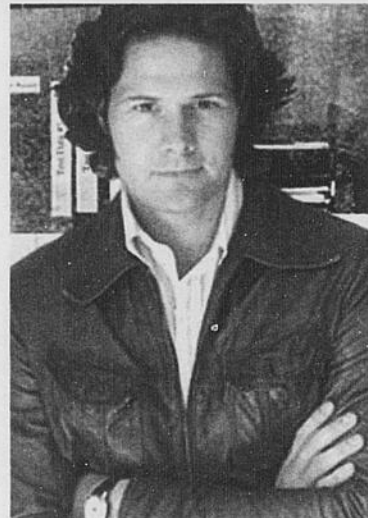
RAINVILLE

ANDRÉE
arainville@lequotidien.com

menu télé! Et même si leurs héros datent de fort loin dans le passé, leur reconstitution est (très) récente, appuyée de documents et d'analyses de spécialistes. Fameux.

En attendant la 3e saison

La seconde saison de la somp-



Frédéric de Grandpré reprend dès lundi 21 h son rôle du Négociateur (TVA).

teuse série «Nos étés» (lundi 21 h TVA), avec cinq épisodes seulement, vient de se terminer. Un délice, dont on attend la suite en 2007, avec huit épisodes qui porteront à 21 le total d'une des plus, sinon la plus ambitieuse téléserie réalisée en décors naturels et/ou conçus sur place, dans la région du Bas-du-Fleuve dans le cas de «Nos étés».

Pas folle, TVA garde la main mise sur cette grille-horaire des lundis soirs, alors que «Le négociateur» prend route dès le 23 octobre. La première série ayant fait un tabac, TVA s'attend à rééditer son succès d'auditoire.

Et nul doute qu'elle le fera, les aventures (inspirées de la réalité) du journaliste de faits divers Claude Poirier ne manquant ni de piquant, ni d'à-propos, l'actualité d'aujourd'hui proposant régulièrement une réédition, à quelques détails près, de l'actualité d'hier.

«Country» à Zone libre

La première télévisuelle du documentaire «Country», réalisé par Carole Laganière pour les Productions de la Chasse Galerie de Saguenay, sera présentée vendredi soir prochain, à 21 h dans le cadre de l'émission «Zone libre» de Radio-Canada.

Comme le titre l'indique, «Country» se penche sur l'univers des amateurs de country qui sillonnent les routes du Québec dans une tournée des festivals voués à cette culture de musique, de danse, de chevaux.

Graffitis à la tonne...

Sil vous aimez la mode du tag et du graffiti chère aux jeunes, allez vous promener sous le tablier du pont, sur le boulevard Saguenay Ouest à Chicoutimi. Vous serez gâtés. Cependant, si vous n'aimez pas particulièrement, pas plus ceux qui pullulent dans différents couloirs et cages d'escaliers de l'autogare, autant dire qu'il est difficile de les éviter: le coin est décoré au max...

(Photo Jeannot Lévesque)



CONCOURS

Beau temps, mauvais temps et Couleurs vous offrent la Provence des auteurs

Écoutez Paule Therrien au 93,7 FM Saguenay et au 93,1 FM Lac-Saint-Jean et courez la chance de gagner un voyage en France.

Pour participer, identifiez le mot de passe de la semaine et surveillez Le Quotidien.

RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE

93.1
Lac-Saint-Jean

93.7
Saguenay

QUOTIDIEN

Complétez et postez ce coupon de participation au plus tard le lundi suivant la période de concours (cachet de la poste en faisant foi) à: Concours Visitez la Provence des auteurs, 500 des Saguenéens, Chicoutimi (Québec) G7H 6N4

Premier mot de passe: _____
Émission pendant la quelle vous l'avez entendu: _____
Deuxième mot de passe: _____
Émission pendant la quelle vous l'avez entendu: _____
Nom: _____ Prénom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Tél. domicile: _____ Tél. travail: _____
Courriel: _____ 18 ans et + ☐

Concours réservé aux 18 ans et plus. Photocopies non acceptées. Le grand prix comprend un voyage pour deux personnes du 7 au 15 mai 2007 en Provence, incluant l'avion, l'hébergement en occupation double, petits déjeuners et repas du soir ainsi que 1 000 \$ en argent de poche. Valeur totale: environ 5 000 \$. Certaines conditions s'appliquent. Aucun équivalent en argent. Règlements complets au www.radio-canada.ca/saguenaylac et à Radio-Canada.

☐ Oui j'accepte de recevoir de la documentation de Radio-Canada.

00675796

Les deux parties enterrent leur différend

par Daniel Côté

CHICOUTIMI - Le conflit qui opposait le Groupe Spectacles Gillett au Théâtre du Saguenay a pris fin hier, à la satisfaction des deux parties. Après d'intenses pourparlers dont l'élément déclencheur fut l'intervention de l'ex-leader du groupe Supertramp, Roger Hodgson, l'entreprise basée à Montréal a émis un communiqué dans lequel elle s'engage à travailler de concert avec le diffuseur régional.

Faisant allusion au spectacle son au Théâtre du Palais municipal de La Baie, le 4 novembre

L'artiste a joué un rôle

Le boycott du spectacle de Hodgson prend fin

CHICOUTIMI (DC) - «Nous mettons fin au boycott et si le Groupe Spectacles Gillett nous demande de l'aider, on va le faire», affirme le directeur général du Théâtre du Saguenay, Robert Hakim. Après avoir pris connaissance du communiqué émis par le producteur montréalais, hier, il était manifestement satisfait.

À ses yeux, le conflit provoqué par le spectacle que présentera Roger Hodgson au Théâtre du Palais municipal de La Baie, le 4 novembre, est chose du passé. Son impression est qu'à partir de cet événement, les deux parties construiront pour l'avenir.

«Le boycott, c'était moins une confrontation qu'un message que nous voulions faire passer, indique Robert Hakim. Il s'agissait de démontrer que les diffuseurs possèdent une expertise et peuvent aider des organisations comme le Groupe Spectacles Gillett. C'est tombé sur Roger Hodgson, mais c'est le principe, pas l'artiste, qui était visé.»

Histoire de mettre tous les points sur les i, il ajoute que jamais le Théâtre du Palais municipal n'a été ciblé. «Dans ce dossier, il n'est pas à blâmer, croit le directeur général du Théâtre du Saguenay. Ça n'a jamais été l'intention de quiconque de le pointer du doigt. Si ça a pu dérapier, c'est regrettable.»

À cet égard, il précise que des représentants du Théâtre du Saguenay et du Théâtre du Palais municipal se rencontreront prochainement, en compagnie d'un membre de l'administration municipale de Saguenay. «Je n'ai aucun doute qu'on sortira grandis de cette histoire et qu'on signera une entente à long terme», anticipe Robert Hakim.

Le rôle de Roger Hodgson

L'un des aspects intéressants de cette affaire est le rôle joué par Roger Hodgson. Lui qui ignorait tout du conflit opposant le Théâtre du Saguenay au Groupe Spectacles Gillett, à l'origine, n'a pas hésité à intervenir lorsqu'on l'a mis au parfum. S'il y a eu déblocage, c'est

prochain, le Groupe Spectacles Gillett regrette le froid qu'il a provoqué. «Cet imbroglio est dû à un regrettable manque de communication entre les parties et le Groupe est désolé des inconvénients qu'a pu subir le diffuseur», mentionne le communiqué.

Rappelons qu'au moment même où le Groupe Spectacles Gillett annonçait la tenue du spectacle du 4 novembre, le Théâtre du Saguenay, qui avait fait salle comble avec Roger Hodgson à la fin de juin, négociait pour faire revenir cet artiste à La Baie avec un orchestre symphonique. S'estimant lésé, l'organisme sans but lucratif a ensuite obtenu l'appui des 11 autres diffuseurs faisant partie du groupe Objectif Scène.

Cet organisme a pris position officiellement le 23 août, par la

voix de son président, Réjean Bouchard. Qualifiant de déloyale la façon de faire du Groupe Spectacles Gillett, il avait demandé au public de boycotter l'événement du 4 novembre, une mesure exceptionnelle, possiblement inédite à l'échelle du Québec. L'objectif, au-delà du cas Hodgson, consistait à amener les producteurs à s'associer à un diffuseur local.

Collaboration plus étroite

Dans son communiqué, le producteur montréalais assure que le spectacle de Roger Hodgson aura bel et bien lieu et ce, indépendamment du fait qu'on soit loin d'une salle comble. «Roger Hodgson est très heureux de revenir à La Baie car il fut enchanté par l'accueil chaleureux qu'il a reçu lors de son premier passage, tous les billets s'étant vendus en moins d'une

heure», écrit-on.

Plus loin, le texte ouvre la porte à une collaboration plus étroite avec les diffuseurs en général et le Théâtre du Saguenay en particulier. «Groupe Spectacles Gillett travaille toujours de concert avec les diffuseurs régionaux du Québec et compte bien le faire à l'avenir avec le Théâtre du Saguenay, (un) diffuseur qui connaît très bien son marché», signale le communiqué.

Précisons que les billets donnant accès au spectacle de Roger Hodgson sont disponibles à la billetterie du Théâtre du Palais municipal de La Baie au prix de 35 \$, 55 \$ et 75 \$. En attendant, les fans du chanteur peuvent visionner «Take The Long Way Home, Live In Montreal», son premier DVD en carrière. Sorti le 28 août, il est déjà platine au Canada.



TRACTATIONS - Le directeur général du Théâtre du Saguenay, Robert Hakim, raconte que Roger Hodgson est à l'origine des tractations qui ont amené cette organisation à faire la paix avec le Groupe Spectacles Gillett.

en bonne partie grâce à lui.

«L'élément-clé fut l'appel que j'ai reçu le lundi de l'Action de Grâce, raconte Robert Hakim. Après avoir cru que c'était la même organisation qui le recevrait en novembre, Roger Hodgson avait appris par les journaux que le diffuseur n'était pas content. Il s'est excusé et m'a dit qu'il avait beaucoup apprécié son premier séjour au Saguenay.»

Le directeur général du Théâtre du Saguenay l'a vite rassuré. Non, il ne le croyait pas responsable des tensions générées par son retour dans la région sous les auspices du Groupe Spectacles Gillett. «Roger Hodgson était perturbé parce que se passait. Il y a eu un manque de communication, mais il n'avait pas à subir ça», fait-il observer.

Maintenant que les deux camps ont repris contact, Robert Hakim va tout faire pour que le chanteur garde un bon souvenir de son incursion automnale. «Je vais m'assurer que Roger Hodgson fera un beau séjour ici et j'invite les gens à mettre de côté les questions contractuelles. Qu'ils aillent au spectacle s'ils en ont envie», énonce-t-il.

Joyeuse TEMPÊTE de RABAIS

Découvrez nos offres avantageuses pendant la saison des rabais instantanés Goodyear, chez tous les détaillants Goodyear Select participants. Obtenez jusqu'à 50 \$ de rabais à l'achat de quatre pneus conçus pour la conduite hivernale et profitez-en pour faire bonne provision de milles de récompense AIR MILES®.

POUR AUTOMOBILES ET FOURGONNETTES

RABAIS INSTANTANÉ 40\$*

À L'ACHAT DE 4 PNEUS

ULTRA GRIP ICE DE GOODYEAR

Composé de silice à formule hivernale exclusive, optimisant le rendement sur la glace et la traction dans la neige.

RABAIS INSTANTANÉ 40\$*

À L'ACHAT DE 4 PNEUS

GRASPIC DS-2 DE DUNLOP

- Technologie de semelle sans crampon, pour conditions hivernales rigoureuses.

RABAIS INSTANTANÉ 30\$*

À L'ACHAT DE 4 PNEUS

ULTRA GRIP DE GOODYEAR

- Traction hivernale sous conditions sévères.
- Radial prêt à recevoir des crampons.

ASSURANCE TripleTred DE GOODYEAR

- Des aquachutes sculptées en profondeur et un composé de bande de roulement à base de silice, pour une traction maximale sur chaussée mouillée.
- Sable volcanique et fibre de verre, pour la glace et la neige.
- Des sculptures d'épaulement renforcées, pour manœuvrer sur chaussées sèches.

POUR VÉHICULES DE PERFORMANCE

RABAIS INSTANTANÉ 40\$*

À L'ACHAT DE 4 PNEUS

PNEU SUR/HORS ROUTE POUR CAMIONNETTES ET VUS

WRANGLER SILENTARMOR DE GOODYEAR

Fabrique avec KEVLAR® de DuPont® le rendant encore plus costaud et durable. Fait d'un composé à base de silice pour conditions hivernales difficiles.

RABAIS INSTANTANÉ 50\$*

À L'ACHAT DE 4 PNEUS

EAGLE ULTRA GRIP GW3 DE GOODYEAR

Composé de bande unique haute performance, pour conduite exceptionnelle sous toutes conditions hivernales.

1175, rue Bersimis (Parc industriel) Chicoutimi

543-5555

GOODYEAR SELECT

* Le «rabais instantané» est un rabais du fabricant différent des autres rabais. Voici comment il est établi: le détaillant participant déduit le montant du rabais instantané du prix du détaillant participant, au moment de votre achat. Vous n'avez aucun formulaire à remplir, et n'avez pas à attendre qu'un chèque soit posté. En temps et lieu, Goodyear accorde le rabais au détaillant participant. Le détaillant participant a, seul, la responsabilité de déterminer le prix de vente des pneus, sans l'avis de Goodyear. Les rabais instantanés montrés ci-dessus s'appliquent à un ensemble de quatre pneus. Des rabais sont aussi accordés proportionnellement par pneu. Offre valable du 18 septembre au 18 novembre 2006. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. DuPont® et KEVLAR® sont des marques déposées ou des marques de commerce de E.I. du Pont de Nemours et compagnie. ® Marque déposée de commerce d'Air Miles® International Trading B.V. employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et Goodyear Canada Inc.

Appel à la population

La nuit des sans-abri, c'est vendredi

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI - Même si aucun itinérant ne devrait passer une nuit dehors au cours de l'hiver au Saguenay-Lac-Saint-Jean, cela ne signifie pas que l'itinérance est absente dans la région.

Et c'est justement pour sensibiliser la population régionale à la réalité des itinérants que la deuxième édition de la Nuit des sans-abri se tiendra le vendredi 20 octobre.

Sous le thème provincial «Personne n'est à l'abri», les responsables régionaux de cette activité attendent de nombreux participants à compter de 18h, qui seront de la vigile de sensibilisation au phénomène de l'itinérance.

«Il est difficile de fournir des statistiques sur le nombre exact d'itinérants dans la région. Il peut arriver qu'une même personne utilise des services différents d'aide.»

«Nous essayons de ne pas refuser de monde. On souhaite que

personne n'ait à passer une nuit dehors durant l'hiver, mais nous ne pouvons le garantir», expli-

que Sylvain Plourde, directeur de la Maison des sans-abri de Chicoutimi.

En 2005-2006, la maison de la rue Lafontaine a offert 9744 nuitées pour 212 usagers en 2005-2006 et a servi 30 480 repas.

«Nous avons un taux d'occupa-

tion de 133 pour cent. Nous avons acheté des matelas supplémentaires et les deux divans à l'entrée servent à loger des sans-abri.»

Travailleur de rue à Jonquière, Jonathan Tremblay rappelle que plus de 400 personnes ont

les participants auront droit à un spectacle de l'École nationale des Arts de la marionnette, au spectacle des clowns noirs du faux coffre, les spectacles musicaux de Mockin'bird et Les nuls à chier.

Ils pourront aussi allumer



PARTICIPATION - Jonathan Tremblay (travailleur de rue à Jonquière), Janie Thibeault (travailleuse de rue à Chicoutimi), Sylvain Plourde (Maison des sans-abri) et Mylène Coulombe (Séjour Marie Fitzbach).

(Photo Sylvain Dufour)

MAISONS À VENDRE

ÉVALUATION GRATUITE de la valeur marchande de votre propriété. **TÉLÉPHONEZ-MOI!**



Laurent (Larry) Patry
Agent immobilier affilié
Cell.: 815-5511
Rés.: 542-1645



Linda Sheehy
Agent immobilier affiliée
Cell.: 815-5511
Rés.: 542-1645



JONQUIÈRE: 3994, de la Loire. Belle maison tout brique, 2 chambres. Possibilité d'une 3^e avec 2 salles de bains, belle cuisine, magnifique salle familiale avec foyer, rénovation et très luxueuse, grand terrain de 28 933 pi car., endroit calme, reposant, quartier recherché. À voir absolument!



JONQUIÈRE: 191, Lac Girard. Super belle maison de campagne avec solarium de 16' X 16', garage 16' X 24', 3 chambres, combustion lente, terrain clôturé avec barrière spéciale à l'entrée, aucun voisin, vrai beau petit domaine, tranquillité et tous les sports d'hiver possible incluant la pêche.



CHICOUTIMI-NORD: 28, de la Croix. Splendide résidence tout pierre avec galerie, 2 patios, une terrasse, salle à dîner, cuisine et salon tous avec magnifique vue sur la ville, très luxueuse, foyer, idéale pour professionnel car il y a un bureau avec entrée indépendante ainsi qu'un «loft», endroit magnifique. Faut voir!



CHICOUTIMI: 121, Daniel. Belle maison tout brique avec garage, remise et piscine, 4 chambres, 2 salles de bains, foyer. Magnifique vue sur le Saguenay, très propre, très bien entretenue au fil des ans. Seule dans un quartier recherché et tranquille, près de tout. Faut voir!



LAC-KÉNOGAMI: 5623, chemin du Quai. Belle maison à la campagne, tout brique, 5 chambres, superbe verrière, abri d'auto + garage, gazebos géants sur immense terrain de 366 396 pi car. et en plus 18 trous de golf. Endroit recherché. À qui la chance?



JONQUIÈRE: 4105, Leblanc. 3 chambres, 1 salle de bains et 1 salle d'eau, maison à être rénovée à l'intérieur, extérieur très propre, près d'un terrain de jeu. À qui la chance?



980, boul. de l'Université
Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864



André Tremblay
Propriétaire

SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS

Dépôt de service autorisé

KitchenAid

Inglis

LG

Camco Inc.

ROPER

Service de pièces de toutes marques

00671183



José Élysée

Avec José Élysée, orateur de l'émission télévisée Il est Écrite (chaque dimanche matin à 7 h 30 sur TQS).

Les Secrets du Bonheur

Série de conférences

Vendredi 20 octobre 2006, 19 h
JE TE PARDONNE, MAIS JE N'OUBLIE PAS!

Samedi 21 octobre 2006, 11 h
AIMER? FACILE À DIRE...

Samedi 21 octobre 2006, 19 h
QU'ELLE EST BELLE, L'ESPÉRANCE!

Dimanche 22 octobre 2006, 14 h
LA FOI, UNE BÉQUILLE POUR LES FAIBLES?

Hôtel La Saguenéenne

(Salle Alsace)

250, boul. des Saguenéens - Saguenay

INFORMATION:
696-9036

il est écrit

Entrée libre

participé à la première édition de cette nuit un peu particulière en 2005.

Janie Thibeault, travailleuse de rue à Chicoutimi, souhaite que la population va s'impliquer dans cette activité. «Car un petit geste peut amener un grand changement.»

Activités

À compter de 18h00 vendredi,

des chandelles en mémoire aux personnes décédées qui ont déjà fréquenté la Maison des sans-abri et à la cueillette des tuques et des mitaines que l'on offrira pour la période hivernale.

Quant à la vigile, elle va se poursuivre jusqu'au milieu de la nuit, question de vivre une partie de l'itinérance.

DENTUROLOGISTE

Un beau sourire est une façon peu coûteuse d'améliorer votre apparence.

Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
SERVICE À DOMICILE



00657694

Planifiez un rendez-vous auprès de nos conseillers en composant le:
548-8253

Votre MARCHAND-CONSEIL
UNIPNEU
www.pneusguay.ca

LES PNEUS R. GUAY L'ÉE

2560, rue Dubose, Jonquière

00677527



On a tous la même prise de position: l'économie d'énergie.

De nombreux détaillants, fabricants et associations professionnelles contribuent à rendre l'information et les produits économiseurs d'énergie plus facilement accessibles. De cette façon, ils permettent à l'ensemble de la population québécoise de bénéficier de tous les avantages reliés à l'économie d'énergie. Hydro-Québec est heureuse de pouvoir compter sur leur collaboration. L'efficacité énergétique, c'est un défi collectif.

Détaillants d'électroménagers ENERGY STAR®



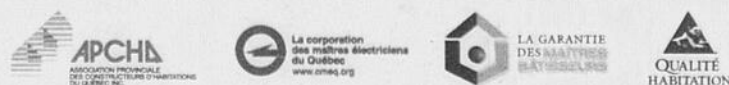
Détaillants de produits économiseurs d'énergie



Fabricants de produits économiseurs d'énergie



Associations professionnelles



Rémi Tremblay Personnalité d'Affaires 2006-2007



Le Quotidien poursuit sa série d'articles sur le récipiendaire du titre de Personnalité d'affaires 2006-2007 du Rendez-Vous des gens d'affaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Aujourd'hui, nous vous présentons le cinquième article de cette série de six.

Un service solutions d'affaires pour les entreprises

Chef de file dans le monde des communications au Québec, Déry Télécom est, pour le moment, le troisième plus grand câblodistributeur de la province et l'un des principaux fournisseurs de services Internet au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Toujours en croissance, Déry Télécom offre aussi toute une gamme de services reliés aux technologies de l'information et de la communication (TIC) en plus d'être le seul hébergeur de la région à offrir deux salles de serveurs suffisamment éloignées pour assurer à ses clients un plan de relève efficace.

Pour répondre aux besoins des entreprises et leur permettre de bénéficier de forfaits «sur mesure», Déry Télécom a mis sur pied le département «Solutions d'affaires». Ce service personnalisé permet d'optimiser l'utilisation des TIC au sein d'entreprises - tant au niveau de la PME que la grande entreprise - et de ce fait, contribue à accroître leurs performances.

Grâce au réseau de fibre optique transrégional développé via sa filiale Groupe D-Tech, Déry Télécom est la seule entreprise de la région à offrir des services en TIC sur ce réseau, à des coûts plus que compétitifs.

«Bien que jeune en terme d'existence, le département des «Solutions d'affaires» est opéré par une équipe chevronnée possédant toutes les compétences requises pour assurer un service de première qualité. Nous croyons que le créneau du service aux entreprises dans le domaine des TIC est porteur d'avenir. Ce nouveau service répond à un besoin de plus en plus pressant pour les entreprises qui souhaitent se mettre au diapason en ce qui a trait aux plus récentes innovations en TIC afin d'améliorer leurs performances. Le département «Solutions d'affaires» prendra sans doute considérablement d'importance au fil des ans», fait valoir Rémi Tremblay, président-directeur général de Déry Télécom.

La semaine prochaine: L'implication de Rémi Tremblay. Le Rendez-Vous des gens d'affaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean représente une occasion en or d'adhérer à une organisation dynamique! Une cotisation annuelle abordable, un bottin contenant les coordonnées de tous les membres remis annuellement, un bulletin d'information sur les activités à venir, tarifs réduits lors de conférences, tournoi de golf, etc., devenir membre du Rendez-Vous des gens d'affaires comporte de nombreux avantages.

**Le Gala honorant M. Rémi Tremblay
se tiendra le vendredi 3 novembre, à 18h,
au Holiday Inn Saguenay
Réservations: (418) 549-0876**



Circonscription de Jonquière

Sylvain Gaudreault dans la course à l'investiture du PQ

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE - Sylvain Gaudreault n'a pas encore été désigné comme le candidat du Parti québécois dans Jonquière que déjà il est prêt à livrer la bataille à la ministre du Tourisme, Francoise Gauthier.

En conférence de presse, hier matin, le professeur du cégep de Jonquière (ATM) a annoncé ce que tout le monde savait depuis un certain temps. Il présente sa candidature à l'investiture péquiste dans Jonquière.

Tout au long de son intervention, Sylvain Gaudreault a abordé la lutte à venir face au gouvernement du Parti libéral du Qué-

bec. Et il a aussi été très clair sur sa volonté de faire l'indépendance.

«Je veux devenir le prochain député de Jonquière, mais je sais que je dois d'abord passer par l'investiture du PQ. Ce que je veux, c'est faire la différence dans Jonquière, démontrer que la souveraineté est la meilleure option pour l'avenir du Québec»,

note-t-il.

Sylvain Gaudreault ne s'est pas gêné pour égratigner Francoise Gauthier en lui reprochant notamment son manque de leadership et son absence dans les débats régionaux.

Celui-ci entend donc démontrer ses idées, son leadership et son action. Il veut travailler sur le chantier de l'emploi et entend défendre les mesures favorisant le réinvestissement des grandes entreprises.

En ce qui concerne l'investiture, Rock Flamand, président du conseil exécutif du PQ dans Jonquière, souhaite qu'elle puisse se tenir cet automne.

Pour l'instant, aucun autre candidat n'a manifesté le désir de se présenter à cette étape de sélection.

Sylvain Gaudreault a reçu plusieurs appuis. En plus des militants de la base, l'ancien député du PQ dans Jonquière, Francis Dufour était présent hier matin, comme Nicole Racine, Myrtha Laflamme et Céline Gagnon, de même que Jean-Marc Crevier et Alain Proulx.



APPUI - Sylvain Gaudreault a reçu l'appui de Francis Dufour dans la course à l'investiture du Parti québécois dans la circonscription de Jonquière.

(Photo Sylvain Dufour)

Carte d'identité

WASHINGTON — Les Etats-Unis ont dévoilé un projet visant à remplacer leur passeport par une carte d'identité format portefeuille pour leurs citoyens qui rentrent au pays.

L'utilisation de fréquences radio serait la technologie employée pour reconnaître les citoyens américains aux frontières du pays. Des bornes installées aux postes frontaliers, reliées à une base de données et de photographies du gouvernement américain, liraient l'information contenue sur la carte. Aucune information personnelle ne serait visible sur la carte.

(Presse Canadienne)

693-8830

Automobile J.M. enr.

Spécial 7495\$ taxes

- Vidange d'huile max. 5 litres et filtre
- 4 pneus posés et équilibrés sur la plupart des véhicules
- Inspection pour l'hiver

***Pneus entreposés pour la saison et lampe de poche gratuitement.**

MÉGA PNEU

Merci à Télésystème!

La Fondation Asselin du Cégep de Jonquière remercie **Télésystème** de sa contribution de 15 000 \$ à la Campagne de financement 2004-2009. Cette campagne, coprésidée par M^e Lucien Bouchard et monsieur Serge Godin, président exécutif du conseil de CGI, vise à stimuler le développement du Cégep de Jonquière.

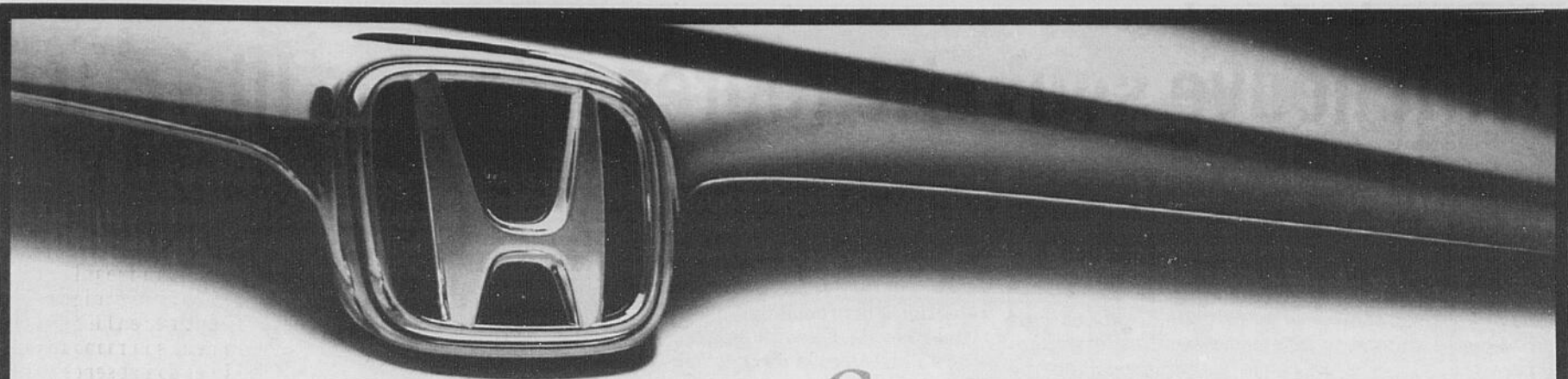


Sur la photo, on retrouve **madame Thérèse Dufour**, première vice-présidente de la Fondation Asselin du Cégep de Jonquière, et **madame Francine Lefebvre**, responsable du comité des dons de Télésystème.

N'hésitez pas à visiter notre site web à www.fondationasselin.ca pour plus de détails.



00678009



Commencez 2007 sur du solide.

> Découvrez tous
nos nouveaux
modèles 2007.



Pilot EX-L
illustré

Route : 9,7 L/100 km**
Ville : 14,1 L/100 km**

Pilot et Ridgeline 2007

Prix de location à partir de

398\$*

par mois/48 mois

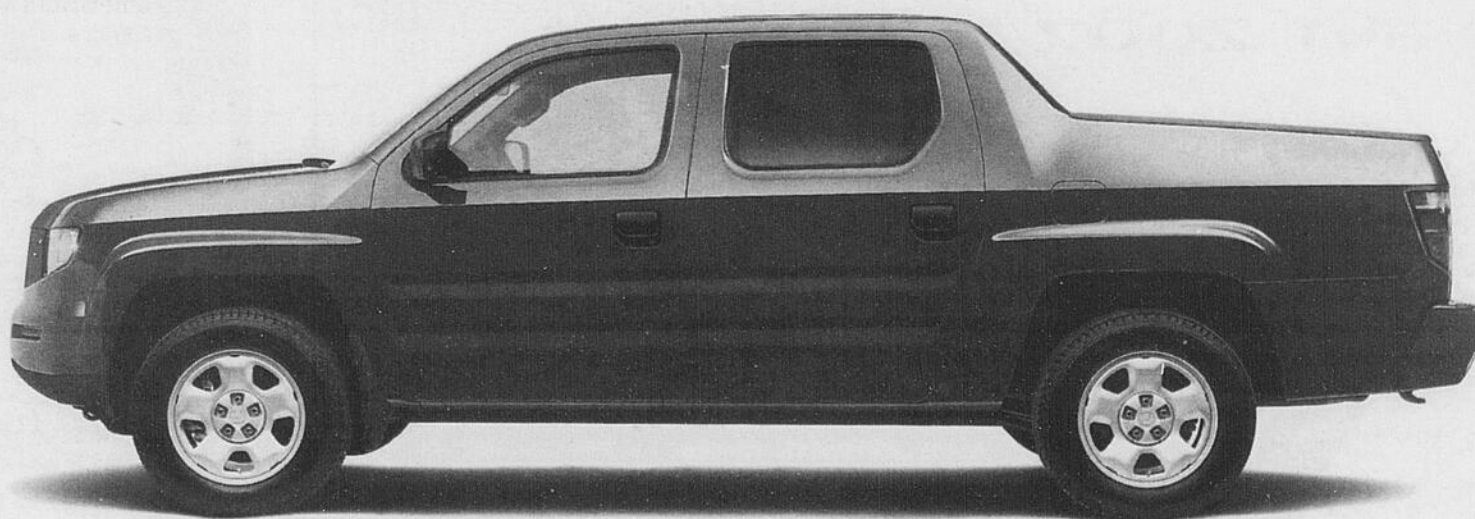
Taux de financement à l'achat à partir de

4,9%

0\$

dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km
Transport
et préparation
inclus en location
seulement



Ridgeline LX
illustré

Route : 10,1 L/100 km**
Ville : 14,1 L/100 km**

hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

**OUI, ON A FAIT
LE PLEIN**

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.



*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2007 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés: a) le montant mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Pilot LX (modèle YF2817EX): a) 398 \$, b) 5 175 \$, c) 24 277 \$. Ridgeline LX (modèle YK1647E): a) 398 \$, b) 5 606 \$, c) 24 710 \$. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. **Énergie pour 2007 publiées par NRCan. Consommation de carburant ordinaire sans plomb. Véhicules à transmission automatique. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

Circonscription Lac-Saint-Jean

Me Villeneuve souhaite représenter les libéraux

par Marc St-Hilaire

ALMA - En fin de semaine dernière, la notaire almatoise Bianca Villeneuve a confirmé son intention de porter les couleurs du Parti libéral du Québec lors des prochaines élections.

Bianca Villeneuve est bien connue de la communauté almatoise, notamment pour son rôle de relationniste pour l'organisme Festivalma.

Côté professionnel, Me Villeneuve travaille depuis 5 ans au

sein du cabinet Simard Boivin Lemieux.

«Ça fait des années que j'attends ce moment et aujourd'hui, je fais enfin le saut en politique. C'est ce que j'ai affirmé aux militants du parti en fin de

semaine», raconte l'Almatoise, qui fait preuve d'une grande maturité pour ses 30 ans.

Bianca Villeneuve reconnaît d'entrée de jeu que la partie ne sera pas facile, advenant son élection à la prochaine investiture libérale. Elle sait qu'à travers l'histoire, la circonscription de Lac-Saint-Jean a gagné la réputation de forteresse

souverainiste.

Une forteresse qu'elle entend néanmoins ébranler, comme l'a fait le ministre fédéral Jean-Pierre Blackburn lors des élections de janvier 2006.

«M. Blackburn est le meilleur exemple. Avec son élection, il a démontré que les gens d'ici sont ouverts aux changements. La population est prête à essayer

autre chose, à goûter au pouvoir. Et comme nous allons remporter les prochaines élections, j'espère être en mesure de convaincre la population à me faire confiance», exprime la notaire.

Dans la même veine, Bianca Villeneuve met en relief le bilan de l'actuel député, le péquiste Stéphan Tremblay. Un bilan qu'elle qualifie d'anémique.

Après avoir effectué ses études collégiales à Alma, Bianca Villeneuve a poursuivi son cheminement académique à l'Université Laval de Québec.

«Je suis ensuite revenue à Alma pour pratiquer et vivre dans ma région», poursuit-elle.

Jusqu'ici, Bianca Villeneuve est la seule candidate en lice pour représenter le PLQ lors des prochaines élections provinciales.



Me Bianca Villeneuve
(Photo Steeve Tremblay)

LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM
5 ANS SUR LE GROUPE
MOTOPROPULSEUR
GARANTIE LIMITÉE*

+

160 000 KM
5 ANS AVEC TRANSPORT
DE COURTOISIE*

+

160 000 KM
5 ANS AVEC ASSISTANCE
ROUTIÈRE*

PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION

MONTANA SV6 2007

279\$
PAR MOIS²
3 029\$ DE COMPTANT
0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

20 599\$
À L'ACHAT¹

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
309 \$	1 731 \$	0 \$
349 \$	0 \$	0 \$

Termes de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 300 \$ inclus.

Système de communication et d'assistance OnStar¹ • Moteur V6 à ISC 3,9 L de 240 HP • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS • Glaces avant, glaces de custode et rétroviseurs chauffants à réglage électrique • Glaces arrière teintées foncé • Télédéverrouillage • Climatisation • Lecteur CD et MP3 • Roues de 17 po

TORRENT 2007

299\$
PAR MOIS²
3 619\$ DE COMPTANT
0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

26 359\$
À L'ACHAT¹

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
339 \$	1 786 \$	0 \$
378 \$	0 \$	0 \$

Termes de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 150 \$ inclus.

Moteur V6 à ISC 3,4 L de 185 HP • Boîte automatique à 5 vitesses • Climatisation • Glaces, portières et rétroviseurs à réglage électrique • Télédéverrouillage • Phares antibrouillards • Système de contrôle StabiliTrak • Antipatinage • Banquette arrière coulissante Multi-Flex à dossier divisé • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS • Roues de 16 po en aluminium

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2007 suivants: Montana SV6 (2U11416/R7A) et Torrent (2LF26/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Selon la première disponibilité. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 c/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 3. À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 4. Comportant un abonnement de un an gratuit au plan Sans et sauf. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-8677, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. 5. Pour plus de renseignements, visitez gm.xmradio.ca. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. © 2005. Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmprimeetudiants.ca, sauf la Montana SV6) et de GM Mobilise. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.



INTENTION - Alexandre Cloutier confirmera ce matin son intention de représenter le Parti québécois lors des prochaines élections dans la circonscription de Lac-Saint-Jean. Le dauphin de Stéphan Tremblay dispose de deux maîtrises, une première obtenue au Royaume-Uni et l'autre à l'Université de Montréal, en plus d'avoir agi à titre de Page au Sénat, alors qu'il n'avait que 19 ans. Pour l'instant, Alexandre Cloutier est le seul à avoir officiellement confirmé son intérêt à briguer les suffrages lors de la prochaine investiture du PQ dans Lac-Saint-Jean.

(Photo Steeve Tremblay)

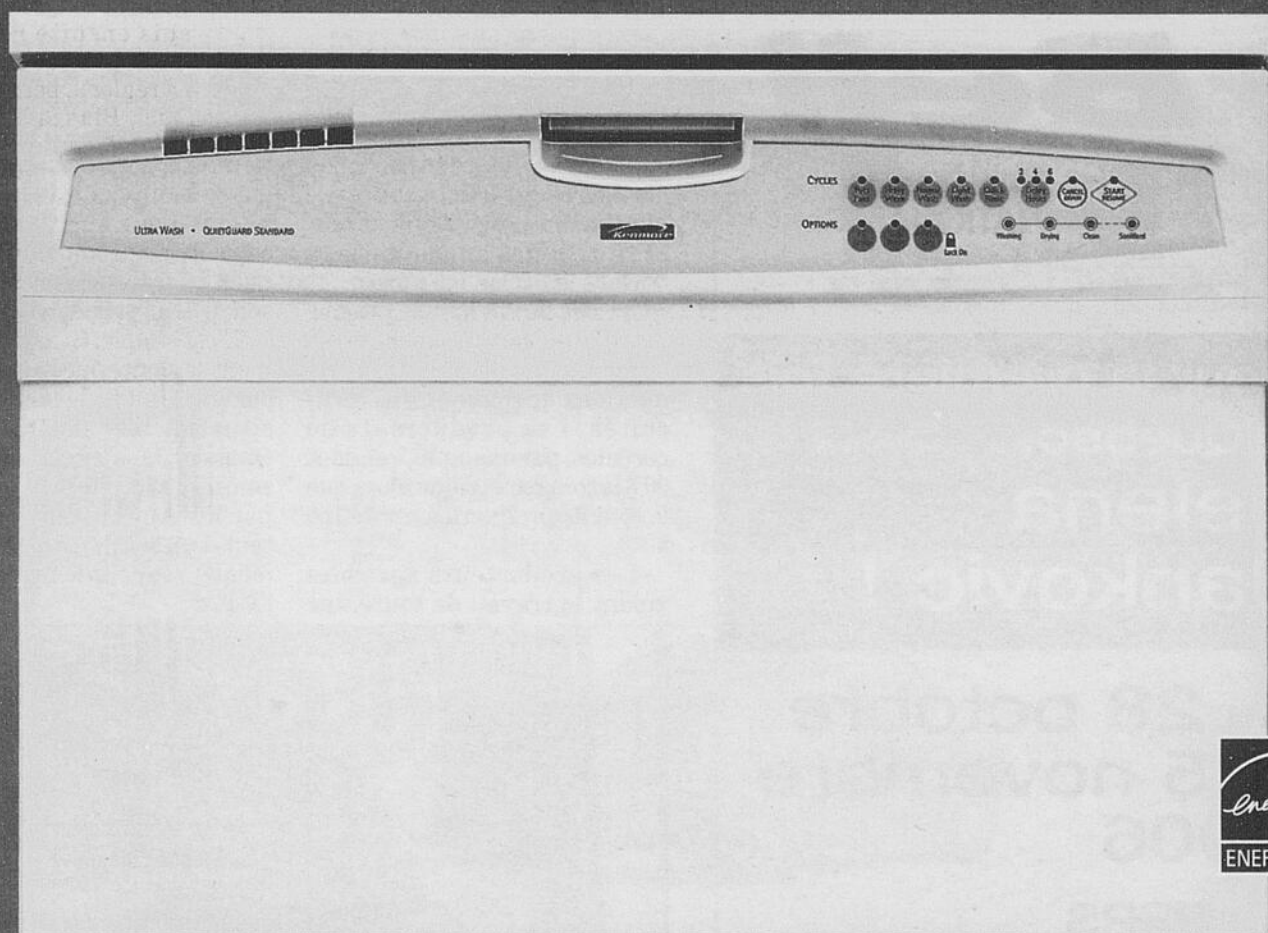
SOLDES PLEIN CAMION



Et quantité de bons achats

COMPTE À REBOURS!

En vigueur jusqu'au dimanche 22 octobre, si Sears est ouvert, dans la limite des stocks



rabais 100\$

399⁹⁹

**LAVE-VAISSELLE ÉLECTRONIQUE
KENMORE^{MP} À ENCASTRER**

- mise en marche différée de 2, 4 ou 6 heures
- option aseptisation à haute température

N°13692. Rég. Sears 499,99.

Aussi en noir.

Supplément pour l'installation; elle est garantie. Détails en magasin

☎ COMMANDEZ: R2284 VE102V B 3



**Vous ne payez
absolument
rien!**

**Pas de taxes à payer au moment
de l'achat**

**Pas de frais de livraison à payer
au moment de l'achat**

**Pas de paiement avant
janvier 2008**



Avec la carte Sears ou la carte MasterCard Sears, pour tous les gros appareils ménagers, vous avez le choix entre...

Pas d'acompte ou des points*

Pas de paiement avant janvier 2008 avec la carte Sears ou la carte MasterCard Sears, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 700 \$. Tous les frais et taxes applicables seront payables en janvier 2008. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 5 novembre 2006. À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation. Les formules de paiement et modalités peuvent être modifiées ou supprimées en tout temps sans préavis. Renseignez-vous au sujet d'autres facilités de paiement. Sauf avis contraire, les programmes de financement facultatifs ne donnent pas droit aux points du Club SearsSM ou aux points CouleursSM. *Les clients obtiendront des points du Club Sears pour les achats avec la carte Sears ou des points Couleurs pour les achats avec la carte MasterCard Sears s'ils ne choisissent pas le programme de financement. Les points du Club Sears ne s'appliquent pas aux taxes, aux frais de livraison ou de contrat de protection.

Recherchez le symbole ENERGY STAR[®] sur nos produits. Il signifie que le produit respecte les critères d'admissibilité ENERGY STAR en matière d'efficacité énergétique

NE1036116 © 2006 Sears Canada Inc.



Recherchez ce symbole et appelez, sans frais, le
1-800-267-3277

Tous les articles accompagnés de ce symbole peuvent être achetés à votre magasin Sears ou commandés par téléphone. Dans ce dernier cas, vous pouvez venir chercher l'article à n'importe quel magasin Sears ou nous pouvons le livrer à domicile à peu de frais.

Plus de choix? trouvez tout @ sears.ca



Sears[®]

La belle vie à bon prix.^{MC}

13797933

Congrès annuel de l'UPA

L'agriculture aussi «fonce» vers la crise

CHICOUTIMI - Après la crise de l'industrie forestière, celle de l'agriculture pointe à l'horizon avec une multitude de problèmes qui hypothèquent les revenus des producteurs et la capacité de concurrence sur les marchés d'exportation. Fait exceptionnel, ce sont pratiquement toutes les productions qui écopent dans cette période de tourmente.

Le phénomène le plus révélateur de cette crise importante

est celui de la disponibilité des terres agricoles. Au 76e Congrès annuel de l'Union des producteurs agricoles du Saguenay—Lac-Saint-Jean, le président régional André Fortin a dressé un bilan particulière-

ment sombre de l'industrie et des conséquences sur les producteurs.

«Il y a quelques années, dès qu'une ferme était à vendre, la

vie qui risque de s'écrouler. Ce n'est pas facile. Il y a beaucoup de problèmes et ça cause du stress. Dans la région et ailleurs au Québec, ce sont les producteurs de semis qui ont financé les semences de l'automne, et ils vont vouloir se faire payer après la récolte», a repris le président de l'UPA.

Dans la production laitière, les producteurs jouissent d'une plus grande stabilité puisque les prix sont établis dans un système de gestion de l'offre. Ils savent donc ce qui va se passer d'une semaine à l'autre. Malgré cette sécurité, André Fortin affirme qu'ils doivent composer avec un problème d'augmentation des coûts de production. Ils ont de la difficulté à acheter des quotas pour augmenter leur capacité de production et diminuer les frais fixes et ce, en raison de leur prix élevé.

«C'est simple. Si le gouvernement souhaite que l'agriculture survive, il doit la soutenir. La situation n'est pas unique au Québec. Dans les céréales, nous sommes victimes du dumping par les Américains qui profitent d'un soutien du gouvernement», rappelle le président de l'UPA.



TREMBLAY
LOUIS
ltremblay@lequotidien.com

pancarte ne restait pas plus d'une journée sur le terrain. Aujourd'hui, il y a dans la région 1000 acres de terre à vendre. Le phénomène est également observé ailleurs au Québec», a déclaré le président Fortin.

La crise de l'industrie porcine est celle qui fait la manchette en ce moment mais les autres productions éprouvent des difficultés. Les producteurs de céréales, par exemple, vendent 90 \$ la tonne métrique alors que le coût de production est de 160 \$.

«Les producteurs agricoles voient le travail de toute une



DIRIGEANTS - Le président régional de l'UPA, André Fortin, était accompagné du second vice-président de la confédération de l'UPA, Denis Bilodeau, lors du point de presse tenu en marge du congrès annuel hier, à Saguenay.

(Photo Jeannot Lévesque)

Des problèmes partout !

CHICOUTIMI (LT) - La crise du porc risque d'accentuer encore plus les difficultés de l'industrie agricole. Le plan de développement avait fait en sorte de favoriser le développement des terres et la culture de céréales et de maïs. À partir du moment où la production porcine risque de diminuer au Québec, ce sont des producteurs qui vont se retrouver avec des surplus de production à écouler sur les marchés avec des prix souvent en bas des coûts de production.

Au Québec, le producteur doit déboursier approximativement

140 \$ pour la production d'un porc. Sur le marché, il reçoit 100 \$ pour ce porc. La compensation de la Financière agricole ne couvre jamais tous les inconvénients causés par les coûts de production trop bas.

Producteur de porcs, André Fortin affirme que 33% des producteurs du Québec ont cessé de faire les paiements sur le remboursement des dettes à la Financière agricole. Ils n'arrivent tout simplement pas à fermer leurs mois. Et les mauvaises nouvelles ne cessent de s'accumuler.

L'événement qui frappe !

Challenge Bell

présenté par **BANQUE NATIONALE**



Jelena Jankovic (17*)
Demi-finaliste au US Open

Pour la première fois
à Québec,
Jelena Jankovic !



Aleksandra Wozniak
Championne du tournoi d'Ashland au Kentucky
en septembre 2006

Du **28 octobre**
au **5 novembre**
2006

au **PEPS**
de l'Université Laval



Stéphanie Dubois
Première Québécoise au tableau du US Open

Réservez vos places :
418.653.1234

Économisez jusqu'à
35%
de rabais avec
l'abonnement hebdomadaire

BANQUE NATIONALE

Québec

Canada

Bell

Québec
Office du tourisme de Québec

rockdétente
107.5 FM

énergie 98.9

LACAGE AUX SPORTS

LOEWS
LE CONCORDE
QUÉBEC

Alex Coulombe ltée
Depuis 1905

TVA
tva.ca

QUOTIDIEN

Transcontinental
QUÉBEC

CGI

brunet

TANGUAY

Canon

SAAB

LIQUIDATION 2006

EXCESSIVE PAY
DaimlerChrysler Financial Services

40

[illegible]

CHRYSLER

Jeep

 **DODGE**

CINQ ÉTOILES



LOUEZ À

199\$

PAR MOIS. LOCATION DE 48 MOIS.
3856 \$ COMPTANT INITIAL. 0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.

Autre offre de location de 48 mois

Par mois	Comptant initial
284 ^{\$}	0 ^{\$}

Consommation d'essence:

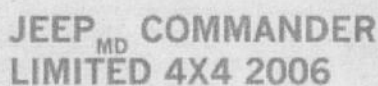
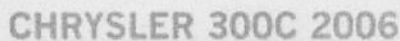
Consommation d'essence:
Autoroute: 8,2 L/100 km (34 mpg)[†]
Ville: 12,2 L/100 km (23 mpg)[†]

MEILLEURE OFFRE DE LOCATION DE L'ANNÉE!

OBTENEZ JUSQU'À 6 000 \$ EN ALLOCATION DE LIVRAISON^Δ

JUSQU'À
+ 500 \$ DE REMISE** DE SERVICES FINANCIERS CHRYSLER SUR LES MODÈLES 2006 SÉLECTIONNÉS.

**OFFRES EXCEPTIONNELLES
À NE PAS MANQUER!**



VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{un} • DODGE OU DAIMLERCHRYSLER.CA AUJOURD'HUI.



CHRYSLER

Jeep

Le Quotidien le Mercredi 18 Octobre 2006 - 23

ARTS ET SPECTACLES

La grande ouananiche arrive à Bégin

par Christiane Laforge

BÉGIN - La grande ouananiche atteindra Bégin aujourd'hui. Une onzième étape sera ainsi franchie, par le duo Laroche-Maltais, qui poursuit la réalisation du projet ouananiche entrepris il y a plusieurs années.

Le onzième Tacon-Site sera inauguré à 14h au Parc du millénaire de Bégin. Pour la circonstance, l'auteur Bertrand Bergeron a spécialement écrit un conte, «La reine malade» qu'il livrera aux 80 élèves de l'école primaire St-Jean participant à cet événement.

La ouananiche

Le projet ouananiche ou, projet de «La grande marche des Tacons-Sites» a été lancé par Alain Laroche et Jocelyn Maltais d'Interaction Qui. Le but est d'installer, aux cinq kilomè-

tres, 60 sculptures de pierre. La trajectoire suit la forme géante d'une immense ouananiche, notre emblème animalier qui sera ainsi dessiné sur le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Forme perceptible par les airs que capteront les satellites survolant la région.

Message d'espoir

Cet après-midi, à l'inauguration de la sculpture, les élèves de l'école St-Jean déposeront les messages sur leur avenir à l'intérieur d'une boîte scellée par une pierre en forme de

pigeon voyageur. «Ce pigeon sera porteur de la vision d'avenir de tous les jeunes de Bégin» précise Alain Laroche. Les messages seront dévoilés en 2022, lors du centenaire de la municipalité.

L'arbre-hache

Pour souligner l'événement, Bertrand Bergeron a écrit «La reine malade», un conte pour célébrer l'arrivée du tacon des patentés. Il expliquera à son jeune public en quoi «La reine malade» permet de mieux comprendre cette curiosité, surnommée «L'arbre-hache», qui se trouve dans les sentiers pédestres de la municipalité de Bégin, laquelle soulève beaucoup de questions chez les randonneurs qui la découvrent.



OUANANICHE - Les artistes Alain Laroche et Jocelyn Maltais d'Interaction Qui lors de l'inauguration du 10e tacon-site du projet ouananiche, au Centre national d'exposition de Jonquière, le 12 juin 2005.

(Archives)



LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

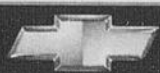
160 000 KM
5 ANS SUR LE GROUPE
MOTOPROPULSEUR
GARANTIE LIMITÉE¹

+

160 000 KM
5 ANS AVEC TRANSPORT
DE COURTOISIE²

+

160 000 KM
5 ANS AVEC ASSISTANCE
ROUTIÈRE³



COBALT LS 2007

Louez la berline ou le coupé à

189 \$/mois²
1833 \$ de comptant
0 \$ de dépôt de sécurité

Terme de 48 mois à la location

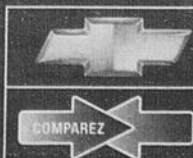
Préparation et frais de transport de 1095 \$ inclus

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
209 \$	917 \$	0 \$
229 \$	0 \$	0 \$



- Moteur 4 cyl. ECOTEC 2,2 L à DACT de 148 HP
- Direction assistée électrique asservie à la vitesse
- Lecteur CD avec prise audio auxiliaire

- Centre d'information pour le conducteur
- Banquette arrière à dossier divisé 60/40 avec accès au coffre
- Siège du conducteur à hauteur réglable



LA MARQUE N° 1 AU PAYS

Voyez comment Chevrolet se démarque.
decouvrezchevrolet.gmcanada.com



Informez-vous au sujet des 3 mois
d'essai gratuit au service XM.

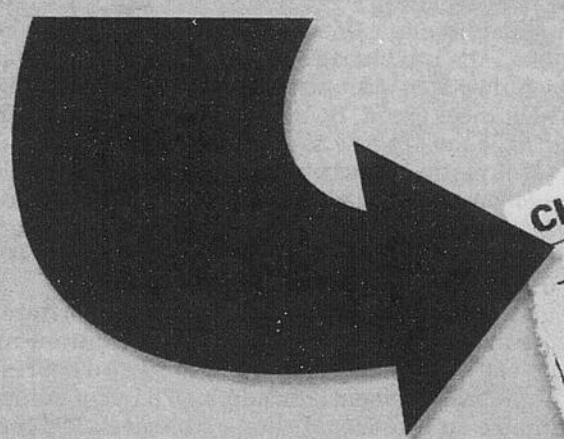


GM paie les
2 premières
mensualités⁴!



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2007 suivants: berline Cobalt (1AJ69/R7A) et coupé Cobalt (1AJ37/R7A). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Selon la première éventualité. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 c/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 3. Pour plus de renseignements, visitez gm.xradioc.ca. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. 4. La GMCL effectuera les deux premiers versements mensuels des contrats de location GMAC d'une durée de 24 à 48 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 \$ par mois (taxes comprises). Sinon, la GMCL effectuera les deux premiers versements mensuels des contrats de financement GMAC d'une durée maximale de 72 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 \$ par mois (taxes comprises). L'offre s'applique aux contrats LocationPlus ou aux contrats de financement avec GMAC et conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais de permis, d'assurance, d'immatriculation et d'administration ne sont pas compris et pourraient être exigibles au moment de la signature du contrat. Ce programme n'est pas offert aux personnes qui ont déjà bénéficié d'un autre programme pour étudiants/diplômés de la GM. Pour tous les détails sur le programme, consultez primegm.pourétudiants.ca. TM Marque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegm.pourétudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant; composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

CE QU'ILS FONT AVEC LES LIVRES, « CLASSEMENT DE CV » LE FAIT AVEC LES CANDIDATURES.

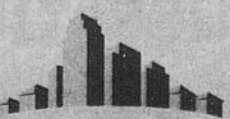


CHOIX DES LECTEURS

- | | | |
|----|---|-------|
| 1 | LES CHEVALIERS D'Émeraude. t. 1, 2, 3, 9 | M. |
| 2 | MES AMIS, MES AMOURS | B. |
| 3 | CUISINER AVEC LES ALIMENTS CONTRE LE CANCER | M. |
| 4 | LA POUSSIÈRE DU TEMPS. t. 1, 3, 4 | A. N. |
| 5 | JOURNAL D'HIRONDELLE | J. M. |
| 6 | PASSAGES OBLIGÉS | M. |
| 7 | NUTRITION, SPORT ET PERFORMANCE | K. M. |
| 8 | LABYRINTHE | D. |
| 9 | LES MEILLEURES RECETTES À LA MUOTEUSE | |
| 10 | LE GRAND LIVRE DES CO... | |

Éliminez les devinettes en cherchant votre candidat idéal. « Classement de CV^{MC} » classe les aptitudes, expériences et niveaux d'éducation selon vos besoins, en donnant à chaque CV une note globale.

Affichez une offre d'emploi sur workopolis.com et essayez notre nouvel outil « Classement de CV » dès maintenant. Trouvez les candidats de rêve et prenez tout le mérite d'avoir réussi, plus vite !


workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

VOTRE CANDIDAT VOUS ATTEND

00676225

«Un débat stérile», croit Gilles Bergeron

par François St-Gelais

CHICOUTIMI (FSTG) - Au-delà de débats d'idées stériles, le Québec a besoin d'un plan cohérent afin de favoriser l'éducation et l'innovation dans le domaine industriel. Une nécessité qui n'a rien à voir avec les attitudes des Québécois envers leur travail.

C'est ce qu'avance Gilles Bergeron, professeur au département des sciences économiques et administratives de l'UQAC, en réponse à la sortie effectuée cette semaine par l'ex-premier ministre du Québec, Lucien Bouchard. Une sortie qui a fait couler beaucoup d'encre, entre

autres parce que ce dernier a affirmé que les Québécois ne travaillaient pas suffisamment, et ne créaient donc pas assez de richesses pour assurer la croissance de la société. Selon le professeur Bergeron, le politicien à la retraite fait fausse route. D'après lui, les problèmes éco-

nomiques du Québec sont plutôt d'ordre structurel.

«Je suis d'accord avec M. Bouchard concernant l'importance de lutter contre la dette publique. Mais pour qu'un pays parvienne à se doter de finances saines, cela prend une croissance économique soutenue. Il faut que plus de gens travaillent. Actuellement au Québec, ce défi n'a rien à voir avec le fait que les travailleurs soient paresseux. C'est une question d'organisation. Il faut un plan structuré. Ça prend de la formation et de

l'équipement appropriés», martèle Gilles Bergeron.

«Les entreprises doivent pouvoir innover, accroître leur productivité et devenir ainsi plus concurrentielles sur les marchés. Cela leur permet de verser de meilleurs salaires et de fournir plus de revenus à l'État», ajoute-t-il.

Or, le professeur de l'UQAC estime qu'au cours de la dernière décennie, le gouvernement du Québec n'a jamais priorisé l'innovation. Une innovation qui fait par exem-

ple aujourd'hui cruellement défaut à l'ensemble de l'industrie forestière, qui s'enfonce dans la crise.

«Les fonctionnaires qui s'occupent du dossier sont ballottés entre les différents ministères. Nous faisons du surplace au lieu d'avancer. Il faut un plan d'action plutôt que des débats stériles, conclut M. Bergeron, évoquant la publication récente de plusieurs manifestes par divers groupes sociaux québécois, qui ont fait jaser mais qui n'ont pas eu d'effets concrets.

Vrai, disent les patrons

MONTREAL — Discours courageux et véridique. Les propos de l'ancien premier ministre Lucien Bouchard sur le fait que les Québécois ont un problème de productivité et travaillent moins que les Américains ont été salués par plusieurs représentants du milieu des affaires.

«Je le trouve courageux (de dire cela). Le gars n'a pas besoin de ça; ça ne lui rapportera rien personnellement», a opiné le président du Conseil du patronat du Québec, Michel Kelly-Gagnon.

«Il pourrait bien se contenter de rester dans son petit coin à facturer des honoraires élevés et à rester calme, sans trouble et sans vagues. Il se donne la peine de parler. Pour moi, ça démontre son amour du Québec. Lucien Bouchard, c'est quelqu'un qui aime profondément le Québec et les Québécois», a-t-il ajouté.

Dans une entrevue au réseau TVA, lundi, l'ancien premier ministre, aujourd'hui avocat patronal, a fait le point sur les constatations qu'il avait faites, un an plus tôt, lors de la publication du Manifeste pour un Québec lucide.

Il a notamment déploré le fait que parce que les Québécois travaillent moins d'heures que les Ontariens et les Américains, ils sont moins riches. Et qui dit moins de richesse collective dit moins d'argent pour se payer des services publics. Cela est inquiétant surtout dans un contexte de déclin démographique, a insisté M. Bouchard.

M. Kelly-Gagnon était même «surpris qu'il y ait une polémique là-dessus», arguant que les chiffres parlent d'eux-mêmes.

De 1997 à 2004, souligne-t-il, les autorités ont enregistré une médiane de 1867 heures travaillées par année en Amérique du Nord, contre 1680 au Québec et 1739 en Ontario.

Le fait que les Québécois travaillent moins «a un impact direct sur le revenu per capita», relève M. Kelly-Gagnon.

FCEI

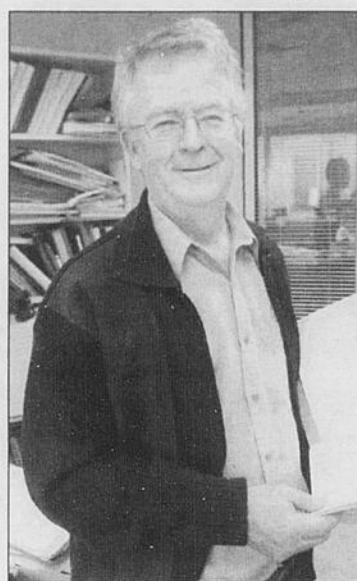
À la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, le vice-président pour le Québec Richard Fahey a défendu sensiblement le même point de vue que M. Bouchard. «La raison pour laquelle les heures travaillées constituent un problème, c'est parce qu'on est moins riches au Québec. On a une grosse dette, on a beaucoup de services à assumer et de moins en moins de monde pour les payer.»

Lui aussi cite des statistiques qui démontrent la véracité des propos de M. Bouchard. Les Québécois travaillent en moyenne 33 heures par semaine, les Ontariens 34,8 heures et les Américains 37,5 heures.

«De deux choses l'une : ou bien notre économie devient plus productive et est en mesure de générer suffisamment de richesses pour payer ces services ou bien, à terme, il va falloir couper dans les services. C'est vraiment ça l'enjeu : la création de richesses au Québec», opine M. Fahey.

Pour créer plus de richesses, M. Fahey suggère d'alléger le fardeau fiscal des entreprises, afin que celles-ci puissent investir davantage et accroître leur productivité.

(Presse Canadienne)



PLAN - Professeur au département des sciences économiques et administratives de l'UQAC, Gilles Bergeron estime que le Québec a besoin d'un plan cohérent afin de favoriser l'éducation et l'innovation dans le domaine industriel.

(Photo Rocket Lavoie)



TRAVAIL - Lucien Bouchard déplore le fait que parce que les Québécois travaillent moins d'heures que les Ontariens et les Américains, ils sont moins riches.

(Photo La Presse)

Faux, disent les syndicats

MONTREAL — Propos alarmistes. Réflexion simpliste. Les principales organisations syndicales du Québec trouvent que l'ancien premier ministre Lucien Bouchard s'attaque aux mauvaises cibles.

Lors d'entrevues, la CSN, la FTQ et la CSQ ont critiqué, mardi, les propos tenus la veille par M. Bouchard, dans le cadre d'un entretien accordé au réseau TVA pour le premier anniversaire de la publication du Manifeste pour un Québec lucide.

Fréquenter du monde ordinaire

Le président de la FTQ, Henri Massé, admet que le Québec a un problème de productivité, mais les solutions sont autres que celles identifiées par M. Bouchard, a-t-il expliqué. Il pense qu'il faut plutôt investir en recherche et développement, dans le renouvellement du parc technologique et dans l'innovation.

«M. Bouchard, je le trouve très inquiet. Il devrait aller se promener avec le monde ordinaire. Ça, c'est une déclaration qui offusque passablement le monde ordinaire au Québec. M. Bouchard, c'est un gars inquiet de nature. Probablement qu'il a trop d'amis parmi les plus riches, (qu'il est) trop proche du monde financier. Il devrait redescendre en bas de temps en temps», s'est exclamé en entrevue M. Massé.

Ce n'est pas le temps de rendre moins généreux les congés parentaux ou d'allonger la semaine de travail, alors que les travailleurs courent déjà pour se rendre à la garderie et s'épuisent au travail, a riposté le président de la plus grosse centrale syndicale du Québec.

Superficiel et moralisateur

De son côté, la présidente de la CSN, Claudette Carboneau, a déploré l'analyse simpliste de M. Bouchard. «L'analyse est un peu superficielle. Ce n'est pas le diagnostic qui me heurte, c'est le ton moralisateur autour de cette question», a commenté la dirigeante syndicale.

«Au niveau du travail comme au niveau de la richesse, notre premier problème dans la société québécoise est un problème de répartition», a-t-elle souligné. Derrière cette réalité statistique du travail moindre, il y a «le temps partiel involontaire», les employés à statut précaire, sur appel, ceux qui sont en chômage et qui subissent des mises à pied, surtout ces jours-ci, a-t-elle noté.

Soupe de l'approche

À la CSQ, le président Réjean Parent ne s'inquiète pas de la productivité statistiquement moindre. «Il y a des choix de société» derrière ce choix de travailler durant un moins grand nombre d'heures, dit-il. «Est-ce qu'on veut retourner à l'ère du 18^e siècle? On peut être plus productif, plus compétitif et travailler sept jours par semaine et faire travailler les enfants», lance-t-il avec une pointe d'ironie. «On va être compétitif mais ce n'est pas le choix de société qu'on a fait.»

Le président de la Centrale des syndicats du Québec «en a un peu soupe de l'approche, de la vision» de M. Bouchard.

On dirait, déplore M. Parent, «l'ancien premier ministre qui, du haut de sa grandeur, vient nous dire quoi faire».

(Presse Canadienne)

Dumont s'inquiète aussi du taux de productivité

QUÉBEC — L'ancien premier ministre Lucien Bouchard touche la cible en s'inquiétant du taux de productivité de la main-d'œuvre québécoise, a estimé mardi Mario Dumont.

«Oui, il faut un effort collectif plus grand», a dit le chef de l'Action démocratique du Québec (ADQ), en point de presse à l'Assemblée nationale, en réaction aux propos de Lucien Bouchard à l'effet que les Québécois «ne travaillent pas assez».

L'analyse de l'ex-premier ministre a beau avoir fait bondir les grandes centrales syndicales, il n'en demeure pas moins que la main-d'œuvre québécoise souffre d'un déficit de productivité par rapport aux économies voisines, a fait valoir M. Dumont.

«Ce sont des données qui sont prouvées et bien documentées, a-t-il mentionné. Il y a 20 ans, l'écart de productivité entre le Québec et les États-Unis était minime. Aujourd'hui, cet écart

s'est considérablement agrandi.» Résultat : le niveau de vie des Québécois régresse «année après année» alors que la classe moyenne se retrouve «égorgée» par les taxes et les impôts, a déploré M. Dumont.

Mais il serait toutefois trop facile de blâmer les seuls travailleurs, a nuancé le leader de l'ADQ. La société toute entière, à commencer par ses gouvernants, doit revoir ses façons de faire, selon le dépu-

té de Rivière-du-Loup.

«Ce n'est pas seulement le travail des gens. Il faut développer notre hydroélectricité, il faut que le gouvernement cesse de gaspiller, il faut que l'on pose des gestes plus responsables», a-t-il évoqué.

D'après le chef de l'ADQ, «laisser les PME opérer, sans les étouffer et les sur-réglementer» est l'un des premiers gestes «responsables» que devraient poser le gouvernement pour

rehausser la compétitivité du Québec.

La «taille» de l'État et le coût élevé des programmes sociaux demeurent aussi l'une des causes du recul économique du Québec, juge Mario Dumont.

«Nous voulons que le gouvernement s'occupe de tout mais pendant ce temps les viaducs nous tombent dessus et l'essentiel n'est pas entretenu», a-t-il illustré.

(Presse Canadienne)

BEN

PEANUT



PHILOMÈNE



MERCREDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

18 octo- bre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30								
CKTV	Le Téléjournal 817437		Ma vie en mains 51079		Droit au coeur 95437		Ricardo 82215		...l'actua- lité 83944		Téléjour- nal 64944		...l'actua- lité 89741		Découverte 84296		La Firme de Boston 43586		4 et demi... 87760		La Fosse aux lionnes 74645		Kif-kif 97470		L'union fait... 46234			
TQS	Caféine (5h30) 578673		L'Avocat et le Diable 797760		Cinéma / SHIRLEY VALENTINE (4) avec Pauline Collins 518296			...mijote? 643215		Le Journal du midi 3368708			Dutrizac (13h15)		Cinéma / UNE FEMME EN PÉRIL (4) avec Kelly McGillis, Jeff Daniels 386418			Simpson 306147		Le Grand Journal 371055								
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 815673		Deux filles le matin 88505		Tout simplement Clodine 97578		Michel Jasmin 6829031		TVA Midi (11h45)		TVA en direct.com 163673		La vie... 6033437		Shopping TVA (13h45)		Pub 2876		Les Feux de l'amour 38876		Top Modèles 17383		Le TVA 17 heures 2760					
TQc	Come, (7h59) 9354031	...Koalas (8h29) 2929296	Méridolous (8h57)	Clifford (9h21) 9012302	Timothée (9h53)	Georges (10h26)	...Petitpas (10h55)	Zobooma. (11h26)	Ramdam 42708	Bazzo.tv 282673		Les citadins du rebut global 283302		Doc Monde / Occupation: Dreamland 63302		Le Bus... 82012		...Petit- pas 88296		Pitt... 53012		Corne. 13596						
VOX				Yoga... 9312166	...muséal 4110418	...chutes 6779050	ATM 7674499	Boom la vie 7675128	Cyber. 6760302	Conseil de Ville arrondissement Chicoutimi 9383654				Paix... 5829857		Babillard 3565321			Louise à votre service 784302			Le Livre... 195128						
	18h00		18h30		19h00		19h30		20h00		20h30		21h00		21h30		22h00		22h30		23h00		23h30		00h00			
CKTV	Le Téléjournal 97760			Virginie 17234		L'Épicerie 23383		Le Match des étoiles / Isabelle Blais, Dominic et Martin 14302				Enjeux 34166			Le Téléjournal 38875			Au-dessus de la mêlée 74296		La Fosse aux lionnes 882876								
TQS	Gr. Journal (16h30) 371055		Flash 307876		Loft Story 676418		450, Chemin du golf 396760		Cinéma / LE MÉDAILLON (5) avec Jackie Chan, Lee Evans 378499				Dutrizac 9910234 / Le Journal du soir (22h45) 44584944			110% 667895		Loft Story 691012		Pub 4565432								
CJPM	Le TVA 18 heures 3505		Le Cercle 4857		On n'a pas toute la soirée... 4019		La Poule aux oeufs d'or 3741		Les Poupées russes 58128		Lance et compte: la revanche 61692			Le TVA 22 heures 71079			Le Cercle 18012		Denis Lévesque 29012									
TQc	Macaroni tout garni 63019		Ramdam 83741		La vie en vert 73876		Pure Laine 89925		Les Francs-tireurs 92166		Atomes et Neurones / L'étrange aventure de la momie royale 72302			Bazzo.tv 82789			La vie en vert 52050		La Période de questions 220012									
TV5	Questions pour... 745147		Journal FR2 736499		Invité de marque 523401		La Carte aux trésors / La Corrèze 472895				H 189692			On a tous en nous quelque chose de Johnny 733437			TV5 Le Journal 529370		Tu m'étonnes! 435418		On n'est pas couché 198513							
CANAL D	Dans les coulisses du hockey / Condamnés à gagner 1311316				Biographies / Google et ses créateurs 8246895			Caméra tout-terrain / Les Armes à feu 8222215			Dossiers Mystère / Disparitions et Apparitions 8242079			72 heures chrono / Meurtre sur le campus 8245166			Hantise / Diabolique 4806483			Cinéma 5144398								
RDI	Dominique Poirier en direct 3631147							Le Défi d'Old Crow - Les Grands Reportages 3632876			Le Téléjournal 3612012			La Facture 7360401		Le National 7560609		Le Téléjournal 1367760			Le Journal RDI 5989345							
RDS	Sports 30 203147			Sports 30: face à face 124031		30 images / seconde 844383		Hockey / Canadiens - Blackhawks 809692							Sports 30 279215			Canadiens express 857277										
VIE	Déco sur mesure... 5828128		Le Grand Ménage 5842708		Oui, je le veux! 3555944		Dre Nadia... 5831692		Erreurs médicales? 5350654		Dépendance maudite 5370418		Décore ta vie 6769673		César... chiens 6778321		...d'adoption 7680050		Le Grand Ménage 4107944		Cinéma 2332426							
SERIES+	Victimes du passé 450128			Témoins silencieux 468012			Edel & Starck 477760			Sue Thomas, l'oeil du FBI 464296			L'Empreinte du crime 467383			Simplement Zoé 824789			Condamnées 499277									
Z	La Porte des étoiles 452586			La Revanche des nerds 764673		Comment c'est fait 491215		Surnaturel 486418			Le Messager des ténèbres 466654			Les Stupéfiants 469741			Invasion 826147			Médium 491635								
HISTORIA	Chantiers / Zone de turbulences 1340321			Soldats / Une seule balle 8166437			Compte à rebours / Pablo Escobar 8142857			NCIS 8155321			Cinéma / L'ODYSSÉE (5) avec Armand Assante, Greta Scacchi (1/2) 9419031			La petite maison dans... 5194172												
ÉVASION	Carnets de plongée 76499		Le Top des stars 90079		Roses des Sables 69876			Tout le monde à table 59234		Partons, la mer est belle! 736079		Danse, passion... / Flamenco 727465			Americas 782437			Voyage pratique 79925		Carnets de plongée 514451								
CBJET	CBC News 8031		Canada Now 9383		Coronation Street 5215		Venture's Dreamers... 8895		Dragon's Den 46334		the fifth estate 23418			The National 26505			The Hour 43383			Just for Laughs Gags 66136								
TSN	Off the Record 110437		Sportscentre 101789		That's Hockey 470321		Hockey / Avalanche - Maple Leafs 161465							Sportscentre 500321			Off the Record 877470			UEFA Soccer 233093								
SPNET	Baseball / Cardinals - Mets (si nécessaire) (16h00) 396963					Sportsnet- news 2079		Baseball / Séries de championnat: Tigers - Athletics (si nécessaire) 283091													Sportsnetnews 47925							
ARTV	Les Belles Histoires des pays d'en haut 186505			Bibliotheca 228019		Cinéma / ON DOIT S'ENTRAIDER (4) avec Boleslav Polivka, Csongor Kassai 618741															Relais... 454418		États_hu- mains 463166		Elles 152673		Les Belles Histoires... 868703	
VOX	La puce à l'oreille 5820586		Bingo en direct 5844166					Maire de... 3566050		S.É.M.O. 3552857		Vert tendre 552499		Vie de quartier 9303418		Cercle de presse 6761031		Babillard 7699708										

DÉTENTE

SUDOKU

3			9					
2			4			7		
		8				6	9	
								1
		4			7	8		
9					8	3		
8	6	7						2
			5					
				2		6	7	

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

0389

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Pour des raisons
hors de notre contrôle,
la solution du
sudoku 0381 n'est
pas disponible.
Nous nous excusons
de ce contretemps.

Ce jeu est une réalisation de
Ludipresse.
Pour plus d'informations,
rendez-vous sur le site
www.les-mordus.com ou
écrivez-nous à
info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

MOT MYSTÈRE

ENERGIE - Un mot de 10 lettres

I	E	V	R	E	S	E	R	N	S	O	L	E	I	L
E	E	K	O	C	S	C	I	E	R	T	L	O	V	D
N	X	L	I	G	N	I	T	E	N	S	I	O	N	Z
N	T	O	U	R	B	E	R	O	U	R	F	U	A	R
E	R	H	T	O	E	L	I	P	E	O	U	G	P	U
I	A	E	E	N	J	V	E	E	U	T	S	O	H	E
L	I	G	S	R	A	R	E	P	Q	O	I	U	T	N
O	R	A	L	S	M	R	O	T	I	R	N	R	A	I
E	E	R	A	M	I	I	U	S	N	S	E	T	E	M
A	O	R	E	U	R	P	Q	O	A	E	S	R	O	R
U	M	A	C	T	I	V	E	U	C	I	E	U	G	T
B	A	B	N	I	E	L	P	R	E	P	L	X	R	N
E	N	N	O	T	E	N	O	H	M	I	I	L	U	E
P	Y	L	O	N	E	F	U	A	N	O	D	E	E	V
E	D	O	R	T	C	E	L	E	N	E	R	G	I	E

ACTIVE	EPISSURE	OHM	TENSION
AMPERE	EXTRAIRE	OPEP	TESLA
ANODE	FIL	PILE	THERMIQUE
AUBE	FORCE	PLEIN	TIRER
AVION	GAZ	PRISE	TONNE
BARRAGE	GRUE	PUITS	TOURBE
COKE	JOULE	PYLONE	TOURNER
COURANT	LIGNITE	RESERVE	USINE
CUIRE	MAREE	RETENUE	VENT
DYNAMO	MECANIQUE	ROTIR	VOLT
ELECTRODE	MINEUR	ROTOR	
ENERGIE	MOULIN	SCIER	
EOLienne	NAPHTA	SOLEIL	
EPISSER	NOIX	SUPER	

Solution du dernier problème : COTTAGE

18 octobre 2006

No 1333

CINÉ-TÉLÉ

MERCREDI 18 OCTOBRE

9h00

CANAL VIE — LA MUSIQUE DU COEUR 4128437 (4) (The Sandy Bottom Orchestra). É.-U. 2000. Drame de Bradley Wigor avec Glenn Headley, Tom Irwin et Madeline Zima. Une famille de fermiers mélomanes du Wisconsin crée l'émotion en remplaçant la fanfare de la kermesse annuelle par un orchestre classique. (2h)

10h00

TQS — SHIRLEY VALENTINE 518296 (4) G.-B. 1989. Comédie sentimentale de Lewis Gilbert avec Pauline Collins, Tom Conti et Bernard Hill. Une ménagère dans la quarantaine remet en question sa façon de vivre et profite d'un voyage en Grèce pour connaître quelques moments de folie. (1h30)

13h00

CANAL D — ATLANTIC CITY 4552470 (3) Can. 1980. Drame de moeurs de Louis Malle avec Burt Lancaster, Susan Sarandon et Kate Reid. Un vieil homme vaguement acquiné à la pègre connaît une grisante aventure avec une jeune voisine. (2h30)

CANAL VIE — LA MUSIQUE DU COEUR 4199925 (4) (The Sandy Bottom Orchestra). É.-U. 2000. Drame de Bradley Wigor avec Glenn Headley, Tom Irwin et Madeline Zima. Une famille de fermiers mélomanes du Wisconsin crée l'émotion en remplaçant la fanfare de la kermesse annuelle par un orchestre classique. (2h)

14h00

TQS — UNE FEMME EN PERIL 386418 (4) (The House on Carroll Street). É.-U. 1988. Drame policier de Peter Yates avec Kelly McGillis, Jeff Daniels et Mandy Patinkin. En 1951, devenue lectrice chez une vieille demoiselle, une jeune journaliste sans emploi découvre dans la maison voisine une filière d'aide à d'anciens nazis. (2h)

20h00

TQS — LE MÉDAILLON 378499 (5) (The Medallion). H.-K. 2003. Comédie fantaisiste de Gordon Chan avec Jackie Chan, Lee Evans et Claire Forlani. Un policier devient le protecteur d'un enfant possédant un médaillon aux pouvoirs surnaturels convoité par un dangereux mégalo-mane. (2h)

00h00

CANAL D — LA NUIT LA PLUS LONGUE 5144398 (5) (From Dusk Till Dawn). É.-U. 1995. Drame d'horreur de Robert Rodriguez avec George Clooney, Quentin Tarantino et Harvey Keitel. Des voleurs de banque qui ont pris un père et ses enfants en otages se retrouvent coincés pendant une nuit dans un bar infesté de vampires. (2h30)

CANAL VIE — MEURTRES SUR RÉPONSEUR 2332426 (5) (Lisa). É.-U. 1989. Drame policier de Gary Sherman avec Staci Keenan, Cheryl Ladd et D.W. Moffett. Pour apaiser ses pulsions romantiques, une adolescente téléphone à un inconnu qu'elle a remarqué sur la rue et qui s'avère être un maniaque meurtrier. (2h)

02h00

CBJET — DIAMONDS 366161 (5) É.-U. 1999. Comédie de moeurs de John Asher avec Kirk Douglas, Dan Aykroyd et Corbin Allred. Un ex-boxeur octogénaire convainc son fils et son petit-fils de l'aider à retrouver des diamants qu'il a cachés à Reno il y a soixante ans. (2h)

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Dont la couleur varie selon la lumière - A remplacé le disque vinyle.
- Réduction - Éprouver de la tendresse.
- Émotion d'ordre affectif - Bohémien.
- Quatrième lettre grecque - Génies malfaisants, dans la mythologie arabe.
- À cet endroit - Forme larvaire de certains crustacés - Te trouves.
- Un peu folle - Cavité d'un os.
- Vautour d'Amérique - N'avoue pas.
- Michel Fiodorovitch - Policier.
- Pied de vigne - Lieu de retraite.
- Temps pendant lequel un travail est effectué par un autre que le titulaire - Lettre grecque.
- Au fond d'une bouteille - Critiquer violemment.
- Sans canines - L'euro y circule.

VERTICALEMENT

- Prêt consenti par une banque - Plaquette de terre cuite.
- Accessoires de pêcheurs - Fourmière.
- Annuler - Plante malodorante.
- Vient au monde - Espace de temps.
- Fait partie d'une armée - Bleu du ciel - Ce n'est pas un don.
- Le soleil s'y lève - Contient un germe - Rogne.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

18 octobre 2006

MC1611

Solution du n° 1610

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	T	O	N	A	T	E	U	R		P
2	I	C	A	R	E	I	G	N	A	R	E	
3	P	R	O	P	R	E		A	I	M	E	R
4	L	U		H	O	T	E	L	S		S	C
5	O	S	S	E	L	E	T		E	L	U	E
6	D		L	E	I		A	U	X		M	E
7	O	L	A		S	U	P	R	E	M	E	
8	C	A	L	E		R	E	G		O	R	L
9	U	T	O	P	I	E		E	M	U		A
10	S	E	M	I	S		T	R	I	C	O	T
11	N	E	N	I	E	S		C	H	U	T	
12	E	T	R	E	S		U	R	A	E	T	E

HOROSCOPE

MERCREDI 18 OCTOBRE 2006

Bélier (21 mars au 19 avril): La triple conjonction Soleil-Mars-Vénus sur le dernier décan de votre Signe complémentaire, la Balance, vous permet d'allier la douceur à la fermeté. C'est d'ailleurs en gardant votre poing d'acier dans un gant de velours que vous parviendrez le plus facilement à vos fins. Cet aspect se veut également très favorable à la vie intime; prévoyez un rendez-vous galant.

Taureau (20 avril au 20 mai): Ne reportez pas un entretien sérieux à plus tard. Avec la Lune en Vierge, les questions difficiles peuvent être abordées aisément dans l'immédiat. Il est inutile d'avoir recours à toutes sortes de prétextes pour vous justifier; la vérité exprimée le plus simplement possible suscitera la meilleure réaction. L'appui additionnel de Mercure en Scorpion vous aidera sur le plan de la communication.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Le comportement de certaines personnes est susceptible de vous décevoir ou de vous contrarier alors que la Lune se trouve encore en Vierge. Arrangez-vous pour ne pas dépendre des autres aujourd'hui. Il pourrait toutefois s'agir de circonstances qui se situent en dehors de leur contrôle. Accordez-leur le bénéfice du doute en attendant d'avoir de plus amples explications.

Cancer (22 juin au 22 juillet): C'est le fait de ne pas connaître une réponse qui est source de tracas. Alors pourquoi redouter d'apprendre de quoi il s'agit? La situation est probablement plus favorable que vous ne l'anticipez et vous avez tout intérêt à poser des questions et à rechercher de l'information. L'absence d'astres dans l'axe Cancer-Capricorne ne veut pas dire qu'il est impossible d'obtenir ce que vous voulez.

Lion (23 juillet au 22 août): En ce milieu de semaine, une moitié de vous peut éprouver l'envie de tenter quelque chose de nouveau tandis que l'autre moitié ressent le besoin d'appliquer les freins. Essayez de déterminer si votre part de résistance résulte d'une peur de l'inconnu. Ce ne sont jamais nos craintes qui nous permettent de faire des bonds vers l'avant dans la vie.

Vierge (23 août au 22 septembre): La Lune encore en Vierge vous valorise et amplifie votre popularité... mais que cela ne vous enflamme pas la tête! Par ailleurs, vous devrez peut-être intervenir pour corriger une situation résultant de la maladresse d'autrui. Quoiqu'il en soit, conservez votre calme et évitez l'intransigeance. Le bon déroulement de ce mercredi dépend de votre patience.

Balance (23 septembre au 23 octobre): La rencontre du Soleil, de Mars et de Vénus en Balance revigore votre détermination, stimulant votre enthousiasme à l'endroit de projets qui requièrent certains efforts. Par ailleurs, cette influence énergisante bénéfique peut vous permettre de vous affirmer et de vous faire respecter par des individus qui ont tendance à empiéter sur vos plates-bandes.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): La conjonction Mercure-Jupiter en Scorpion vous donne l'occasion de récolter de nouveaux appuis concernant vos projets. Toutefois, vous devriez rechercher un moyen à la fois efficace et original afin de diffuser vos idées. La correspondance revêt un rôle crucial en ce milieu de semaine. Ne négligez surtout pas de répondre à vos messages.

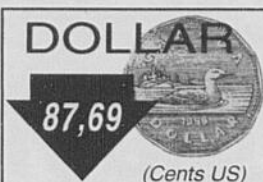
Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): L'influence de la Lune en Vierge risque d'occasionner un retard ou un ralentissement, mais il vaudrait mieux ne pas essayer d'aller trop vite pour rattraper le temps perdu. Quelqu'un pourrait suggérer un moyen inusité pour gagner du temps. Quoiqu'il advienne, ne laissez personne vous inciter à agir à l'encontre de vos principes. Affirmez-vous et demeurez intègre.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Vous ne regretterez pas d'avoir choisi l'alternative la plus audacieuse aujourd'hui. Sous cette Lune en Vierge, une attitude résolument optimiste vous attirera la sympathie et l'admiration de vos interlocuteurs. Ne vous laissez pas intimider par l'arrivée de nouvelles personnes; même si celles-ci vous impressionnent, prenez votre place et ne demeurez pas dans l'ombre.

Verseau (20 janvier au 18 février): S'effectuant au trigone de votre Signe, la triple conjonction Soleil + Mars + Vénus en Balance est de bon augure pour les natifs du Verseau. Les malaises et les tensions peuvent maintenant se dissiper comme par magie, faisant place à un climat cordial et détendu. L'intimité constitue le secteur privilégié; accordez votre priorité aux liens affectifs.

Poissons (19 février au 20 mars): L'influence de la Lune en Vierge, face aux Poissons, vous réserve probablement un milieu de semaine un peu plus émotif. La franchise et la cordialité de vos entretiens éveillent votre sensibilité et votre compassion. Avec un peu de diplomatie, vous avez également l'occasion de remettre les pendules à l'heure sans vexer les autres; saisissez-la.

LE RYTHME DES AFFAIRES



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	684.51 \$	-3.79	\$ 89101000
S&P/TSX 300	11996.63 \$	-64.91	\$ 189579000
CDNX	2413.09 \$	-9.09	\$ 49106000
DOW JONES	11950.02 \$	-30.58	\$ 238128000
NASDAQ/USA	2344.95 \$	-18.89	\$ 0
NASDAQ/Canada	556.78 \$	-0.50	\$ 0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	3.30 \$	3.14 \$	3.26 \$	-0.10 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	36.42 \$	35.76 \$	36.40 \$	0.02 \$
Alcan Incorporated	AL	48.48 \$	47.30 \$	47.75 \$	-0.93 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	25.51 \$	25.10 \$	25.10 \$	-0.41 \$
Amisk	ASA	0.00 \$	0.00 \$	0.89 \$	0.00 \$
Arc Energie	AET.UN	27.79 \$	27.08 \$	27.77 \$	0.39 \$
Bank of Montreal	BMO	67.95 \$	67.25 \$	67.63 \$	-0.07 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	47.80 \$	47.20 \$	47.41 \$	-0.25 \$
Barrick Gold Corp	ABX	34.38 \$	33.50 \$	34.30 \$	0.01 \$
BCE Emergis Inc.	EME	5.50 \$	5.40 \$	5.45 \$	0.02 \$
BCE Inc.	BCE	32.75 \$	31.91 \$	32.06 \$	-0.39 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	0.75 \$	0.70 \$	0.75 \$	0.04 \$
Bombardier CL A	BBD.A	3.82 \$	3.72 \$	3.76 \$	-0.04 \$
Bombardier Inc.	BBD.B	3.84 \$	3.71 \$	3.75 \$	-0.03 \$
CAE Inc.	CAE	10.26 \$	10.03 \$	10.08 \$	-0.19 \$
Cambior	CBJ	3.99 \$	3.88 \$	3.94 \$	-0.02 \$
Campbell Res.	CCH	0.08 \$	0.07 \$	0.08 \$	0.00 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	56.35 \$	53.35 \$	54.52 \$	-1.33 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	30.94 \$	29.77 \$	30.22 \$	-0.35 \$
Canadian Pacific Railway	CP	59.70 \$	58.32 \$	59.27 \$	-0.43 \$
Canadian Tire	CTC	105.00 \$	105.00 \$	105.00 \$	-2.00 \$
Canadian Western Bank	CWB	43.38 \$	42.75 \$	42.75 \$	-0.28 \$
Canfor	CFP	11.49 \$	11.32 \$	11.45 \$	-0.02 \$
Cascades Inc.	CAS	12.90 \$	12.80 \$	12.81 \$	-0.07 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	7.82 \$	7.54 \$	7.54 \$	-0.23 \$
CIBC	CM	84.90 \$	83.75 \$	84.60 \$	0.02 \$
CN Railway Company	CNR	49.68 \$	48.76 \$	49.46 \$	-0.04 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	28.39 \$	27.90 \$	27.95 \$	0.50 \$
Cossette Com. Group	KOS	8.00 \$	7.60 \$	8.00 \$	0.10 \$
Dorlar	DTC	6.78 \$	6.55 \$	6.70 \$	-0.07 \$
Elger Tech.	AXA	0.12 \$	0.12 \$	0.12 \$	0.00 \$
Emera	EMA	21.12 \$	20.85 \$	21.03 \$	0.08 \$
Enbridge	ERF.UN	60.24 \$	59.05 \$	59.78 \$	0.28 \$
Epcor Power	EP.UN	33.25 \$	32.51 \$	32.79 \$	-0.36 \$
Falconbridge Ltd	FAL	62.53 \$	62.48 \$	62.50 \$	-0.01 \$
Four Seasons Hotels	FSH	73.79 \$	71.92 \$	72.08 \$	-1.09 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	18.48 \$	18.28 \$	18.38 \$	0.00 \$
Great-West Lifeco	GWO	31.65 \$	31.30 \$	31.38 \$	0.06 \$
Groupe Canam Inc.	CAM	9.31 \$	8.90 \$	8.91 \$	-0.35 \$
Imperial Oil	IMO	37.30 \$	36.00 \$	36.30 \$	-0.70 \$
Inco Limited	N	85.75 \$	85.62 \$	85.63 \$	-0.04 \$
Industrial Alliance	IAG	32.89 \$	32.30 \$	32.55 \$	0.25 \$
Jean Coutu Group	PJCA	11.70 \$	11.47 \$	11.52 \$	-0.16 \$
Laurentian Bank	LB	29.19 \$	28.91 \$	28.91 \$	-0.22 \$
Loblaws Cos.	L	47.97 \$	47.00 \$	47.25 \$	-0.65 \$
Magna International	MGA	84.32 \$	83.40 \$	83.76 \$	-0.64 \$
Manitoba Telcom	MTB	46.88 \$	45.52 \$	45.75 \$	-0.99 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	13.13 \$	12.85 \$	12.85 \$	-0.28 \$
Metro Inc.	MRU.A	35.26 \$	34.56 \$	34.56 \$	-0.78 \$
National Bank	NA	59.70 \$	58.84 \$	59.20 \$	-0.04 \$
Nortel Networks	NT	2.59 \$	2.54 \$	2.56 \$	-0.05 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	34.56 \$	33.68 \$	34.51 \$	-0.37 \$
Novelis Inc.	NVL	28.32 \$	28.11 \$	28.22 \$	0.05 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	18.60 \$	18.00 \$	18.35 \$	-0.23 \$
Petro-Canada	PCA	47.48 \$	45.47 \$	46.06 \$	-1.21 \$
Potash Corp	POT	126.70 \$	123.33 \$	125.75 \$	-1.00 \$
Power Corp.	POW	34.00 \$	33.22 \$	33.37 \$	-0.14 \$
Power Financial	PWF	35.99 \$	35.38 \$	35.41 \$	-0.17 \$
Precision Drilling Corp.	PD.UN	32.60 \$	32.07 \$	32.29 \$	-0.19 \$
Pro AMS	PAM.UN	21.88 \$	21.57 \$	21.57 \$	0.03 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	28.22 \$	27.81 \$	28.12 \$	0.11 \$
Quebecor World	QW	13.39 \$	13.26 \$	13.31 \$	-0.19 \$
Rogers Comm. Inc.	RCLB	61.21 \$	60.27 \$	61.00 \$	-0.19 \$
Royal Bank	RY	48.82 \$	48.30 \$	48.77 \$	0.17 \$
Saputo Inc.	SAP	37.40 \$	36.15 \$	36.28 \$	-0.76 \$
Sears Canada	SCC	21.75 \$	21.10 \$	21.50 \$	-0.25 \$
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	4.44 \$	4.31 \$	4.44 \$	0.08 \$
Shaw Communications	SJR.B	33.27 \$	32.64 \$	32.90 \$	-0.06 \$
Shell Canada	SHC	32.98 \$	31.88 \$	32.08 \$	-0.56 \$
Sleeman Breweries Ltd	ALE	17.48 \$	17.46 \$	17.46 \$	0.00 \$
SNC-Lavalin	SNC	28.88 \$	28.05 \$	28.55 \$	0.22 \$
Sobeys Inc.	SBY	38.85 \$	38.51 \$	38.74 \$	0.13 \$
Société financière IGM	IGM	47.03 \$	46.05 \$	46.43 \$	-0.43 \$
Sun Life financial	SLF	45.60 \$	45.05 \$	45.35 \$	0.09 \$
Suncor Energy Inc.	SU	86.00 \$	83.50 \$	84.50 \$	-1.03 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	13.64 \$	13.39 \$	13.55 \$	0.15 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	19.20 \$	18.32 \$	18.68 \$	-0.30 \$
TD Bank	TD	64.25 \$	63.30 \$	63.79 \$	-0.19 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	80.63 \$	78.25 \$	79.87 \$	-0.38 \$
Telus Corporation	T	62.50 \$	61.35 \$	61.92 \$	-0.10 \$
Tembec	TBC	1.42 \$	1.36 \$	1.37 \$	0.01 \$
Torstar Corp.	TSB	19.60 \$	19.32 \$	19.33 \$	-0.04 \$
Transalta Corporation	TA	23.02 \$	22.78 \$	22.94 \$	0.06 \$
Transat AT	TRZ.B	24.98 \$	24.60 \$	24.60 \$	-0.40 \$
Transcanada Pipe	TRP	34.86 \$	34.30 \$	34.43 \$	-0.25 \$
Transcontinental Inc.	TCLA	19.60 \$	19.00 \$	19.32 \$	0.16 \$
Trise Canada Inc.	TZC	0.00 \$	0.00 \$	34.24 \$	0.00 \$
Van Houtte Inc.	VH	16.50 \$	16.26 \$	16.50 \$	0.16 \$
Wescast Industries	WCS.A	12.80 \$	12.78 \$	12.80 \$	-0.45 \$
Weston George Ltd	WN	72.25 \$	70.18 \$	71.00 \$	-0.84 \$

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FRONTERA COPPER	FCC	5.24 \$	-0.10 \$	9269170
NORTEL NETWORKS	NT	2.56 \$	-0.05 \$	7773302
BEMA GOLD CORP	BGO	4.95 \$	-0.15 \$	6687891
NORTHGATE MINERALS	NGX	3.52 \$	-0.06 \$	4725821
BOMBARDIER INC	BBD.B	3.75 \$	-0.03 \$	4660210
ENCANA CORPORATION	ECA	53.81 \$	-1.19 \$	4330791
EUROZINC MINING	EZM	3.25 \$	-0.05 \$	3870255
TALISMAN ENERGY	TLM	18.68 \$	-0.30 \$	3806551
GOLDCORP INC	G	25.96 \$	-0.06 \$	3746008
TELUS Corporation	T	61.92 \$	-0.10 \$	3647667

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
JDS UNIPHASE	JDU	18.92 \$	16.52 \$	30680
FAIRFAX FNCL	FFH	169.50 \$	4.62 \$	43971
BNS CAPITAL TRUST	SBA.M	110.00 \$	4.19 \$	15000
RESEARCH IN MOTION	RIM	128.00 \$	2.35 \$	744953
MOLSON COORS	TAP.A	76.50 \$	2.26 \$	2800
DUNDEE CORPORATION	DBC.A	57.12 \$	1.82 \$	42588

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
OIL SANDS SPLIT	OST.UN	126.33 \$	-3.67 \$	300
MANULIFE FINANCIAL	MFT.M	105.00 \$	-3.00 \$	53000
CP HOLDERS	HCH	116.26 \$	-2.70 \$	507
NEXEN INC	NXV	60.30 \$	-2.06 \$	1476507
CANADIAN TIRE CO	CTC	105.00 \$	-2.00 \$	160
First Quantum	FM	63.44 \$	-1.60 \$	412648

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUCENT	LU	2.35 \$	-0.01 \$	90117800
MOTOROLA	MOT	24.85 \$	-0.64 \$	52844300
EMC CORP	EMC	12.70 \$	-0.13 \$	50908500
FORD MOTOR CO	F	8.03 \$	-0.05 \$	28726500
QWEST COMMUNIS	Q	8.26 \$	0.09 \$	25563800
PFIZER INC	PFE	27.72 \$	0.06 \$	24995400
GENERAL ELECTRIC	GE	35.56 \$	0.00 \$	24926100
TIME WARNER INC	TWX	19.38 \$	0.08 \$	23158200
ADVANCED MICRO	AMD	24.48 \$	-0.90 \$	22547200
MICRON TECHNOLOGY	MU	14.56 \$	-0.72 \$	20964600

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CBOT HOLDINGS INC	BOT	151.99 \$	17.48 \$	4628200
CHICAGO MERCANTILE	CME	516.50 \$	13.25 \$	3250300
INTERCONTINENTAL	ICE	81.67 \$	4.37 \$	7072100
ROBBINS & MYERS	RBN	35.79 \$	4.05 \$	964500
LEAR CORP	LEA	28.34 \$	3.75 \$	11135100
MANPOWER INC	MAN	68.36 \$	3.64 \$	4369100

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	98750.00 \$	-150.00 \$	430
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	3291.00 \$	-10.00 \$	10160
RIO TINTO PLC ADR	RTP	202.56 \$	-5.18 \$	444800
A O SMITH CORP	AOS	38.91 \$	-4.97 \$	1303100
MARKEL CORP	MKL	400.49 \$	-4.91 \$	28200
WASHINGTON POST CO	WPO	753.75 \$	-4.75 \$	5200

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NASDAQ 100 TR	QQQQ	42.00 \$	-0.45 \$	146074316
LUMERA CORPORATION	LMRA	5.76 \$	0.76 \$	21178336
CHARTER	CHTR	1.77 \$	0.09 \$	12146113
GENTA INCORPORATED	GNTA	0.88 \$	0.08 \$	11879671
PEMSTAR	PMTR	4.35 \$	0.70 \$	11825447
INTERMUNE INC	ITMN	21.12 \$	4.29 \$	7873101
CMGI INC	CMGI	1.26 \$	-0.03 \$	6827846
ACORDA	ACOR	16.95 \$	0.60 \$	5132233
ALTERA CORP	ALTR	18.73 \$	-0.27 \$	4616509
UNIVERSAL	UCLP	22.53 \$	0.00 \$	4382320

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
INTERMUNE INC	ITMN	21.12 \$	4.29 \$	7873101
PATRIOT	PATR	77.98 \$	2.17 \$	7867
W HOLDING CO INC	WBPRJ	47.02 \$	2.03 \$	1457
VALUE LINE INC	VALU	48.00 \$	1.70 \$	2240
ADVANCED MAGNETICS	AMAG	37.64 \$	1.67 \$	589551
GLOBAL CROSSING	GLBC	23.81 \$	1.66 \$	1947463

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ARDEN GROUP INC CL	ARDNA	132.07 \$	-2.34 \$	2018
SONOSITE INC	SONO	28.61 \$	-2.09 \$	1596930
ICO INC DEP SHARES	ICOCZ	24.05 \$	-1.94 \$	900
OYO GEOSPACE CORP	OYOG	56.69 \$	-1.74 \$	15182
NETLOGIC	NETL	26.06 \$	-1.69 \$	590889
FOCUS MEDIA	FMCN	58.34 \$	-1.36 \$	391080

Développement durable Alma Honda verse 5000 \$ à la Fondation

ALMA (MSH) - Alma Honda a remis un chèque de 5000 \$ à la Fondation du développement durable (FDD), en vertu d'une entente qui lie les deux entités depuis maintenant un an.

En octobre 2005, le concessionnaire automobile s'est en effet engagé à remettre à l'organisme un montant de 500 \$ pour chaque véhicule hybride vendu. Un an et une dizaine de ventes plus tard, c'était hier l'heure des comptes.

«Même si Honda a baissé ses prix, le véhicule hybride coûte encore 2500 \$ plus cher que le véhicule traditionnel. Il faut rouler beaucoup pour rentrer dans son argent. Les gens qui optent pour une hybride ne le font pas uniquement dans le but d'économiser, mais surtout pour l'avenir de leurs enfants et de la planète», confie le propriétaire d'Alma Honda, Martyn Ouellet.

Président de la FDD, Raymond Rouleau signale que chaque litre

de carburant produit 2,4 kilogrammes de CO2 et que la consommation moyenne au Québec s'élève à quelque 10 litres / 100 km, comparativement à 5,8 litres / 100 km en Europe.

«Il s'agit d'un premier pas», insiste-t-il. Lui-même locataire d'une Honda hybride depuis six mois, le président de la FDD souligne que ce type de technologie lui permet de gérer efficacement et avec précision sa consommation d'essence. Martyn Ouellet compte en ce sens offrir à la population des cliniques visant la promotion des véhicules hybrides.

Quant à l'entente unissant la FDD et Alma Honda, on a confirmé hier que celle-ci sera reconduite pour 2007.



CONTRIBUTION - Alma Honda a remis hier un chèque de 5000 \$ à la FDD. On reconnaît ici Martyn Ouellet et Frédéric Bouchard, respectivement propriétaire et directeur des ventes pour Alma Honda, ainsi que le président de la FDD, Raymond Rouleau.

(Photo Steeve Tremblay)

ÉCONOMIE

Chambres de commerce de Chicoutimi et Jonquière

Un pas de plus vers le regroupement

par Roger Blackburn

JONQUIÈRE - Les membres de la Chambre de commerce de Jonquière (CCJ) ont accepté hier soir de dissoudre leur organisation et de se regrouper au sein de la nouvelle Chambre de commerce du Saguenay qui devrait voir le jour prochainement.

« Cette décision est conditionnelle à ce que la Chambre de commerce de Chicoutimi (CCC) entérine la même proposition, demain soir (ce soir), dans le cadre d'une assemblée spéciale des membres », indique le président de la CCJ, Gaston Rathée.

« Ça fait plus de quatre ans que les trois chambres de commerces du Saguenay discutent de ce regroupement des membres au sein d'une seule organisation. Les gens d'affaires de La Baie ont choisi de conserver leur entité et de ne pas adhérer à ce regroupement des forces », indique Gaston Rathée.

La structure administrative de la Chambre de commerce du Saguenay (CCS) prévoit tout de même une place pour les commerçants de La Baie qui voudront siéger au sein de la nouvelle organisation. « La nouvelle chambre de commerce saguenéenne représentera une force

pour les gens d'affaires et regroupera les membres du territoire de la MRC du Fjord et de Saguenay. Les dossiers de la Base de Bagotville et des bateaux de croisière ne concernent pas seulement les gens de La Baie. Ce sont des dossiers régionaux, au même titre que le prolongement de l'autoroute Alma-La Baie », met en relief Nadine Daoud, du bureau de direction de la CCJ.

La CCJ compte 300 membres alors que la CCC compte environ 425 membres. La nouvelle CCS devrait dépasser les 725 membres sur l'ensemble du territoire. « Le processus administratif pour la mise en place de la nouvelle organisation devrait s'enclencher immédiatement après la rencontre des commerçants de Chicoutimi. Les emplois des deux organisations seront maintenus et un principe d'alternance a été prévu pour la prési-



REGROUPEMENT - Le président de la Chambre de commerce de Jonquière, Gaston Rathée et Nadine Daoud, membre du bureau de direction, ont confirmé la dissolution de leur organisation au profit de la nouvelle Chambre de commerce du Saguenay.

(Photo Sylvain Dufour)

dence et les autres activités », indique le président de la CCJ. Ce regroupement entraînera la tenue d'un seul gala et d'un

seul tournoi de golf, par exemple, mais n'empêchera pas la tenue d'activités sectorielles. Le coup d'envoi à la nouvelle

Chambre de commerce de Saguenay devrait être donné ce soir après la rencontre des commerçants de Chicoutimi.

La Chambre de la sécurité financière, ce n'est pas quelque chose, c'est quelqu'un

En fait, c'est une équipe expérimentée qui encadre 30 000 experts en produits et services financiers. Vous faites affaire avec nos membres, que ce soit pour votre planification financière, vos fonds communs de placements, vos assurances de personnes, vos assurances collectives, vos bourses d'études ou vos contrats d'investissement. Il est important pour nous que vous receviez un service professionnel. Parce que la compétence, c'est votre meilleure protection.

Pour l'équipe de direction et le personnel de la Chambre de la sécurité financière comme pour nos membres, il n'y a qu'une seule option : la compétence.

Luc Labelle, M.Sc., Adm.A.
Vice-président exécutif

À la Chambre de la sécurité financière, nous avons une seule option : la compétence.

1 800 361-9989 | www.chambresf.com



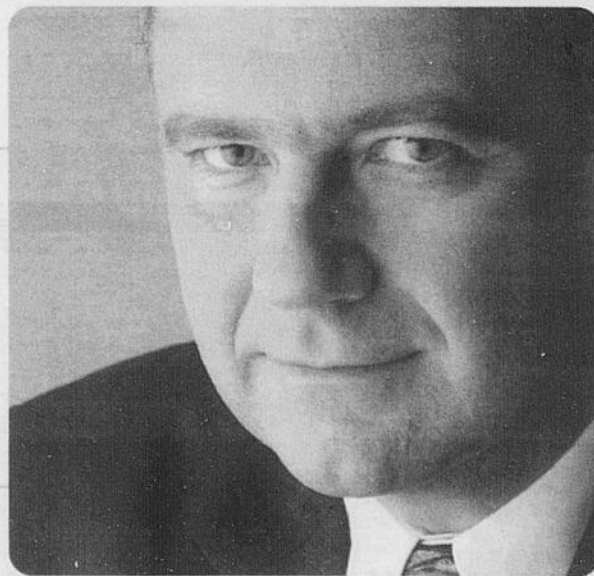
M^{re} MARIE ELAINE FARLEY | DIRECTRICE DES AFFAIRES JURIDIQUES ET RÉGLEMENTAIRES



LISE PROVOST | DIRECTRICE DES COMMUNICATIONS



M^{re} MICHELINE RIOUX | SYNDIC



LUC LABELLE | VICE-PRÉSIDENT EXÉCUTIF



LÉNA THIBAUT | SYNDIC ADJOINTE VALEURS MOBILIÈRES



NATHALIE LAJEUNESSE | DIRECTRICE DES OPÉRATIONS, PAR INTÉRIM



NANCY DE BRUYN | DIRECTRICE DES SERVICES ADMINISTRATIFS



CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE



Trait d'union

Répondez aux annonces rapidement en composant le **1-900-677-7777**

S'ANNONCER et PARCOURIR
les annonces c'est totalement
GRATUIT!
(418) 698-2777
24 h/24, 7 jours/7
Des centaines de nouveaux inscrits publiés tous les dimanches et les mercredis.

FEMME CHERCHE HOMME

JE CROQUE DANS LA VIE, jolie femme de Jonquière, 54 ans, 5'2", 119 lb, cheveux bruns, souriante, aime musique, sports, désire H 45 ans et plus, pour intimité et plus. **439397**

DOLMISSOISE AVENTURIÈRE ET POSITIVE, 33 ans, 5'5", 126 lb, aime bruns, yx verts, belle app, romantique, aime équitation, recherche H 25-45 ans, pour intimité et plus. **1843874**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

PROFESSIONNELLE VOULANT DU SÉRIEUX, Chicoutimi, 37 ans, souhaite découvrir un Homme entre 35 et 45 ans, non-fumeur, ayant un passé réglé, aimant la musique, les voyages, la tranquillité, pour une relation sérieuse et stable. **54580**

DES CÂLINS ET DE L'AFFECTION À PARTAGER, Dolmissois, 64 ans, 5'1", 118 lb, cheveux bruns, yx pers, belle app, romantique, enjouée, aime sports, pêche, aime balades, plein air, pour relation amoureuse et plus. **274077**

PASSIONNÉE ET AUTHENTIQUE, Chicout, 46 ans, 5'10", 136 lb, cheveux bruns, yx verts, app agréable, aime plein air, désire H 35-55 ans, pour intimité et plus. **1948079**

JE SUIS SEULE DEPUIS SI LONGTEMPS... Femme de 66 ans, 5'3", 129 lb, bien dans sa peau, désire rencontrer H n-lum, propre, honnête, tranquille, voudrait être bien et heureux, pour combler nos vies d'amour. **9905**

BRUNETTE AIMANT LES SORTIES ROMANTIQUES, Lac-St-Jean, début 50aine, 5'1", 120 lb, yx bruns, aime balades, plein air, recherche H 50-55 ans, jovial, tendre, aime nature, pour amitié et plus. **54440**

INTELLIGENTE ET AISÉE, 50aine, 5'4", allure jeune, belle app, aime bruns, yx verts, app agréable, nature, voyages, veut H de belle app, libre, intelligent, équilibré, aisé, jovial et voulant profiter de la vie. **54591**

ÊTRE OU PARAITRE, femme de Chicout, 46 ans, 5'5", 125 lb, cheveux roux, yx bleus, app agréable, indépendante, passionnée, aime pêche, patin, recherche H, pour amitié. **2110215**

QUOI DE PLUS BEAU QUE L'AMOUR? Robervaloise de 63 ans, 5'5", chev et yx bruns, belle app, passionnée, romantique, aime ciné, désire H 58-70 ans, pour amour et plus. **568763**

RETRAITÉE FACILE À VIVRE, mi 60aine, n-lum, propre, affectueuse, bonne cuisinière et danseuse, aimerait trouver H avec affinités. **54465**

SI TU VEUX EN SAVOIR PLUS... Femme de Chicout, 47 ans, 5'3", 153 lb, yx bruns, tendre, timide, aime littérature, moto, recherche H 45-55 ans, pour relation amicale. **1777508**

UN ARTISTE CHERCHANT UN VRAI HOMME, 33 ans, 5'9", chev noirs, yx verts, aime sports, plein air, avoir du fun, désire rencontrer H grand, honnête, gentil, cultivé et ayant bon emploi. **54505**

ATTRAYANTE ET SYMPATHIQUE, Jonquière, 36 ans, 5'5", 110 lb, cheveux bruns, yx pers, compréhensive, aime roller, sports nautiques, recherche H 35-45 ans, pour relation amicale. **1982407**

AFFECTUEUSE, SOURIANTE ET SIMPLE, 43 ans, 5'7", 130 lb, yx pers, fun, générale, aime voyages, sports, moto, danse, marche, cartes, télé, désire bel H grand, doux, affectueux, travaillant et honnête. **54228**

POURQUOI NE PAS PROFITER DE LA VIE? Femme d'Alma, 58 ans, 5'4", 140 lb, blonde, yx bruns, belle app, souhaite rencontrer H 55 ans et plus, pour amour. **2108760**

CITADINE EN BONNE SANTÉ, retraitée, libre, aime exercice, nature, arts, souhaite H 50 ans et plus, n-lum, affectueux, propre, sans problèmes et aimant voyager occasionnellement. **54447**

ATTENTIONNÉE, COMMUNICATIVE ET ÉQUILIBRÉE, Haut-du-Lac, 50aine, 5'4", 135 lb, n-lum, passé réglé, souhaite connaître H 50-60 ans, passé réglé, équilibré, bien dans sa peau, pour amitié d'abord. **54535**

RESPECT, CONFIANCE ET FIDÉLITÉ, sportive de Jonquière, 34 ans, 5'3", 125 lb, chev et yx noirs, app agréable, respectueuse, authentique, recherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **2037919**

BLONDE AU TEINT BRONZÉ, Chicout, 60 ans, 5'3", 125 lb, yx bleus, aime balades en auto, soupers tête-à-tête, bon vin, voudrait connaître H gentil, doux, aimant et affectueux. **5113**

AMOUREUSE DE LA VIE, 60 ans, autonome, respectueuse, passionnée de voyages, aimerait rencontrer H sérieux. **54444**

DYNAMIQUE, GÉNÉREUSE ET AUTONOME, mi 50aine, 5'6", poids prop, blonde, yx bruns, n-lum, belles valeurs, aime nature, enfants, animaux, veut H compatible, pour continuer sa route. **54533**

LA VIE EST BELLE, femme de Chicout, 63 ans, 5'2", 140 lb, yx bruns, belle app, sympathique, aime littérature, ciné, recherche H 55-65 ans, pour relation amoureuse et plus. **1778709**

DAME ROMANTIQUE, Dolbeau, 63 ans, 5'1", 115 lb, chev châtrons, yx verts, belle app, enjouée, aime plein air, sports, recherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **505782**

À QUI SAURA COMBLER CETTE SOLITUDE, belle brune de Chicout, 49 ans, 5'1", 134 lb, yx verts, sociable, timide, aime ciné, plein air, veut H 45 ans et plus, pour amour et plus. **1942161**

PARCE QU'ON NE SAIT JAMAIS... Jolie femme de Chicout, 37 ans, 5'8", 126 lb, chev et yx noirs, passionnée, aime équitation, golf, désire H 25-45 ans, pour amour et plus. **1807152**

LE PRÉCIEUX PRÉSENT, belle blonde de Jonquière, 62 ans, 5'5", 150 lb, yx bruns, générale, enjouée, aime sports nautiques, ciné, recherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **449512**

ELLE EST EN QUÊTE D'AMITIÉ, 60 ans, 5'6", 153 lb, souhaite connaître H sobre, fidèle, pour relation amicale et plus. **54460**

JOLIE ET SYMPATHIQUE BRUNETTE, Chicout, 50 ans, 5'2", 113 lb, yx bruns, n-lum, app jeune, aime vélo, ciné, veut H de Chicout, poids santé, n-lum, vivant seul, aimant chats, musique, ciné, pour amour. **54428**

LA SOLITUDE TE PÈSE? MOI AUSSI! Femme de 68 ans, 5'5", sobre, douce, compréhensive, aime nature, campagne, aimerait rencontrer H, pour partager moments. **52310**

LISE DÉSIRE REFAIRE SA VIE, veuve de 60 ans, 5'1", 135 lb, aime tout ce qui est beau, souhaite connaître H 60-65 ans, belle app, pour relation amoureuse. **50110**

VIE D'AMOUR ET D'ÉVOLUTION, belle brune de Jonquière, 40 ans, 5'5", 143 lb, yx bleus, sympa, passionnée, aime randonnées, musique, recherche H 28-45 ans, pour amour et plus. **1022932**

PASSIONNÉE DE PÊCHE, Jonquière, 5'4", 170 lb, chev foncés, yx pers, aime danse, karaoké, cartes, soupers à 2, voudrait connaître H 5'8" et plus, 170-200 lb, de très belle app. **54524**

JE FAIS L'EXCEPTION, ET TOI? Almatois, 46 ans, 5'5", 116 lb, chev bruns, yx bleus, belle app, respectueuse, spontanée, aime moto, recherche H 35-55 ans, pour intimité et plus. **1006904**

UN SOUPER DANS LE VIEUX QUÉBEC... Brunette de Dolbeau, 46 ans, 5'5", 130 lb, yx bruns, app agréable, passionnée, positive, aime sports, veut H 35-45 ans, pour intimité et plus. **2004882**

CHICOUTIMIENNE HONNÊTE ET AUTONOME, 60 ans, 5'4", 125 lb, n-lum, aime resto, voyages, danse, musique, voudrait rencontrer H 55-65 ans, pour relation sérieuse. **54477**

POUR LE PLAISIR DE L'AMITIÉ, Robervaloise, 52 ans, 5'9", 180 lb, cheveux bruns, yx bleus, app agréable, spontanée, franche, aime sports, recherche H 45-55 ans, pour amitié. **1091373**

NE VOUS FIEZ PAS AUX APPARENCES, châtaine de Dolbeau, 26 ans, 5'6", yx verts, app agréable, réservée, passionnée, aime sports d'hiver, recherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **1928409**

SOURIRE, QUELQU'UN VOUS LE RENDRA, femme de Chicout, 44 ans, 5'3", 108 lb, chev noirs, yx bruns, app agréable, positive, drôle, aime sports, veut H 25-45 ans, pour amitié et plus. **775477**

ÉCONOMISEZ jusqu'à 62%

15 min / 25\$
30 min / 40\$
60 min / 60\$

Pour plus d'informations, composez gratuitement le (418) 698-2777 et appuyez sur le 6.

JE CHERCHE L'AMOUR AVEC UN GRAND A, mi 60aine, 5'4", 130 lb, belle app, douce, cultivée, aime nature, arts, aimerait rencontrer H 61-69 ans, du Saguenay, n-lum, sobre, fidèle, pour relation harmonieuse. **54400**

QUI SAIT CE QUE LA VIE NOUS RÉSERVE? Femme de 40 ans, autonome, a 3 grands enfants, aimerait découvrir H drôle, aimant la vie, nature, pour amitié ou plus. **54575**

BLONDE ADORANT LES BALADES EN AUTO, 57, yx bruns, souhaite rencontrer H n-lum, sobre, gaillard et bien éduqué, pour belle vie. **54541**

L'AMITIÉ EST UNE BELLE BASE POUR UNE RELATION DURABLE, femme de Jonquière, 36 ans, 5'7", 200 lb, chev auburn, yx bleus, app agréable, drôle, recherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **1231977**

DOUCE, HONNÊTE ET SOCIABLE, Saguenay, 61 ans, belle app, aime rire, musique, plein air, marche, sorties à 2, souhaite H avec affinités. **54412**

UN PETIT QUELQUE CHOSE À DÉCOUVRIR, femme de Jonquière, 41 ans, 5', 216 lb, châtaine, yx bruns, belle app, positive, aime sports, désire H, pour relation amoureuse et plus. **2119949**

AUDETTÉ ADORE LA MUSIQUE, veuve de 62 ans, aime quilles, balades en auto, souhaite H environ même âge et en bonne santé. **54424**

BRUNETTE AMATRICE DE PÊCHE, 68 ans, 5'5", 155 lb, yx bruns, simple, honnête, sincère, à l'écoute de l'autre, aime nature, promenades en forêt, souhaite rencontrer H. **52150**

ALMATOISE AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, 50 ans, 5'1", chev noirs, yx bruns, passé réglé, aime nature, marche, vélo, pêche, recherche H sérieux, honnête, aimant soupers romantiques, pour amour et plus. **54526**

PARTAGER LES BEAUX MOMENTS, veuve de Dolbeau-Mistassini, n-lum, active, autonome, aime plein air, voyages, danse, vélo, marche, pêche, désire H 50 ans et plus, n-lum, honnête, jovial et avec affinités. **54357**

PASSIONNÉE, DYNAMIQUE ET SOURIANTE, Chicout, 26 ans, 5'4", 160 lb, chev noirs, yx bleus, n-lum, sportive, aimerait rencontrer H 26-40 ans, n-lum. **54289**

JOHANNE APPRÉCIE LA TRANQUILLITÉ, Chicout, 35 ans, 5'7", 170 lb, blonde, yx brun, n-lum, belle app, aime marche, resto, veut H 38-57 ans, sérieux, fiable, ayant bonnes valeurs, pour relation stable. **4176**

ALMATOISE AIMANT VOYAGER, 50aine, 5', 130 lb, n-lum, libre, aime marche, danse, lecture, ciné, veut H, pour relation amicale d'abord. **54512**

ENGAGÉE VOULANT FAIRE DES RENCONTRES, 38 ans, 125 lb, chev longs, yx bruns, belle app, désire H, pour relation amicale ou plus. **54463**

FRAÎCHE COMME UN DOUX MATIN DE PRINTEMPS, Almatois de 35 ans, 5'7", 122 lb, châtaine, yx bruns, app agréable, sociable, aime vélo, désire H 25-35 ans, pour amour et plus. **1802894**

AMANTE DE LA NATURE, 59 ans, 5', app agréable, autonome, aimerait connaître H 55-65 ans, pour partager loisirs en toute amitié. **54500**

SI LA VIE T'INTÉRESSE... Femme de Chicout, 54 ans, 5'8", 136 lb, châtaine, yx bleus, belle app, positive, aime sports, musique, recherche H 45 ans et plus, pour amour et plus. **1755048**

VIVRE PLEINEMENT LE MOMENT PRÉSENT, châtaine de Chicout, 45 ans, 5'3", 124 lb, yx bruns, belle app, tendre, aime ciné, vélo, recherche H 45-55 ans, pour amitié et plus. **2083141**

SÉDUISANTE VOULANT FAIRE DES ACTIVITÉS À DEUX, brunette de 5'4", 100 lb, yx bruns, aime billard, resto, ciné, voudrait rencontrer H 18-34 ans, pour relation amicale ou peut-être plus. **54572**

J'AIME LES FLEURS ET LA NATURE, Robervaloise, 60 ans, 5'5", 160 lb, chev et yx bruns, app agréable, sociable, respectueuse, aime danse, veut H 55 ans et plus, pour amitié. **1959751**

APPREHENS À SE CONNAÎTRE, femme de 5'4", belle app, aime discuter, voudrait H 59-63 ans, belle app, pour relation amicale d'abord. **54354**

ON NE VOIT BIEN QU'AVEC LE COEUR, brunette de Chicout, 64 ans, 5'1", 126 lb, yx bruns, app agréable, sympathique, passionnée, aime ciné, désire H 55 ans et plus, pour amour et plus. **1750496**

POSITIVE ET OPTIMISTE, Roberval, 34 ans, 5'8", 123 lb, chev bruns, yx pers, belle app, sociable, authentique, aime plein air, recherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **1987959**

À VOUS DE ME DÉCOUVRIR... Femme de Jonquière, 55 ans, 5', 154 lb, châtaine, passionnée, générale, aime gym, sports, aimerait rencontrer H, pour relation amicale. **1853177**

PASSIONNÉE DE PHOTOGRAPHIE, 29 ans, 5'2", 120 lb, chev et yx bruns, aimerait connaître H aventure, honnête, fidèle, gentil et prêt à partir pour l'aventure de la vie. **54504**

SEULE, LA VIE EST LONGUE, femme de 70 ans, aime rire, danse, recherche H 65-70 ans, environ 5'5", veut, voudrait refaire sa vie dans fidélité et confiance. **54127**

POSITIVE, CHALEUREUSE ET DYNAMIQUE, Almatois de 20 ans, 5'4", châtaine, yx verts, belle app, mature, drôle, aime quilles, veut H 18-25 ans, pour relations intimes et plus. **2004113**

PRIORITÉ AU BONHEUR, Jonquière de 53 ans, 5'3", 125 lb, chev châtrons, célibataire, sans enfant, veut H 45-55 ans, pour vivre quotidien. **54545**

FÉMININE ET PAS COMPLIQUÉE, Chicout, fin 50aine, 5'5", 115 lb, passé réglé, douce, sens de l'humour, aime activités à 2, marche, nature, désire rencontrer H poids prop, doux, équilibré, pour amitié d'abord. **54520**

ELLE AIMERAIT POUVOIR VOUS RENCONTRER, Lac-St-Jean, 47 ans, 5'1", aimerait trouver H aimant campagne, animaux, chasse, pêche, pour bel séjour. **54493**

ENFIN MÛRE POUR LE MARIAGE! Célibataire mi 40aine, aimerait découvrir candidat intéressé à réaliser ce beau projet. **54308**

UNE MÉLOMANE APPRÉCIANT LE PLEIN AIR, 50aine, 5'5", 134 lb, n-lum, belle app, divorcée, aime horticulture, vélo, promenades, peinture, veut compagnon, n-lum, pour amitié d'abord. **54352**

QUEL BONHEUR DE SE RENCONTRER, femme de 74 ans, 5'2", 124 lb, aime sorties à 2, voyages, aimerait rencontrer H. **54439**

BELLE ET COMPRÉHENSIVE, Dolbeau, 56 ans, 5'5", 128 lb, chev châtrons, yx bruns, respectueuse, aime ciné, vélo, recherche H 45 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **2127379**

DANSER C'EST SE LAISSER ALLER, femme d'Alma, 39 ans, 5'1", 190 lb, chev noirs, yx pers, app agréable, sympa, aime sports, convoite H 45 ans et plus, pour amour et plus. **1969528**

MARIE VEUT UNE PERSONNE STABLE, aimerait rencontrer H 35-49 ans, sobre, sérieux, aimant sorties à 2, dialogue et balades en auto. **54441**

SÉDUISANTE ET TOUJOURS DE BONNE HUMEUR, Chicout, 43 ans, 5'3", 161 lb, chev auburn, yx pers, app agréable, aimerait rencontrer H, pour relations intimes. **982523**

UNE FILLE QUI AIME S'AMUSER, Alma, 37 ans, 5'9", chev et yx noirs, app agréable, générale, sociable, aime natation, sports, recherche H, pour relations intimes et plus. **2050919**

JEANNEUNE LIBRE, 53 ans, 5', libre, aime danse, voyages, sorties à 2, lecture, bons repas, aimerait compagnon, pour amitié et plus. **54468**

J'AI TOUJOURS PRÉFÉRÉ LA PASSION, jolie brunette de Chicout, 35 ans, 5'1", 122 lb, yx pers, enjouée, romantique, aime sports, veut H 25-45 ans, pour aventure et plus. **2116919**

L'IMPORTANT C'EST D'ÊTRE BIEN, belle Dolmissois, 26 ans, 5'4", châtaine, yx bleus, générale, indépendante, aime sports, convoite H, pour intimité et plus. **1834243**

À LA RECHERCHE D'UNE BELLE AMITIÉ OU PLUS, femme de Roberval, 26 ans, 4'6", chev noirs, yx bruns, sympa, authentique, recherche H 35 ans et moins, pour intimité et plus. **1998533**

À N'IMPORTE QUEL MOMENT, femme de Roberval, 30 ans, app agréable, drôle, authentique, aime sports d'équipe, musique, aimerait rencontrer H, pour relations intimes et plus. **416558**

TU AS BESOIN DE TENDRESSE? Châtaine de Dolbeau, 64 ans, 5'1", 115 lb, yx pers, belle app, pantouffleuse, romantique, aime sports, randonnées, veut H 55-65 ans, pour amour et plus. **396289**

JOLIE PRÉ-RETRAITÉE AUTONOME, 60 ans, aime nature, voyages, petites choses de la vie, désire rencontrer H 55 ans et plus, pour complicité et amitié. **54443**

APPREHENS À SE CONNAÎTRE, femme de 64 ans, aime resto, danse, sorties à 2, voudrait rencontrer H de 65 ans et plus. **54426**

NE GÂCHE PAS LE PRÉSENT À CAUSE DE TON PASSÉ, brunette de Chicout, 42 ans, 5'6", 126 lb, yx gris, app agréable, franche, aime sports, recherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **1757138**

DOUCE, AUTHENTIQUE ET DYNAMIQUE, poids prop, chev foncés, yx pers, jolie, autonome, aime nature, eau, musique, lecture, enfants, sports, ciné, voyages, désire rencontrer H 35-49 ans, précieux, ouvert et charmant. **54258**

Répondez aux annonces au 1 900 677-7777

UN MOT AIMABLE C'EST COMME UN JOUR DE PRINTEMPS, Robervaloise, 28 ans, 4'11", 107 lb, châtaine, yx verts, belle app, gentille, aime sports, veut H 25-35 ans, pour amour et plus. **390395**

ALMATOISE POSITIVE, 20 ans, 5'1", 211 lb, chev et yx noirs, app agréable, attentionnée, mature, veut H 18-25 ans, pour amour et plus. **2109778**

UN TOUT NOUVEAU DÉPART, une célibataire de 53 ans, autonome, sans enfant, aime animaux, danse, veut H, pour relation stable et paisible. **54558**

ARTISTE À LA RECHERCHE D'INSPIRATION, Dolmissois de 36 ans, chev et yx bruns, authentique, passionnée, aime gym, aimerait rencontrer H 35-45 ans, pour amour et plus. **1987233**

LE RIRE DONT LE SOLEIL, blonde de Chicout, 45 ans, 5'3", 121 lb, yx bruns, app agréable, passionnée, attentionnée, aime vélo, recherche H 45 ans et plus, pour amour et plus. **854617**

AMATRICE DE DANSE, Lac-St-Jean, 61 ans, 5'3", 125 lb, belle app, aime la vie, voudrait découvrir H 55-65 ans, sérieux et honnête. **54466**

PETITE PERLE DANS UN ÉCRIN DE DOUCEUR, brunette de Jonquière, 31 ans, 5'5", 155 lb, yx bruns, app agréable, passionnée, drôle, aime patin, sports, recherche H, pour amitié. **2008597**

RÉSERVÉE, HONNÊTE ET RICANEUSE, 55 ans, aime prop, blonde, yx bleus, sérieuse, sens de l'humour, veut H 50-59 ans, simple, ayant bon caractère et emploi stable, pour relation sérieuse ou amicale. **54581**

DU TEMPS À PARTAGER, blonde de 44 ans, 5'4", 125 lb, yx verts, pas compliquée, désire rencontrer H 34-52 ans, au passé réglé et sérieux dans sa démarche. **54431**

DUR DE TROUVER L'ÂME SOEUR, châtaine de Chicout, 31 ans, 5'8", 121 lb, yx bleus, app agréable, compréhensive, timide, aime sports, recherche H 25-35 ans, pour amour et plus. **1662326**

JUSTE POUR UN PETIT COUP D'OEIL, Almatois de 24 ans, 5'4", 299 lb, blonde, yx pers, sociable, aime musique, recherche H 18-25 ans, pour relations intimes et plus. **1960667**

TON ATTITUDE DÉTERMINE TON ALTITUDE, belle brunette de Jonquière, 45 ans, 5'3", 125 lb, yx bleus, positive, drôle, aime vélo, ciné, recherche H, pour relation amoureuse et plus. **2111483**

À DÉCOUVRIR! Brunette de 45 ans, 135 lb, yx bleus, douce, veut connaître H 45-49 ans, aimant voyages et soupers romantiques. **54479**

L'AMOUR AVEC UN GRAND A, Almatois, 23 ans, 5'4", 252 lb, chev blonds, yx bleus, belle app, générale, franche, aime ciné, musique, recherche H, pour relation amoureuse et plus. **999129**

COMPRÉHENSIF ET SERVABLE, Chicout, 40 ans, chev châtrons, yx pers, belle app, ouvert d'esprit, désire belle F, ouverte d'esprit, honnête, fiable et à l'aise, pour faire connaissance. **54387**

BRUNET SÉDUISANT ET OUVERT, 42 ans, 5'11", 176 lb, chev et yx bruns, belle app, drôle, sociable, aime volley-ball, vélo, désire F 25-45 ans, pour rencontres intimes sur base régulière. **52858**

CHARMANT, DOUX ET CONFORTABLE, Chicout, 45 ans, 5'8", 150 lb, chev et yx bruns, app agréable, sympathique, aimerait rencontrer F 35-45 ans, pour amour. **2106975**

UN PETIT BONJOUR DU LAC, homme d'Alma, 28 ans, 6'1", 245 lb, chev bruns, yx pers, générale, passionnée, aime pêche, basketball, désire F 25-35 ans, pour amour et plus. **1944741**

UN MÉLOMANE ÉPICURIEN, mi 50aine, 5'7", 160 lb, belle app, soigneur de sa personne, recherche F 35-55 ans, pour partager petits plaisirs de la vie. **54589**

PETITES ANNONCES QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



BRIGITTE



COLOMBE



DANIELLE



DOMINIQUE



HÉLÈNE



JOHANNE



LOUISETTE



MARTINE



NANCY



NATHALIE



SANDRA

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30

DU LUNDI AU VENDREDI

• SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832

• LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -

1 jour..... 9,00 \$
2 jours..... 11,00 \$
3 jours..... 13,00 \$
4 jours..... 15,00 \$
5 jours..... 17,00 \$
6 jours..... 19,00 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 11,15 \$

• Mots additionnels:
0,47 \$ mot/par semaine
• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,70 \$ par semaine / par option
• AVEC PHOTO:
7,90 \$ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales



LATERRIERE édifice commercial, 4.409 pieds carrés, 2 étages, stationnement 20.000 pieds carrés. Idéal professionnel ou autres. Tél.: 678-1233.

102 Blocs appartements

LA-BAIE immeubles 6 logements 4 1/2 rue Bagot, demande certains travaux, possibilité d'assumer l'hypothèque. Pour plus d'informations: 540-7595 ou 696-0288.

103 Bureaux à louer

ESPACES de bureaux à louer, 7.000 p.c.a., boulevard Talbot. Tél.: 818-1616.

104 Commerces à vendre

BOUTIQUE de vêtements pour femmes, Alma, très belle occasion, prix de l'inventaire et de l'équipement. Acheteur sérieux seulement. Tél.: 718-7935.

ENTREPRISE de distributrices de café, liqueur et friandises, secteur Jonquière et Chicoutimi. Prix à discuter. Tél.: 678-1167.

RESIDENCE pour personnes âgées autonomes, 13 chambres, 2 pour propriétaires occupants. Echange acceptée. Secteur Lac-St-Jean. Tél.: 720-1561.

RESTAURANT à vendre, 202 Racine Est, Chicoutimi, 48 places. Tél.: 693-1355.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 136, Racine Est, 3000 et 6000 p.c.a. libres, conditions avantageuses. B. Picard 543-7771.

CHICOUTIMI local commercial situé centre-ville, 700 p.c.a. chauffé. Tél.: 543-3303, Martin.

CHICOUTIMI rez-de-chaussée Bouffe et Plus, rue Bégin, plus ou moins 1.500 p.c.a., idéal soins beauté, santé du corps ou bureau professionnel. Tél.: 690-2001, Réjeanne.

CHICOUTIMI rue Nérin, 5.500 p.c.a., bureaux avec entrepôt. Tél.: 543-9063.

CHICOUTIMI, 1657 boul. St-Paul: 8.000 p.c.a. plus entrepôt 12.600 p.c.a. Tél.: 815-1812.

ENTREPOT ou local industriel, 2700, boul. Talbot, 2500 et 5000 p.c.a. Les Immeubles Saguenay, 549-9200.

LOCAL commercial, très grand, adjacent Bril-O-Max, 950\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 547-2035.

PRIX très compétitif pour entreprise: local commercial, 33'x40' 66'x40' avec mezzanine 18' de hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16'x14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux, d'affaires disponibles (12'x18' et 26'x30') Au 1581 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Pour information: 696-4065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

DAME cherche colocataire pour partager maison en Floride, novembre à avril, 700\$/mois. Tél.: 545-7402 Francine.

203 Chalet à vendre

CHALET chasse et pêche à vendre, Zec Mars-Moulin. Tél.: 543-5393.

204 Chalet à louer

FALARDEAU, lac Clair, 3 chambres, chauffé, éclairé, déneigé, foyer, téléphone, câble, du 1er novembre au 1er avril, 850\$/mois. Tél.: 549-0583.

STONEHAM chalets, maisons, condos, 2 à 23 personnes, 1 à 6 chambres, spa, foyer. Tél.: 1-866-882-4888 (sans frais). www.chaletsalpins.ca

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de Métallurgie. Tél.: 693-1560.

ARRIERE Archambault dans maison privée luxueuse, personne sérieuse seulement. Tél.: 698-8784, 693-4034.

CHICOUTIMI chambres neuves, près Place du Royaume, université, cégep, entrée indépendante, laveuse, sècheuse, non-fumeur(se), personne sérieuse. 300\$/mois. Tél.: 550-4804.

CHICOUTIMI magnifique chambre: salle bains, télévision, téléphone, cuisine, buanderie (tous privés), près hôpital. Non-fumeur(euse). 95\$/semaine. Tél.: 815-3763.

CHICOUTIMI très près centres d'achats, salon, cuisine communs, téléphone, câble, buanderie, non-fumeur. Tél.: 812-3954, 696-9836.

CHICOUTIMI, chambre dans grand demi-sous-sol, haut de gamme, complètement aménagé (séjour avec télévision VHS, DVD, téléphone), salle d'eau avec douche, laveuse, sècheuse et cuisinette, confort et intimité assurés, non-fumeur. Tél.: 549-9909, laissez message.

JONQUIERE propre, tranquille, téléphone et câble fournis, 230\$/mois. Tél.: 542-0211.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI rue de l'Écluse, 1.050 p.c.a., neufs, disponibles octobre 2006. Summum de la qualité et du luxe. 900\$/mois ou achat. Tél.: 690-6703.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.: (418) 815-3383, 550-4709, 540-3966.

2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés; 4.1/2, Chicoutimi, beaux logements clairs, près centres d'achats, université. Tél.: 543-4037.

3.1/2, 4.1/2 LA-BAIE Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.: 693-4242.

4.1/2 CHICOUTIMI (secteur centres commerciaux), grands logements de qualité, bois flottant et céramique. Tél.: 690-6308.



LOCAUX À LOUER
Chantal Tremblay: 540-8235

208 Logements à louer

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 CHICOUTIMI 4.1/2, modernes, 336 Jacques-Cartier, Chicoutimi-Nord 4.1/2 bloc 4 logements, entrées indépendantes, céramique, bois flottant, refaits à 100%, prêts 1er novembre. Excellente clientèle, prix compétitifs. Libres septembre. Aussi beau 5.1/2, vue magnifique, Joliet. Tél.: 820-7725.

4.1/2 Chicoutimi 2 minutes de Place Royaume, Lorenzo-Genest, non chauffé, non éclairé, 475\$/mois. Tél.: 548-2421.

4.1/2 Quartier Université, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peintures, ménage fait. Tél.: 693-4242.

ALMA 4.1/2, 2ième étage, construction 2004, planchers bois flottant et céramique. Libre décembre, 575\$/mois. Tél.: 480-3346.

ALMA 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois, libre. Tél.: 549-5664, 540-0423.

ALMA 5.1/2, haut de maison, ensoleillé, rénové, quartier tranquille, libre novembre, 450\$/mois. Tél.: 668-9097.

ALMA boul. Auger, grand 4.1/2, porte patio, vue sur rivière, rénové, chauffé, éclairé, 585\$/mois, libre. Tél.: 668-0860, 668-5374.

ARVIDA 2.1/2, 360\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, rue Powell, libre. Tél.: 693-5596, 815-1555.

ARVIDA 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, très beau, très propre, non fumeur, libre 1er novembre. Tél.: 592-6078, 548-9883 (après 18h).

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION PROMOTION DE LA RENTRÉE 3 mois gratuits. 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, 325\$/mois à 560\$/mois. Tél.: 718-4747, 718-4748.

CHICOUTIMI 1.1/2, 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, eau chaude, près université, cégep, centres d'achats. Tél.: 698-3478, 718-1944.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, buanderie, entrée indépendante. Tél.: 545-3332.

CHICOUTIMI 1.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cellulaire: 815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI 2.1/2, 325\$/mois, semi-meublé, eau chaude, stationnement, 950 Nio. Tél.: 549-0717.

CHICOUTIMI 3.1/2 janvier, face université, chauffés, éclairés, eau chaude, repeints, stationnement, 450\$/mois. Tél.: 812-5070.

CHICOUTIMI 3.1/2 semi-meublé, non chauffé, non éclairé, câble fourni, haut de maison, 325\$. Libre 1er décembre. Tél.: 543-2480.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, remise, Champs-Élysées, 475\$/mois. (Aînés). Tél.: 545-2197.

CHICOUTIMI 3.1/2, Rivière-du-Moulin, 904 boul. Saguenay Est, 425\$/mois, laveuse, sècheuse, réfrigérateur, chauffé, éclairé, remise, libre. Tél.: 693-5219.

CHICOUTIMI 4.1/2 grand, 480\$/mois. 5.1/2, 450\$/mois. Non chauffés, non éclairés, disponibles 1er novembre. Tél.: 696-9075.

CHICOUTIMI 4.1/2 sur 2 étages, non chauffé, non éclairé, 39 Smith (côté boulevard Saguenay). 460\$, libre 1er novembre. Tél.: 543-1853 bureau, cell.: 818-2404, maison: 673-3440.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2 très propre, bien situé, non fumeur. Tél.: 693-4950, 592-3699.

CHICOUTIMI 4.1/2, (Rivière-du-Moulin) qualité supérieure, neuf, 800\$/mois, non chauffé, non éclairé, céramique, entrée contrôlée, grand rangement. Tél.: 693-3876, 549-6028.

CHICOUTIMI 4.1/2, beau grand, rue d'Angoulême, 575\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, libre 1er décembre. Tél.: 718-2765.

CHICOUTIMI 4.1/2, beau, grand, avec balcon, secteur Angoulême, 545\$/mois. Tél.: 696-9676, 541-4574.

CHICOUTIMI 4.1/2, grand, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.: 549-4480.

CHICOUTIMI 4.1/2, jumelé, 1432 de L'Estacade, 675\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre décembre. Tél.: 543-1268.

CHICOUTIMI 5.1/2, semi-meublé, sur 2 étages, 130, St-Antoine, secteur tranquille en plein centre-ville, bois et céramique, combustion lente, non chauffé, non éclairé, 600\$/mois. Tél.: 550-1083.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 480\$/mois; 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 390\$/mois. Boulevard Université 4.1/2 (450\$/mois), 2.1/2 (290\$/mois), chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.: 540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, près centre d'achats, libre immédiatement, 435\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, meublé ou non. Tél.: 678-1063.

CHICOUTIMI grand 5.1/2 insonorisé, beaucoup de commodités, endroit très tranquille, ensoleillé. 1er novembre. Tél.: 543-3644.

CHICOUTIMI quartier Murdoch, face au Deauville, maison en rangée, planchers bois, 750\$/mois, chauffée, libre 1er octobre. Tél.: 541-6078.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, jumelé neuf, rue Marco, 650\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre décembre. Tél.: 543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 128, Bayard, 3.1/2, meublé, planchers bois, libre 1er novembre, 395\$/mois. Tél.: 693-1110, 590-3729.

CHICOUTIMI-NORD 2e étage 4.1/2, vue magnifique sur le Saguenay et Chicoutimi, 500\$/mois, non chauffé. Non-fumeur(se). Tél.: 696-9468.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, bien éclairé, 2 stationnements, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, peut se libérer très rapidement. Tél.: 690-2036.

ROYAL LEPAGE
Laurent (Larry) Patry
Agent immobilier affilié
CELL.: 815-5511

FAUT VENDRE
CHICOUTIMI-NORD:
1346, Adams. Belle maison tout brique, 4 chambres, 2 salles de bains, très très propre, bien entretenue au fil des ans, comb. lente, remise, piscine, patio de toute beauté, quartier recherché. Près de tout. À qui la chance?
00679148

COMMERCIAL
CHICOUTIMI: 130, rue Bossé. Faites surgir une occasion! Très belle résidence centenaire, rénovée entièrement et propriété commerciale attenante, idéale pour commerce au détail, antiquités, services professionnels, etc. 16 719 pi. car., à deux pas de la petite maison blanche.
Hélène Lavoie
696-4293
www.remax-quebec.com
Agent immobilier agréé

208 Logements à louer

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4 1/2 et 5 1/2, à partir de 545\$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Tél.:547-2776, 541-2990.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3 1/2, semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 410\$ 5 1/2, chauffé, éclairé, 550\$/mois. Rénovés, près Canadian Tire. Tél.:818-1389, 543-5286.

KENOGAMI 4 1/2, très grand, renové, beau et luxueux, grand terrain, stationnement, calme, paisible, 595\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 3594 Boulé. Tél.:815-5511.

LA-BAIE 3 1/2, 4 1/2, beaux logements, renovés, planchers bois flottant, céramique. Tél.:543-4037.

LA-BAIE 4 1/2 renové au complet, plancher bois franc, porte patio, patio. Tél.:696-0288, 540-7595.

LAROCHE 3 1/2 non chauffé, non éclairé, 300\$/mois, libre immédiatement. Tél.:695-4620.

LATERRIERE 4 1/2, duplex, luxueux, plancher céramique et bois flottant, fenêtres neuves, 450\$/mois. Tél.:678-9698 soir.

ST-HONORÉ 4 1/2, 400 de l'Aéroport, 390\$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-7694.

209 Maisons à vendre

ARVIDA maison 2 logements, 4 1/2, 5 1/2, entièrement renovée, possibilité convertir en unifamiliale, libre printemps 2007, agent s'abstenir. Tél.:548-5181.

ATTENTION!! ATTENTION!!
CHICOUTIMI maison scandinave haut de gamme, unique, bois rond, endroit magnifique, bord de l'eau, vue panoramique sur rivière Saguenay, Monts Valins, boisée, 4 minutes centres d'achats, 2,5 étages, électricité, bois, propane, 3 ou 4 chambres, 1999 des Villas, Rivière-du-Moulin. Tél.:818-0138.

CHICOUTIMI 1266 Ravel, arrière Place Saguenay, secteur recherché, revenus intéressants, garage isolé, etc. Agents s'abstenir. Tél.:673-7140.

CHICOUTIMI 306, Longchamps, arrière Place Saguenay, terrain immense 24,350 p.c.a. sans voisin arrière, garage, renové à neuf, la campagne en ville! Régis Morin, La Capitale Chicoutimi. Cellulaire:592-7899.

CHICOUTIMI jumelé, neuf, rue Turbine. Disponible 15 décembre, 154,000\$, taxes incluses. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI quartier des Écrivains, maison à paliers, 4 chambres, piscine. À voir! Tél.:696-5193, 815-5193.

CHICOUTIMI, 311 Letondale, plain-pied, 27'x41', tout brique, planchers bois franc et céramique. Fenêtres manivelles, très propre, arrière Place Saguenay, 139,500\$. Tél.:547-1812, 690-7462.

JONQUIERE 26x40', tout brique, plusieurs rénovations effectuées, 109,500\$. Tél.:812-2664.

LATERRIERE 5365 rang St-Pierre, bord de l'eau, tout brique, 4 chambres, 2 salles de bain, toit cathédrale, terrain 57,826 pieds.carrés. Tél.:698-2199, 815-5958.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 5 1/2 jumelé, boul. Talbot, libre immédiatement, 550\$ non chauffé, non éclairé. Tél.:514)770-7558, (418)820-1741.

CHICOUTIMI début du rang St-Jean-Baptiste, vue magnifique, 4 chambres, 2 salles de bain, entièrement renovée, très belles fenestration, 875\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-3357 (heures d'affaires).

CHICOUTIMI quartier Murdoch, face au Deauville, maison en rangée, planchers brique, 750\$/mois, chauffée, libre 1er octobre. Tél.:541-6078.

FALARDEAU au bord du lac Sébastien, 30 minutes du Valinouté, 2 chambres, 2 salles de bains. Tél.:673-4641 laissez message.

ST-THOMAS-DYDIME 5 1/2, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-274-4199.

211 Maisons mobiles à vendre

ST-HONORÉ, 14'x66', impeccable, 3 chambres. Faut voir! 59,000\$. Tél.:690-0105, 690-6586.

213 Terrains à vendre

ARVIDA rue Brodeur, prêt pour construction, 6,800 p.c.a. 25,900\$ taxes incluses. Tél.:699-1388, Richard.

CHICOUTIMI 5,000 pieds.carrés, 296 rue Ste-Anne. Tél.:543-0432.

LOT à bois, situé à St-Honoré. Tél.:673-7718.

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

GARAGE de toile commercial ou résidentiel 24'lar.x20'long.x7'5" haut, une saison, 2,000\$ négociable. Tél.:678-2309.

302 Autos à vendre

1,000\$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:542-9402.

100 à 1,000\$ ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:678-9123, 540-2963.

302 Autos à vendre

2000, PONTIAC Sunfire GT, 122,000 kilomètres, manuelle, entièrement équipée, exceptionnelle, 5,900\$. Tél.:540-7602 Courtier.

2002, KIA Spectra LS, 67,000 kilomètres, manuelle, entièrement équipée, balance garantie 1 an, 6,995\$. Tél.:540-7602 Courtier.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

BMW 325i 1989, 195,000 kilomètres, mécanique A1, 8 roues alliage et 4 pneus Yokohama Avid, 3,200\$. Tél.:696-0388.

CHEVROLET Cavalier 1999, 2 portes, automatique, climatiseur, 65,000 kilomètres, très propre, pneus d'hiver, spécial 4,900\$. **Hyundai Accent 2002**, noire, 2 portes, manuelle, 34,000 kilomètres, balance garantie, spécial 5,800\$. **Sunfire 2001**, manuelle, 2 portes, 52,000 kilomètres, très propre, spécial 4,900\$. **J.F. Auto St-Ambroise. Tél.:818-0800, 818-4900.**

CHEVROLET Cavalier 1999, 4 portes, automatique, 4,595\$ (taxes incluses). Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

CHEVROLET Cobalt LS 2006, 16,000 kilomètres, balance location 38 mois à 300.86\$. Tél.:590-1555.

CHEVROLET Malibu 1998, automatique, 118,000 kilomètres, pneus d'hiver neufs, 4,250\$ négociable. Tél.:696-9588.

CHRYSLER Néon 1998, automatique, 87,000 kilomètres, 4 portes, climatiseur, excellente condition, 4,500\$ négociable. Cell.:818-7020, 544-2308.

COROLLA 2003 blanc, automatique, 95,000 kilomètres, avec option garantie prolongée, climatiseur, CD, vitres teintées, attache-remorque, démarreur, réflecteur avant, inspection faite par Toyota avec le livret garantie, 10,000\$. Tél.:815-3383.

CRÉDIT EXPERT
2e chance au crédit pour l'achat d'une voiture. Acceptation garantie. Aucun refus. Faillite non libérée pas de problème. Plusieurs modèles en inventaire. Tél.:693-8567, 690-6398.

DODGE Colt 1992, automatique, 100,000 kilomètres, pneus hiver posés, première offre raisonnable acceptée. Tél.:543-6827.

DODGE Spirit 1992, automatique, 165,000 kilomètres, très bon état, 1,000\$. Tél.:699-4823.

EAGLE Vision 1997, équipement complet, 120,000 kilomètres. Faut vendre! 1,700\$. Tél.:678-9374.

FORD Escort 1992, 4 portes, bon état de marche, 159,000 kilomètres, 900\$. 4 pneus d'hiver, une saison, 175/65R14, 200\$. Tél.:543-7020.

FORD Escort 1997, familiale, manuelle, 153,500 kilomètres, très bon état, 3,200\$. Tél.:695-6867.

FORD Escort LX 1996, familiale, automatique, équipement complet, démarreur, 109,000 kilomètres, très propre, aucune rouille, 3,500\$. Tél.:541-0176.

FORD Grand Marquis 1991, blanche, mécanique et peinture très bonne condition, 1,200\$. Tél.:542-0952, 290-3652.

FORD Taurus 2002, 76,000 kilomètres, équipement complet, garantie Ford février 2007, excellente condition, 8,300\$. Tél.:720-8134.

FORD Tempo GL 1993, automatique, 151,000 kilomètres, mags, climatiseur, pneus hiver clous, démarreur. Tél.:343-3273.

FORD Windstar 1999, 98,000 kilomètres, très propre, comme neuf, attache-remorque, refroidisseur de transmission, 5,900\$. Tél.:693-9447.

GRAND AM 2003, fin location septembre 2007, 226\$/mois. **Ford Ranger 2003, 4x4, super cab, 68,000 kilomètres, 15,000\$ négociable.** Tél.:673-7431.

HONDA Civic 1987, automatique, 128,000 kilomètres. 400\$. Tél.:540-2769, 696-3636 (Chantal).

HONDA Civic 2002, très économique, automatique, climatiseur, 106,000 kilomètres. 11,000\$. Tél.:547-5376.

HONDA Civic 2005, manuelle, noir, 4 portes, 29,000 kilomètres, mags, 13,500\$. Tél.:817-1011, 693-1078.

HONDA Civic DXG 2002, manuelle, climatiseur, CD, 73,000 kilomètres, barres électriques, 9,300\$. Tél.:662-8145, 480-0050.

HONDA Civic LX 2003, 60,000 kilomètres, comme neuve, tout équipée, 2 portes, automatique, climatiseur, roues mags, 12,200\$. Tél.:345-8888.

HONDA Civic LX 2003, automatique, 2 portes, démarreur, 30,700 kilomètres, garantie 5 ans/100,000 kilomètres, 13,695\$ ou balance location. Tél.:543-0302, 690-7486.

HONDA Civic SE 2004, bleue, 105,000 kilomètres, 14,500\$. Tél.:343-2023, 487-3931.

HYUNDAI Accent 2000, 8 pneus, manuelle, démarreur, 2,000\$. Tél.:695-1487.

HYUNDAI Accent 2003, manuelle, 89,000 kilomètres, 4 portes, 8,500\$. Tél.:815-0407.

HYUNDAI Elantra 2002, automatique, 40,000 kilomètres, impeccable, 9,000\$. Tél.:690-2018, 540-0060.

HYUNDAI Elantra VE 2001, 4 portes, automatique, 78,000 kilomètres, climatiseur, équipement complet, 8,495\$, spécial 7,495\$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

JETTA 1992, diesel, 1,300\$ négociable. 2 pneus Blizzack 215-60R15. Tél.:820-3990.

MAZDA 323 DX 1994, automatique, 3 portes, excellente condition. Tél.:549-5391.

MAZDA Protégé 1996, A1, automatique, 130,000 kilomètres, femme propriétaire, 3,500\$. Tél.:590-2935.

NISSAN Altima 2000, tout équipée, un seul propriétaire. Tél.:418)671-3328.

NISSAN Altima 2002, 3.5 litres, 113,000 kilomètres, transmission neuve, aileron, roues mags, démarreur, impeccable, 15,000\$. Tél.:818-1122.

NISSAN Sentra 1993, GXE, automatique, 1,000\$. Tél.:549-8930.

302 Autos à vendre

NISSAN Sentra Spec V SER 2004, orange, manuelle, 55,000 kilomètres. Tél.:543-2810, 693-8673.

OLDSMOBILE Alero 2001, très propre, 3,800\$. Tél.:590-0477.

PONTIAC Sunfire 2003, automatique, 2 portes, 74,000 kilomètres, 8,000\$. Tél.:544-6224, 591-7597.

PONTIAC Sunfire GT 1997, vert, 2 portes, 5 vitesses, très très propre. Tél.:678-1331, 678-9374.

PONTIAC Wave 2005, 4 portes, automatique, 4,200 kilomètres, démarreur, pneus d'hiver, 11,500\$. Tél.:549-1373, 543-9025.

SUNFIRE 2000, automatique, 4 portes, beige, 85,000 kilomètres, garantie jusqu'à 131,600 kilomètres ou 26 février 2008. Tél.:542-3690.

TERCEL 1999, noire, bon état, automatique, 116,800 kilomètres, pneus hiver été. Tél.:548-7112, 591-7967 pagette.

TOYOTA Echo 2001, 4 portes, manuelle, 101,000 kilomètres, pneus d'hiver neufs, prêt pour l'hiver, spécial 5,995\$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

TOYOTA Echo 2001, 4 portes, manuelle, grise, 80,000 kilomètres. 7,500\$ Tél.:418)671-3328.

TOYOTA Echo 2005, berline, gris foncée, 4 portes, 18,000 kilomètres, automatique, climatiseur, non-fumeur, groupe B (roues 15", pare-chocs couleuvres, portes électrique), démarreur, télédéverrouillage portes, antirouille Toyota, CD/MP3, pare-boues, 14,499\$. Tél.:612-6325 (soir), 812-5085.

VOLKSWAGEN Jetta 2000, manuelle, 96,000 kilomètres, 8,500\$. Tél.:545-0936.

VOLKSWAGEN Jetta 2003, manuelle, cuir, 40,000 kilomètres, état neuf, 16,899\$. Tél.:817-3233.

VOLVO 1996, 850, blanche, 4 portes, mécanique et carrosserie impeccables, 3,995\$. Tél.:678-1055.

305 Camions à vendre

2002, DODGE Dakota SXT, king cab, V6, automatique, climatiseur, exceptionnel, 11,900\$. Tél.:540-7602 Courtier.

COLORADO king cab 2004, tout équipé, 40,000 kilomètres. Tél.:672-2577.

FORD Ranger 2004, V6, 3 litres, 17,000 miles, automatique, tout équipé, intérieur cuir, 4 portes, vitres teintées. 13,500\$ ou toute offre raisonnable. Tél.:236-4670.

GMC 1500 1998, 2X4, automatique, très propre, 8,000\$ négociable. Tél.:544-3337, 693-4090, 591-3347.

GMC Sierra 1998, 250 automatique, 180,000 kilomètres, 3,900\$. Tél.:545-9500.

JEEP Cherokee 1994, 4 litres, bleu, très propre, pas rouille, automatique, 2,995\$. Tél.:678-3754.

MAZDA Dual Sport B-4000 2002, V6, automatique OD, cabine allongée, 35,000 kilomètres, boîte fibrobec neuve, 12,500\$. Tél.:548-1278.

SURPLUS D'INVENTAIRE
1 CAMION GMC 10 roues, 2002, modèle C-85, 9,000 kilomètres, essieux avant 16,000 livres, essieux arrière 40,000 livres, moteur 6 cylindres Caterpillar modèle 3126, transmission Allison 6 vitesses, automatique. **1 CAMION GMC** 10 roues, 2002, modèle C-85, 10,000 kilomètres, essieux avant 16,000 livres, essieux arrière 40,000 livres, moteur 6 cylindres Caterpillar modèle 3126, transmission manuelle 13 vitesses. **2 GENERATRICES** 17 kilowatts, moteur 4 cylindres, diesel, peu utilisées. **1 GENERATRICE Honda** 2,000 watts, Inverter, peu utilisée. **2 POMPES** à l'eau, moteur Honda 4-HP, pompes 2 pouces. **SCIE à béton**, TS-350, Stahl. **MOTEUR Caterpillar** V-8, 3206, 210 HP, 1,500 heures.
NUNAVIK LOISIRS Tél.:696-1506.

306 4 X 4 - Utilitaires

1991 CHEVROLET 1500, king cab, 180,000 kilomètres, automatique, ailes sorties. Tél.:690-1527.

2000, SUZUKI Grand Vitara, automatique, entièrement équipé, exceptionnel, 10,500\$. Tél.:540-7602 Courtier.

2003, TOYOTA Rav-4, manuelle, entièrement équipé, exceptionnel, 14,500\$. Tél.:540-7602 Courtier.

ASTRO 1991, traction intégrale, noir, 220,000 kilomètres, bonne condition, 2,850\$. Tél.:540-7477.

BUICK Rendez-Vous 2003, V6, automatique, 61,000 kilomètres, noir, 4 portes, prix réduit. Tél.:815-5530.

CAMION 6 ROUES 4x4 Freightliner 1986 à vendre. Tél.:675-2250.

CHEVROLET Cheyenne 1992, 4x4, automatique, king cab, 223,000 kilomètres, 1,500\$. Tél.:815-0407.

CHEVROLET Silverado, 2003, king cab, automatique, 59,000 kilomètres, 5.3 litres, air climatisé, pneus neufs, freins arrière avant neufs, 21,500\$. Tél.:669-2129.

COLORADO Crewcab 2006, équipé, démarreur, 15,000 kilomètres. Tél.:674-1312, 820-3170.

FORD Explorer 2001, 4x4, très propre, bien équipé, seulement 94,000 kilomètres. Tél.:549-1706, 818-2337.

FORD F-150 XL 2001, automatique, 4.6 litres, V8, 102,500 kilomètres, cabine 1/2, boîte 6', pneus neufs, mags. Tél.:696-4733, 690-9620, Guy.

FORD F-250 1989, 4X4, 5 litres, manuelle, 143,000 kilomètres, aucune rouille, pelle neige Diamond, 8", lame de recule, côté à neige, état neuf, spécial 8,500\$. Tél.:544-0039, 544-0454, 718-0085.

FORD F150 XL 1999, 4x4, king cab, boîte courte, automatique, 97,000 kilomètres, très bonne condition, très propre, 4 pneus d'hiver sur jantes. Tél.:672-1183.

GMC 1997, automatique, 71,000 kilomètres, simple cabine, boîte longue, 7,850\$. Tél.:696-4443.

306 4 X 4 - Utilitaires

GMC Sierra SLE, 1997, automatique, cab 1 1/2. A voir! Faut vendre, prix débarras, 5,500\$. Tél.:678-9374.

HONDA CR-V 1998 EX, 143,000 kilomètres, 9,800\$. Faut vendre! Tél.:818-3050.

JEEP Cherokee 1988, 4 portes, 4 litres, peinture neuve, factures à l'appui. Tél.:547-3133.

JEEP Cherokee 1990, automatique, 4 litres, 1,000\$. Tél.:547-2205, 591-5974 pagette.

JEEP Grand Cherokee Laredo 2005, moteur 3.7, 30,000 kilomètres, parfaite condition, 1 taxe. Tél.:545-8624, 693-4446.

LADA NIVA 1997, 120,000 kilomètres, bons pneus d'hiver, 1,000\$. Tél.:542-9899.

PATHFINDER SE 1995, 4x4, 4 portes, automatique, 155,000 kilomètres, équipement complet, démarreur, CB, un seul propriétaire, 4,800\$. Tél.:679-3885.

TRACKER 1999, manuel, décapotable, démarreur, 8 pneus sur jantes, 145,000 kilomètres, très propre, 5,600\$. Tél.:542-9867, 812-0544.

TRACKER 2001, 120,000 kilomètres, automatique, propre, 8,000\$ taxe provinciale. Tél.:549-5942.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR classe C 1986, 53,000 milles, parfaite condition, avec caméra de recul et génératrice, 18,500\$. Tél.:720-9751.

MOTORISÉ Damon ultra-sport 2004, 35', 2 extensions, diesel "pusher", presque neuf, seulement 13,000 kilomètres, 150,000\$. Tél.:545-1447, 549-2877, Jean-Pierre.

SEA BREEZE 29 pieds, 1999, Classe A, garantie jusqu'en 2009. Spécial! Tél.:418)872-2033, (418)956-8163.

308 Fourgonnettes à vendre

2004, DODGE Caravan, entièrement équipée, 3.3 litres, 68,000 kilomètres, balance garantie 7 ans ou 115,000 kilomètres, 13,995\$. Tél.:540-7602 Courtier.

CHEVROLET Venture 1999, 113,000 kilomètres, tout équipée, démarreur à distance, prête pour l'hiver, 4,800\$ ferme. Tél.:542-0094, 693-9846 (pagette).

LUMINA 1992, 3.8, démarreur, 235,000 kilomètres, 1,200\$. Golf 1993 2 litres, 600\$. Aileron neuf universel, 200\$ Tél.:678-3889, 540-5703.

NISSAN Quest 1996, 160,000 kilomètres, sièges enfants intégrés, ABS, 2 unités chauffage/climatisation, 3,000\$ négociable. Faites votre offre. Doit être vendue! Tél.:548-9615, 540-4834.

PLYMOUTH Grand Voyager 1997, 7 passagers, 96,000 kilomètres, 5,995\$, rabais de 1,500\$, 4,495\$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

PONTIAC Transport 1993, moteur neuf 0 kilomètre, avec facture, 1,200\$ négociable. Tél.:690-2431, 690-5302 (soir).

PONTIAC Transport 1998, verte, 205,000 kilomètres, vitres électriques, climatiseur, très bon état, plusieurs réparations récentes, faut vendre! Téléavertisseur:696-8675.

309 Machinerie

6 PNEUS 11R22-5, prix de la semelle 100\$ chacune. Tél.:668-6488.

CAMION forestier International 9,400 l, 2002, remorque Fabrinord 2002, moteur Cat 550, suspension air, plusieurs pièces, possibilité travail. Acheteurs sérieux. Tél.:698-2757.

CHARGEUR sur roues "loader" Case W14, très bonne condition, peinture neuve, 22,000\$. Tél.:543-8361.

314 Pneus et accessoires

PNEUS d'hiver 185/65R14, 205/70R15, 205/75R15, 225/60R16. 4 jantes 15". Tél.:549-5391.

PNEUS d'hiver, 195-75R14, différents modèles. Tél.:695-7399.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs. Prix compétitifs. Garage René Girard, 548-3306.

PNEUS Pirelli neufs: 155/70R13, 160\$. Toyo neufs 205/75R15, 300\$. Techno 205/70R15, 200\$. Winter presque neufs 205/75R14, 175\$. Blizzak 205/70R15, 200\$. Sears 205/70R15, 150\$. Turbo 185/65R14, 200\$. Pneus pour VTT: (2) 25-10-12, (2) 25-8-12, 150\$ les quatre. Tél.:545-4459.

315 Remorques à vendre

5X8 UTILITAIRE, basculante, ridelles 18", pneus 14". Tél.:673-3917.

ATELIER FUSION CONCEPT INC.
Fabrication de remorques en aluminium selon vos exigences. L'aluminium, beaucoup moins cher qu'on le pense! (disponibles en acier également). Tél.:540-6233.

REMORQUE fermée idéal Cargo, 7'X14', 2005, neuve, jamais utilisée. Tél.:820-7925.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE International, 80", deux vis, bon état. 2,000\$. Tél.:345-2321.

317 Tracteurs à vendre

RECHERCHE chargeur pour tracteur Case 530 1967. Tél.:418/276-2149.

TRACTEUR Oliver 550 1965, diesel. Tél.:418/482-9743.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

BARMAID(MAN) sérieuse et très disponible demandé(e) pour combler un poste à temps plein de jour et de soir. Très bon salaire. Expérience minimum d'un an. Contactez Serge après 13h30, au 548-8496.

CHANTIERS JEUNESSE s'engager avec le monde! Dernière chance en octobre!! Venez participer à l'aménagement d'un site thématique autour d'une Forteresse dans les Laurentides. Projet de 3 semaines pour les jeunes de 18-30 ans du 21 octobre au 11 novembre. Défis stimulants, vie de groupe intensive, rencontres internationales! Logés, nourris, transport inclus! Infos: Chantiers jeunesse, 1-800-361-2055, cj.qc.ca.

CHEF-CUISINIER(ERE)
avec expérience. Environ 30h/semaine de jour seulement. Restaurant Midi Express. Pour rendez-vous: 543-4725 Yves.

CUISINIERS(ÈRES) dynamiques, bonnes conditions de travail. Tél.:690-5088, Audrey ou David

DÉBOSSOLEUR(EUSE) avec expérience, temps plein ou partiel, salaire à discuter. Tél.:690-9894, 547-2799.

GARDERIE milieu familial, recherche remplaçant(e), 3, 4 heures/semaine, sorties éducatives, 7,75\$/heure, secteur Barrette/St-Paul. Tél.:549-0235, Carole.

MODÈLES RECHERCHÉS
Pour transformation coupes et couleurs. Etre disponible le 23 octobre ou le 6 novembre 2006 de 18 à 50 ans. Tél.:693-0663.

OPPORTUNITÉ d'affaires pour esthéticienne. Technicienne en pose d'ongles, podologue ou autres. Location d'espaces dans un local de 1,500 pi.ca. beau et accessible (une esthéticienne et 3 massothérapeutes sur place). En affaires depuis 1995, 2191, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Tél.:543-2923 Nancy.

OPÉRATEUR(TRICE) de multifonctionnelle, minimum 2 ans d'expérience. Salaire selon convention collective. Téléphone fin de semaine seulement:697-0892, cell.: 812-5893.

PLONGEUR(EUSE) d'expérience, lundi au vendredi, le jour et le soir. Expérience obligatoire. Se présenter avec CV du lundi au vendredi, resto-bar Soha, 2497, St-Dominique, Jonquière. Tél.:695-5955.

QUEBEC RESTO
CUISINIER(ERE)-GERANT(E) avec expérience, de jour, 10\$ à 13\$/heure. Apportez votre CV. (Chicoutimi).

RECHERCHE mécanicien(ne) pour mécanique de moteurs 2 et 4 temps, avec expérience. Temps plein. Tél.:696-1506.

RECHERCHE personne pour gardiennage de personnes âgées (repas, hygiène, entretien ménage), pour fin de semaine complète: vendredi PM au lundi AM. Tél.:542-6967, Yvan

RECHERCHE tarologue, cartomancien(ne) pour voyante. Salaire à discuter. Tél.:548-4825.

REPRESENTANT(E) recherché(e)s, systèmes de sécurité, secteur Saguenay—Lac-St-Jean. Mélanie Fillion, 548-8044 poste 6.

REPRÉSENTANT(E)
Confiant(e)s, motivé(e)s. Les défis sont une source de motivation pour vous. Bon(ne)s communicateur(trice)s. Joignez notre équipe de vente professionnelle. Martin Mercier, 543-0185.

402 Personnel demandé

RESTAURANT Place Latérale recherche barmaid(man)s et serveurur(euse)s avec ou sans expérience. Pour information: 678-9369, 678-1520.

RESTO ROUSSEL
SERVEUR(SE), PLAQUEUR(SE), avec expérience, de 7h00 à 14h00. Tél.:690-0556, 690-3245.

SERVEUR(EUSE)s, barman(aid)s, temps plein, temps partiel. Se présenter avec CV au resto-bar Soha, 2497, St-Dominique. Tél.:695-5955 Mme Lavoie.

SERVEUR(EUSE)s, barman(maid), boos-boy, cuisinier(ère)s. Temps plein ou partiel. Tél.:544-9310, Annick.

SERVEUR(SE), Barman(maid) avec expérience, poste de soir 30 heures/semaine. Apportez CV entre 14h et 16h au Bistrot du Fjord, karaoké #1 au Saguenay, 620 chemin St-Thomas, Chicoutimi.

VENDEUR(SE) au moins 10 ans d'expérience, temps partiel. Tél.:549-1515, 693-0184 message.

VENDEURS(EUSES) PROFESSIONNEL(LES) OUVERTURE IMMÉDIATE

— Vente au détail
— Gagnez jusqu'à \$12/l'heure et plus
— Doit avoir un bon esprit d'équipe
— Expérience dans la vente de vêtements, chaussures ou tout autre secteur public (Barman, coiffure, etc...)

**Faire parvenir C.V.:
Département 559
Journal Progrès-Dimanche
1051 Boul. Talbot
Chicoutimi QC G7H 5C1**

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

Centre de formation Tessier inc. 3892 Portage Sud, Latérale. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses, chariot-élévateur, chargeur sur roues, pont roulant, etc. Tél.:418/820-6767 (cellulaire). Paul Tessier, formateur agréé.

COURS DE PIANO

• Niveau débutant à avancé
• Jeunes, adolescents, adultes
• Professeure qualifiée
(bachelière en piano et en éducation musicale)

Tél.:213-0665, 815-1339

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et commercial. B.D.A. Tél.:1-800-463-9311 (code 8560).

**ATTENTION!!!
Cartes et prêts trop élevés**
Vous êtes découragés
Nous avons la solution!
Un seul paiement 0% d'intérêt
Un appel suffit: 1-877-624-1546
SDEC Jonquière et Québec

**BESOIN D'ARGENT?
AIDE ET ARGENT!**
Transformez vos REER — CRI — FRV en liquidité immédiate. Tél.:418/263-4110. Discretion assurée.

502 Occasion d'affaires

travailcheztoi.com ...si tu veux plus qu'un salaire! Temps choisi.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ARTISAN MENUISIER
Revêtement extérieur, galeries, portes, fenêtres, remises. Rénovations intérieures. Licence R.B.Q.:8323-8576-39. Estimation. Tél.:545-2285, Carl.

CONSTRUCTIONS MARTEL
Constructions neuves
Rénovations de tout genre
RBQ: 82600305-28
Estimation gratuite
820-3253, 815-3831

J.F.T.R. CONSTRUCTION
Licence RBQ. Equipe dynamique. Service après sinistre. Rénovation toiture, revêtement extérieur, etc. Estimation gratuite. RBQ:8318-8086-35. Tél.:818-9669, 818-0505.

PORTES de garage et portes extérieures, fenêtres, jusqu'à 60% de rabais. Tél.:549-9999.

RÉNOVATIONS complètes, plâtrage, évaluation gratuite, travail bien fait, homme d'expérience. Tél.:544-3143.

603 Soins thérapeutiques

ANTISTRESS, massages californiens, non sexuels, esthétique, reçus. Tél.:547-8752 Sylvie Guérin.

604 Offres de services

ABRIS d'auto neufs à louer, montés, démontés et entreposés. Pour informations:557-0473, 547-9684.

ARMOIRES cuisine, meubles bois, à décapier ou réparer, ébéniste d'expérience, estimation gratuite. Tél.:548-6405.

COUPE DE PELOUSE SAGUENAY
Pose d'abris d'auto, ménage automnal, ramassage feuilles, taille haie et arbustes, désherbage, protection d'arbres, ramassage de petits débris, rentrons vos mobiliers. Nous nous ajustons à vos besoins. Tél.:543-9111.

DALLAIRE EXCAVATION
J'offre mes services pour petits et moyens travaux d'excavation. Transport terre, gravier. Excavatrice creuse 12'. Location possible. Service marteau hydraulique.Tél.:591-0368, 542-9048.

DAME d'expérience offre ses services pour entretien ménager, secteur Jonquière. Contactez Sylvie, 213-0756.

DENEIGEMENT
Sécurité, qualité et service depuis 1989, **ongerneige.com**. Tél.:548-7798 (Arvida, Jonquière, Kenogami).

DENEIGEMENT Jean-Philippe Bérubé: pour maisons privées et commerces. Tél.:544-1695.

DÉNEIGEMENT (RIVIÈRE-DU-MOULIN)
André Pilote contracteur, en affaires depuis plus de 50 ans. Résidentiel et commercial. Nancy Pilote: 549-3607.

FABRICATION d'armoires et décapage de meubles. Tél.:695-3974, 815-2187.

NOUVEAU! COUPE DE PELOUSE SAGUENAY
Deneigement galeries, allées piétonnières, Chicoutimi, Jonquière. Résidentiel, commercial, industriel. Tél.:543-9111.

POUR vos travaux de peinture résidentielle, peintre d'expérience à bas prix. Tél.:544-4997.

SERVICE d'abattage d'arbres, émondage, écoulement, estimation gratuite (assurances). Tél.:544-5436, 812-3514.

TERRASSEMENT PAG
Dénégement, secteur centre-ville Chicoutimi, secteur du Bassin. Tél.:543-5349, 818-1807.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12.95\$ l'appel. Réparation électroménagers. Réfrigérateurs à vendre. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

3 TABLES de salon, métal doré, dessus en verre. Comme neuves. 100\$/ensemble. Tél.:547-0783.

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

ANTIQUITÉ: cuisinière électrique 20" Findley 1960 (approximativement), fonctionne parfaitement, 500\$. Tél.:698-3926.

ARMOIRES salle bains mélamine, lingerie, maquilleuse, très bon état. Tél.:696-0169, 820-3790.

BUREAU 4 tiroirs avec grand miroir, mélamine blanche. Meuble de rangement, 2 portes, mélamine blanche. Chaise blanche en cuir (chambre). 2 petits meubles de rangements à 4 tiroirs. Petite filière. Chaise de bébé. Tél.:549-0278.

BUREAU et armoire en stratifié blanc. Tél.:542-6506.

DIVAN, bibliothèque, bureaux de chambre. Tél.:690-1527.

EXCELLENTE condition: table avec 4 chaises (250\$), buffet avec huche (250\$), en merisier (bois franc) ainsi que 2 causeuses tissu floral (100\$ chacune). Tél.:698-2105, 545-6162.

LAVEUSE sècheuse Inglis, blanches, 275\$. Lave-vaisselle GE blanc, 150\$, très bon état. Tél.:812-2810, 690-1031.

LAVEUSE sècheuse McCleary, grande capacité. 295\$/deux. Tél.:540-2051.

LAVEUSE, sècheuse, blanches, Inglis, moteur 2 ans, très bon état, 150\$. Tél.:549-0235.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, laveuse à tordeur. Tél.:545-9361, 541-6857.

MATELAS, sommier, tapis 11X8, futon, chaises berçantes, et autres. Tél.:693-3068.

MOBILIER salle à manger avec buffet, mélamine noire. Tél.:545-3020.

704 Animaux

2 FURETS très doux, 160\$. Chatte Himalayen, 80\$. Box pour chevaux 8X10, écuré, 150\$/mois. Tél.:347-2132.

ACHETERAIS chiot Berger Allemand, portée récente ou future. Tél.:547-2774.

704 Animaux

ADORABLES chiots: femelle Chihuahua, 7 semaines, blonde, yeux verts; minuscule mâle, Schnauzer, 1.1/2 lb, 7 semaines, poivre et sel. Vaccinés, vermifugés. Tél.:690-0978, 817-0978.

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Cocker, Bull Dog Anglais, Epagneul Breton, Corgie, Bichon frisé, Wheaton Terrier, Caniche miniature, Carlin, Boston Terrier, Persan Silver, Siamois. Tél.:693-1994.

ANIMALERIE PLANETE ANIMALE
ENFIN! Achetez un chiot à juste prix! En nouveauté: Yorkshire Terrier, Shih-Tzu, Schnauzer miniatures et Epagneul Breton. Tél.:547-7888, 3297, boulevard du Royaume, Jonquière.

BOUVIER Bernois chiots. Elevage La Bemoise. Qualité exceptionnelle. Santé garantie. Site web: www.espace-nord.qc.ca/bemoise Tél.:672-2912.

CHEVAL Belge, cheval Percheron. Contactez 418/276-2911 ou 418/276-0308.

CHIOT Lhasa-Aps/Caniche. Né le 19-08-2006, prêt, vacciné, vermifugé, hypoallergique. Excellent copain pour la famille! 300\$ négociable. Tél.:544-0718, Daniel.

CHIOTS Caniche Royal, 3 mois, 3 femelles, crème. Tél.:544-2302.

CHIOTS: Epagneul Breton, chocolat, blanc; Cocker blond. 7 semaines, vermifugés. Tél.:690-0978, 817-0978.

HONGRE Baie, 10 ans, 14.2 mains, 1,500\$. Tél.:239-0277, 637-6858.

JUMENT Belge 6 ans, fait de la selle et de l'attelage. Tél.:545-3011.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Nouveauté: possibilité pension-dressage. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

TERRARIUM 55 gallons, tout équipé, peut servir d'aquarium, 400\$. Tél.:542-0781.

706 Bois de chauffage

6 CORDES de tremble sec, 40\$/la corde. Tél.:697-1957.

BOIS de chauffage sec à l'intérieur 3 ans, 55\$ la corde, non livré. Tél.:679-2149.

BOULEAU, merisier, bois fendu 16 pouces, livré. Tél.:349-2609 (soir), 349-2889 (jour).

BOULEAU, érable, merisier en 16 pouces sec, 75\$/corde. Tél.:547-7777, 542-4255.

MERISIER, bouleau, érable, sec. Tél.:542-5365.

TREMBLE sec remisé, 40\$ la corde, non livrée. Tél.:544-1709.

TREMBLE sec, livré. Tél.:547-3755, 690-7925.

708 Demandé

DEMANDE autos, camions hors route. Tél.:591-5644.

DESIRE louer maison, près centre commercial Place du Royaume, disponible immédiatement. Tél.:514/606-8989, Guy Piquette, piqueteguy@videotron.ca.

LE Théâtre Ls Rubrique cherche à loger 3 personnes entre le 1er novembre et le 5 février. Endroit indépendant, chauffé, éclairé, literie et commodités incluses. Tél.:542-5521.

RECHERCHE maison à louer ou avec option d'achat, secteur Chicoutimi, entre 2 et 3 étages, 4 chambres ou plus, 2 salons, 2 salles bains, avec garage. Tél.:549-9139, 1-418-724-7068.

RECHERCHE montants métalliques pour garage de toile. Tél.:543-5630.

709 Divers

1 **NOUVEAU PRODUIT:** Marche d'escalier en chêne massif, 1.1/16x10.5"x35.5". Bardeaux de cèdre pour couverture et recouvrement mural, très bons prix. Pin blanc, merisier, érable, frêne, chêne, tilleul et acajou sec (plusieurs épaisseurs). Poutres pin blanc, plusieurs dimensions, jusqu'à 36" de longueur. Prix de quantité. Informations:549-0648.

2 **CABANES** à pêche sur roues 8'x10', 800\$, et 8'x12', 700\$. Cabane à pêche pliante 7'x7" pour motoneige, à voir! Valeur 2,000\$, laissée 800\$. Génératrice 1850 watts, 400\$. Perceuse 10", 350\$. Tél.:668-5142 soir.

2 **RECEPTEURS** Star Choice avec antenne, 125\$. Tél.:547-7097.

2500 **BALLES** de foin, carrées. Tél.:418-675-2289.

5 **LOTS** Nova brique, couleurs variées, (foyer, garage, maison). Tél.:590-1212.

A VOIR:
STORES PRIX DE GROS, DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER 24 HEURES, RÉPARATIONS TOUTS GENRES. Fernand Tremblay (déménagement) 373, Ste-Anne, CHICOUTIMI. TEL.:543-0432.

PROPANE
Achetons
tous vos appareils défectueux
Réfrigérateur, etc.
Vente et réparations d'appareils au propane
CENTRE DE SERVICE
PROPANE GRAVEL
672-4290

709 Divers

ABRI de plastique, rallonge <<carport>>, (Boulay Auvents) avec porte, 16'longX12'hauteur. 400\$. Tél.:698-5415.

ACHAT cartes hockey, baseball, cartes non sportives, déplacement Saguenay—Lac-St-Jean. Tél.:812-3334.

ANCIENS beaux "juke box" et machines à boules, parfaite condition. Acheteur sérieux seulement. Tél.:678-9820, 812-9820.

BAGUE à diamant pour femme, solitaire 43 points, évaluation 2,700\$ laissée 1,300\$. Tél.:699-1388 Carole.

BAIE WINDOW neuve 62"x74", valeur 1,400\$, prix à discuter. Tél.:693-0390.

CHAÎNE et bracelet en or 10k pour homme (165 grammes l'ensemble) 13\$/gramme. Tél.:699-1388, Richard.

COLLIER DE NOISETIERS
Diminue l'arthrite, migraine, constipation, eczéma, douleurs menstruelles, poussée dentaire des bébés, fesses irritées, otite, fièvre, etc. Informations: 547-5895.

CONTENEURS maritimes neufs et usagés. Vente ou location. Pierre:820-7715, 418-5822.

COSTUMES d'Halloween, enfants, adultes, prix étudiant. Accessoires compris. Tél.:690-0689.

ESCOMPTE huile à chauffage pour nouveaux clients. Tél.:690-6022.

HALLOWEEN
Costumes à louer, enfants: 6\$ et 8\$; adultes: 10\$ et plus. Tél.:693-7927.

HUILE à chauffage. Appelle Eric, 343-3363.

LOT costumes d'Halloween à vendre avec accessoires, tissus. Tél.:547-9770, 487-2419 cellulaire.

MANTEAU de fourrure renard argenté et chat sauvage, 11-12 ans. Entrepasé. 800\$ négociable. Set de table avec 4 chaises, mélamine, 100\$ Tél.:548-6442, 817-1949.

NICHES neuves 3'x4' grandeurs variées. Pneus d'hiver Dodge Caravan 1992. Tél.:543-6004.

SOUFFLEUSE pour 4 roues, 2000\$ négociable. 15 cordes merisier sec, 75\$/corde livrée. Tél.:347-4719, 480-7089.

SOUFFLEUSE Toro 24",

715 Poêle à bois

Ancien poêle à bois noir et blanc de marque Enterprise, très propre, 600\$ négociable. Tél.: 672-2478.

719 Ventes de garage

SOUS LA TENTE. Fermeture de maison. Meubles, jeux, camping, pêche, climatiseur, autos et plus. 21, 22 octobre, 153, de Chambord, Chicoutimi. Tél.: 549-1467.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

BICYCLE exerciseur neuf, valeur 250\$. 2 coussins pour chaises berçantes rotin, neufs. Moitié prix. Tél.: 690-0068.

802 Bicyclettes

VELO montagne Norika, robuste. 150\$. Tél.: 698-5415.

804 Chasse et pêche

FORMATEK: Cours GPS, 202, rue Bossé (Chicoutimi). Venez célébrer votre succès de chasse! Tél.: 592-5516, Sébastien.

805 Musique et accessoires

GUIRE basse GK, 4 cordes, 125\$. Tél.: 481-1443.

SIMARD MUSIQUE/VISUEL MUSIQUE, en vedette cette semaine: les guitares Wicked modèles incroyables, finition impeccable, produits québécois, www.wickedinstruments.com Chicoutimi: 543-4554, Alma: 662-7475, Roberval: 275-0847, Dolbeau-Mistassini: 276-8781.

806 Ordinateurs et jeux

0% Retour, XBOX 360, PS2
Puces, Upgrade, Réparation. 815-7823
www.ConsoleXpert.com

**ATELIER DU PLAYSTATION
XBOX 542-2708**
REPARATION - POSE DE PUCE - ACHAT

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau, 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.: 696-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA équipé, neuf, ozoneur, garantie, livraison possible, valeur: 8,500\$, laissé: 4,200\$. Tél.: 1-418-801-9468.

811 Vacances/voyages

AU CASINO de Charlevoix, un jour: 21 octobre; 5, 11, 18, 25 novembre; deux jours: 17 novembre, 31 décembre. Détenteur permis du Québec. Tél.: 548-7521.

CASINO: 19, 21, 22, 24, 26, 27, 28, 31 octobre. Coucher Manoir Richelieu 10, 24 novembre, 10 décembre. Lionel Lalancette 542-5578, G.V.Q. Permis du Québec.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 699-5077.

903 Messages personnels

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél.: 213-0515.

SEXE et plaisir, Sarah, Erica, Sonia, Bella, vous rejoignent. Tél.: 542-7988.

DE RETOUR
Lily, jolie, sensuelle, 35 ans, reçoit et se déplace. Tél.: 815-3442.

SENSUELLE demoiselle, reçoit et se déplace, 10h à 23h. Tél.: 815-8101.

A qui la chance? Pour vous messieurs, Angéline reçoit et se déplace. Tél.: 542-2596.

KIMBERLY très belle femme, 30 ans, sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour vous messieurs. Discretion assurée, plaisir garanti, qualité, propreté, professionnalisme de mise. Tél.: 590-2455.

Sophie se déplace le soir pour un moment chaud. Tél.: 548-9441.

JOLIE demoiselle, homme sérieux, déplacement Saguenay, Lac-St-Jean. Tél.: 480-2483.

CAROLYNE, jeune grassette, douce et sensuelle, reçoit et se déplace. Tél.: 540-4677.

903 Messages personnels

BELLE blonde, 36-24-36, se déplace seulement, 24h. Tél.: 550-6649.

JOLIE demoiselle pour vous plaire. Tél.: 698-5991.

MALENA? Tél.: 693-3533.

WILLIAM et Max reçoivent hommes, 7/7, 24/24. Tél.: 550-2416.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.: 544-6907.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.: 540-0630.

TRÈS jolie très féminine transsexuelle, à voir absolument! Téléphone privé s'abstenir. Tél.: 557-0774.

A FLEUR de peau: Eric reçoit et se déplace. Tél.: 540-8991.

SEXE et douceur! Sabrina reçoit, propre et sensuelle, 7/7. Tél.: 547-3863.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU chien Labrador noir, avec collier rouge, rasé sur la nuque, secteur La Baie, récompense promise. Tél.: 544-8015, 272-2312.

905 Recherche

ALAN CHAMPAGNE BERGERON né en 1989, recherche son père Alain né de Fernando. Tél.: 1-514-928-8268.

906 Services de massage

DEMENAGEE jolie petite Cynthia de retour. Tél.: 550-3703.

NOUS DEMENAGEONS, Gia vous revient dans quelques semaines dans un décor encore plus chaud et exotique. Ne vous impatientez pas mes fidèles admirateurs. Je serai bientôt de retour.

Lady Di, toucher velours, spécial nouveau, régulier, 10h à 19h. Tél.: 820-9442.

906 Services de massage

MASSAGE californien, suédois, gi jo, et cartomancienne, dans un décor exotique, non sexuel. Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange, Maria Lisa. Tél.: 673-4811.

MASSAGES exceptionnels, jolie petite femme, offre un mélange d'excellence et sensualité, reçoit, déplacement. Tél.: 550-2874.

NOUVELLES masseuses-coiffeuses. Douches disponibles. 7 jours. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Tél.: 690-3142.

A ADOPTER EXOTICA
Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. Sophie, Mia, Nancy, Julie, Kelly, Caroline. Retour de Jinny le dimanche! Bienvenue à tous. Tél.: 547-7949.

MASSAGE CALIFORNIEN Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse. Propice à la détente. Tél.: 545-6011.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.: 549-0043.

DAME reçoit pour massage énergisant. Discretion assurée. Tél.: 545-7894. En semaine.

543-1234
#1 DES SALONS 12 FILLES
FILLES DE CLASSE SEXY JEUNES JOLIES
URGENT BESOIN- ENGAGEONS
5/7, 9 h à 21 h fin sem. 10 h à ?
543-1234

MARIA
JOLIE, sensuelle, 23 ans, reçoit, se déplace, offre relaxation, détente, confort. Filles demandées. Tél.: 542-5827.

MASSAGE de détente. Appelle-moi: Helen, 547-0778.

NOUVELLES FILLES!
MAINTENANT OUVERT SOIR ET SAMEDI
Massage propice à la détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propreté, discretion assurée. Meggie, Mélissa, Natasha, Angéline. 9 h 30 à 21 h. Engageons. Tél.: 542-1985.

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Joignez-vous à une équipe dynamique!

Groupe Dumoulin corporatif arrive à Chicoutimi!

Considéré comme «le leader» de la vente au détail d'appareils électroniques, informatiques et photo au Québec, Groupe Dumoulin est une entreprise en pleine croissance toujours à la recherche de candidats qui sauront s'intégrer à son équipe dynamique.

Groupe Dumoulin recrute présentement des gérants, conseillers-experts et commis-vendeurs pour sa nouvelle succursale de Chicoutimi.

Sous la supervision du directeur de la succursale, vous aurez à accueillir les clients et à les aider à faire un choix judicieux lors de leur achat de produits électroniques, informatiques et photo ainsi que les produits complémentaires qui s'y rattachent; tels les accessoires, le service d'entretien et les services d'installation. Vous aurez également à préparer votre section pour la vente et à effectuer d'autres tâches connexes.

Vous devrez promouvoir l'image de marque de l'entreprise en offrant un service à la clientèle hors-pair. Si ces technologies vous fascinent, que vous avez de la facilité à communiquer votre passion et que la satisfaction totale du client vous tient à coeur, nous aimerions vous rencontrer.

Faites parvenir votre curriculum vitae
à l'adresse électronique suivante:
emploi@dumoulin.com

* Nous communiquerons uniquement avec les candidats retenus.
Le poste s'adresse autant aux femmes qu'aux hommes.

Dumoulin
Pour ce qu'il y a de mieux



00678906

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

Soyez à la
fine pointe
de l'actualité
ABONNEZ-VOUS
545-4664
679-3832
St-Félicien
QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Marylin Gilbert, en sa qualité de mère, domiciliée au 2040, Principale, Labrecque, GOW 2S0, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Layan Fortin en celui de Léane Fortin. Chicoutimi, le 11 octobre 2006.



CHICOUTIMI À PLACE DU ROYAUME NOUVEAU KIOSQUE RÉNOVÉ

Nous recherchons des gens talentueux ayant une grande facilité avec le public et démontrant des talents de leader. Idéal pour un ou deux associés.

Franchise rentable

- Investissement: 210 000 \$
- Capital requis: 75 000 \$
- Bail long terme
- Très achalandé

Les candidats retenus devront être en mesure de communiquer adéquatement avec la clientèle, répondre aux critères de crédit et de sélection du franchiseur.

Pour plus d'information,
communiquer avec André Tremblay
agent immobilier affilié, 690-1225
00679055

La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean
Courtier immobilier agréé

ENTRETIEN D'HIVER DE L'AÉROPORT DE DOLBEAU - ST-FÉLICIEN POUR LES ANNÉES 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009

Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription «SOUMISSION ENTRETIEN D'HIVER DE L'AÉROPORT DE DOLBEAU - SAINT-MÉTHODE» seront reçues à mon bureau au 3192, rue de Saint-Méthode à Saint-Félicien (Québec) G8K 3C3 avant 11 heures (heure en vigueur localement), le jeudi 2 novembre 2006 et seront alors ouvertes publiquement au même lieu et à la même heure, pour les travaux d'entretien d'hi-ver tels que décrits dans le document d'appel d'offres.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la Régie inter-municipale de l'aéroport de Dolbeau - Saint-Méthode. Les formules sont disponibles au bureau de la Régie inter-municipale au 3192, de rue Saint-Méthode à Saint-Félicien.

Les soumissionnaires devront se conformer exactement aux instructions des documents et la Régie inter-municipale de l'aéroport de Dolbeau - Saint-Méthode s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ce, sans aucune obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Maurice Beaulieu
Secrétaire

00679161



Contrat majeur en efficacité énergétique

Appel de déclarations d'intérêt

Hydro-Québec souhaite attribuer un important contrat dans le cadre d'une nouvelle stratégie de commercialisation régionale du Diagnostic résidentiel MIEUX CONSOMMER pour la période allant de 2007 à la fin de 2010. Les entreprises intéressées sont invitées à soumettre leur candidature à Hydro-Québec en vue de se qualifier pour recevoir l'appel de propositions.

Procédure :

- Téléchargez le document intitulé *Contrat majeur en efficacité énergétique* à partir du site www.hydroquebec.com/pdf/drmc2007-2010.pdf
- Transmettez l'information demandée en trois (3) exemplaires à l'adresse suivante :
Hydro-Québec
Déclarations d'intérêt DRMC 2007-2010
Mise en marché - Programmes Produits
2, Complexe Desjardins
Tour Est, 26^e étage
Montréal (Québec) H5B 1H7
- Si votre candidature est retenue, Hydro-Québec vous fera parvenir un document d'*Appel de propositions* vous invitant à présenter une proposition détaillée.

Date limite de réception de l'information demandée :
Le 23 octobre 2006 à 17 h

Hydro-Québec ne communiquera qu'avec les entreprises dont la candidature sera retenue à cette étape. Celles-ci seront formellement invitées à présenter une proposition détaillée.

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BRASSARD (M. Jean)

Le 17 octobre 2006, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay à l'âge de 71 ans, M. Jean Brassard, époux de dame Elaine Desbiens. Fils de feu M. Jean-Joseph Brassard et de feu Mme Juliana Girard, demeurant sur la rue Fénélon à Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et amis le jeudi 19 octobre 2006 de 14 h 00 à 17 h 00 et de 19 h 00 à 22 h 00, et vendredi 20 octobre 2006 de 12 h 00 à 14 h 45 à :

L'Alliance Funéraire du Royaume
Résidence Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
Face à la Marina du Vieux Port
Les funérailles auront lieu vendredi 20 octobre 2006 à 15 h 00 à l'église Ste-Anne. Il sera inhumé au cimetière de l'Alliance Funéraire du Royaume. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Elaine Desbiens, ses fils : Louis Brassard (Joane Dumas), André (Brigitte Yanez Oliviero) et Paul (Angie Yanez Oliviero); ses petits-enfants : Jade, Jeanne, Juliet Atreyu; ses frères et sœurs : feu Béatrice Brassard, Gaston (Henriette Desgagné), Conrad (Ruth Dubé), Thérèse (Jean-Roch Gagnon) et Germain; sa belle-famille : Jacques Desbiens (Marguerite Boivin), Monique (André Lamarre), Louise, feu Robert, Suzanne (Ramez Zalat), Marie-Elaine (Patrice Dupont), Francine (Marcel Eugène Lebeuf), feu Sylvie et Charles (Denise Gauvin). Ainsi que de nombreux cousins, cousines, neveux et nièces, amis et tous les gnomes de son terrain et des forêts avoisinantes. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information : bureau : (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie : télécopieur : (418) 543-5202, courriel : ange@afdr.info - www.afdr.info
Direction funéraire : Alliance funéraire du Royaume (membre de la Fédération des Coopératives funéraires du Québec).



Combatez la fibrose kystique
1-800-363-7711



Fleuristerie

- Anniversaire
- Mariage
- Baptême
- Funéraire

**Vaste choix de fleurs
coupées et montages!**

LIVRAISON: 545-2409

Cadeaux

La seule boutique cadeaux
ouverte 24 heures sur 24!



FORTIN (Mme Armandine Langevin)

Le 15 octobre 2006, est décédée au CHSLD Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 95 ans et 11 mois, Mme Armandine Langevin, épouse de feu M. Edouard Fortin, demeurant à Dolbeau-Mistassini, autrefois de Girardville. Les membres de la famille recevront les parents et amis au Funérarium Hébert et Dion 181 rue Principale Girardville

le jeudi 19 octobre 2006 de 19 h à 22 h et le vendredi 20 octobre 2006, jour des funérailles, à compter de 8 h 30. Les funérailles de Mme Armandine Langevin seront célébrées le vendredi 20 octobre 2006, à 10 h à l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Girardville. L'inhumation aura lieu au cimetière d'Alban. Elle était la fille de feu M. Joseph Langevin et de feu Mme Imelda Vézina. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Jeannine (Victor Tremblay), Lucette (feu Lucien Gauthier), Fleurette (Gaétan Gauthier), Pauline (1es noces feu Jean-Guy Lavoie et conjointe de Jean-Pierre Gagnon), Gaétan (ex-épouse Lisette Belle, conjoint de Pauline Gagnon), Herman (Réjeanne Paré) et Alain (Marlène Dumont); ses petits-enfants : Serge, Manon, Sylvain, Hélène, Bianca, Jimmy, Mélanie, Béline, Annie et Dave; ses arrière-petits-enfants : David, Stéphane, Caroline, Jade, Rebecca, Arianne, Jean-Christophe, Angélique, Emy-Jade, Alicia, Delphine et Clara-Rose; ses frères et sœurs tous décédés; ses beaux-frères et belles-sœurs; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du CHSLD Maria-Chapdelaine, 2000, boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5. Pour information : téléphone bureau 418-276-1411, salon funéraire : 418-258-1010, télécopieur : 418-276-2057, courriel : info@hebertetfils.com et site Internet : www.hebertetfils.com
Direction funéraire : Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini. (Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



GAUTHIER (M. Roger)

Le 16 octobre 2006, est décédé à l'Enfant-Jésus à Québec, à l'âge de 60 ans, M. Roger Gauthier, fils de Mme Rolande Gagnon et de feu M. Ludger Gauthier, demeurant au 2473, Langelier à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le jeudi 19 octobre 2006 à la résidence funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2770, de la Salle
Jonquière

Les heures d'accueil sont : jeudi de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 20 octobre 2006 à 12 h 30 à l'église St-Mathias à Jonquière. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était retraité de l'Alcan. Bon vivant, toujours prêt à aider les autres, avait un grand sens de l'humour. Il laisse dans le deuil outre sa mère : Mme Rolande Gagnon (feu Ludger Gauthier); ses filles : Vickie, Nadine (Simon Gagné), Marie-Lou; ses petits-enfants : Tricia et Zakary; ses frères et sœurs : feu Lisette Gauthier, Germain (Ginette Pineault), Claire (Denis Cliche), Gaétane, Réjeanne (Raymond Lambert), Réjeane (Francine Blackburn), Benoît (France Sarazin), Martin (Joanne Canse), Sylvain (Dominique Renaud); sa filleule : Caroline Cliche, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille tient à remercier toutes les personnes qui les ont soutenues au long de cette épreuve. Pour information : 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 543-7241, courriel : info@graveletfils.com www.graveletfils.com
Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



DE MAURAIGE (M. Raymond)

Le 15 octobre 2006, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 72 ans, M. Raymond de Muraige, époux de Mme Gisèle Duperré, demeurant à St-Honoré. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégine coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 18 octobre 2006 à 11 h à l'église de St-Honoré. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était le fils de feu M. Gonzague de Muraige et de feu Mme Gracia Tremblay. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Gisèle Duperré; ses enfants : Serge et Sonya (Maxime Fortin); ses petits-enfants : Vincent, Samuel, Anne-Sophie et Guillaume; son frère : Marcel de Muraige (Marie Mercier); ses sœurs : Colombe de Muraige (Gérard Duperré), Lisette (Wilfrid Roy), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information : 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 543-7241, courriel : info@graveletfils.com
Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.



LAJOIE (M. Pierre-Paul)

Le 12 octobre 2006, est décédé à la Maison Solican, à l'âge de 84 ans et 10 mois, M. Pierre-Paul Lajoie, époux de feu Mme Marianne Hudon, demeurant à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert & Desbiens
9, Rue de la Gare
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix
Secteur Métabetchouan

le jeudi 19 octobre 2006 de 19 h à 22 h, le vendredi 20 octobre 2006 de 13 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 21 octobre 2006, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de M. Pierre-Paul Lajoie seront célébrées le samedi 21 octobre 2006 à 11 h à l'église de Métabetchouan. L'inhumation aura lieu au cimetière Hébert et Fils de Roberval et les cendres seront déposées ultérieurement au columbarium Hébert et Desbiens. Il était le fils de feu M. Désiré Lajoie et de feu Mme Gracia Dufour. Il laisse dans le deuil ses enfants : Charlotte (André Poupart), Nicole (Claude Nolin), Guy (Diane Carboneau), Sylvie, Sergine (Serge Audet), Pierre (Nancy Maltais); ses petits-enfants : Eric, Nancy, Caroline, Marc-Alexandre, Jean-Philippe, Dominic, Christian, Mélanie, Marie-Eve, Carolane, Mélodie; ses arrière-petits-enfants : Chloé, Emile, Louis, Jeanne, Vincent, Dana; ses frères et sœurs : Pierrette (feu Paul Hudon), feu Louis-Georges (feu Dolorès Gagnon et en 21èmes nocces Patricia Tremblay), Marguerite (feu Roger Pelletier), Magella (feu Paul Baribeau), Valentine (feu Antonio Labarre), Jean-Marc (Marie-Paule McNicoll), Ginette (Lionel Lemay), feu Ghislaine (Réal Pelletier), André (Rachelle Tremblay), Réal (Arianne Fortin), feu Rosaire (Audrey Lelly); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Hudon : feu Thérèse (feu Joseph Edmond Tremblay), feu Simone (Georges Emile Larouche), feu Jean-Joseph (Louisette Hudon), Clémence (Yvan Claveau), Jeannette (Gérard Desmeules Bobby), Benoît (Solange Dufour), feu Yvette (feu Clément Boudreault), Jacques (feu Monique Pelletier), Jacqueline (Yvon Boivin); ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. M. Pierre-Paul Lajoie était le propriétaire de la boulangerie Lajoie de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la

Maison Solican. Pour informations : téléphone bureau : 418-349-2894, sans frais : 1-888-349-2894, télécopieur : 418-349-2896 et courriel : hebertetdesbiens@bellnet.ca
Direction funéraire : Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)



LEBLANC (Mme Georgette)

A la suite de complications dues au diabète, est décédée le 16 octobre 2006 au Centre de Santé et des services sociaux, Pavillon St-Vallier de Chicoutimi, à l'âge de 80 ans et 7 mois, Mme Georgette Leblanc, épouse de feu M. Charles-Henri Leblanc, demeurant à Jonquière. Elle était la fille de feu M. Johnny Leblanc et de feu dame Delvina Paquette. A la demande de la défunte la dépouille ne sera pas exposée. La cérémonie d'adieu privée aura lieu, en présence des cendres, à une date ultérieure, à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
3970, de la Fabrique
Jonquière

Mme Leblanc a été incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Grande Rivière en Gaspésie. Dans cette dernière étape de la vie, elle a été précédée par son époux M. Charles-Henri Fortin, ainsi que par ses frères : Raymond (feu Gisèle Bertrand), Réal (Claudette Desjardins), Gérard (Anita Delarossille) et par ses sœurs : Jeannette, Lucienne (feu Emilien Céleste), Jacqueline (Donat Cyr). Elle laisse dans le deuil ses fils : Gabriel (Denise Lapointe) et Mario (Guylaine Lapointe), elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants : Marc-André, Louise et Jean-Sébastien, ainsi que les enfants de la conjointe de Mario François et Karine. Elle laisse également plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. La famille tient à remercier le Dr Serge Bilodeau pour les soins qu'il a prodigués à la défunte et à son support moral tout au long de cette épreuve. La famille tient également à remercier l'équipe du CLSC de la Jonquière pour les soins à domicile prodigués au cours de la dernière année. La famille tient également à remercier l'Association des aînés JAK. Finalement la famille vous remercie à l'avance pour les dons qui seront faits aux organismes qui luttent contre le diabète. (549-8136). Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626 ou 1-800-260-8099, télécopieur : 542-6051, courriel : info@naultetcaron.com
Direction funéraire : Maison funéraire Nault & Caron, Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec.



LEMAI (Sœur Mariette)

1902-2006

A L'Infirmier générale des Petites Franciscaïnes de Marie de Baie Saint-Paul, le 17 octobre 2006, à l'âge de 104 ans, nous a quittés sœur Mariette Lemay, p.f.m., en religion sœur Marie-Sabine après 81 ans de profession religieuse dans la Congrégation des Petites Franciscaïnes de Marie, et demeurant au 65, Ambroise-Fafard à Baie-Saint-Paul. Elle était la fille de feu Eudore Lemay et de feu dame Alice Blackburn, et petite-fille du poète Pamphile Lemay. Les funérailles de sœur Mariette Lemay auront lieu ce vendredi 20 octobre 2006 en la Chapelle du Sacré-Coeur de la Maison Mère à Baie Saint-Paul. Le service sera célébré à 10 h et l'inhumation se fera au cimetière de la Congrégation. Les membres de sa Communauté accueilleront parents et amis, à la Maison Mère, 63 Ambroise-Fafard Baie Saint-Paul, jeudi de 13 h 30 à 17 h et de 19 h à 21 h et vendredi, jour des funérailles, le salon ouvrira de 9 h à 9 h 50. Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa Communauté, Les Associés aux Petites Franciscaïnes de Marie, ses nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, et de nombreux amis(es). La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative Funéraire Charlevoix Ouest**, 53, rue Leclerc, Baie Saint-Paul.



OUELLET (Mme Délila Ouellet)

Le 16 octobre 2006, est décédée au CHSLD Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 95 ans et 3 mois, Mme Délila Ouellet, épouse de feu M. Arthur Ouellet, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert et Fils
1702 rue des Pins
Dolbeau-Mistassini

le jeudi 19 octobre 2006, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles de Mme Délila Ouellet seront célébrées le jeudi 19 octobre 2006, à 15 h à l'église Sainte-Thérèse d'Avila, secteur Dolbeau. Elle était la fille de feu M. Samuel Ouellet et de feu Mme Adèle Lepage. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Damien (feu Gisèle Bordeleau), Fernand (Marcelle Bordeleau), Madeleine et André (Lucette Jonch); ses 9 petits-enfants, ses arrière-petits-enfants et ses arrière-arrière-petits-enfants; ses frères, ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs tous décédés; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du CHSLD Maria-Chapdelaine, 2000, boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5. Pour information : téléphone bureau : 418-276-1411, salon funéraire : 418-276-8026, télécopieur : 418-276-2057, courriel : info@hebertetfils.com et site Internet : www.hebertetfils.com
Direction funéraire : Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini. (Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



POTVIN (M. Emile)

Le 15 octobre 2006, est décédé au Centre de Santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 81 ans et 6 mois, M. Emile Potvin, époux de feu Rita Morin, demeurant à la Maison du Nouvel Elan à Jonquière. Il était le fils de feu M. Simon Potvin et de feu dame Albertine Larouche. La famille accueillera les parents et amis à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2033, Ste-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont : le mercredi 18 octobre 2006 de 9 h à 10 h 45. La cérémonie d'Adieu aura lieu le mercredi 18 octobre 2006 à 11 h à la Chapelle de la Maison funéraire Nault et Caron, 2033, Ste-Famille, (secteur Kénogami). M. Potvin a été incinéré au Crématorium et les cendres seront déposées au cimetière de Kénogami immédiatement après la Cérémonie d'Adieu. Il laisse dans le deuil ses enfants : Thérèse Potvin (Jean-Pierre Hervieux), Réal (Brenda Fitzgerald); ses petits-enfants : Nancy Hervieux (Frédéric Bergeron), Richard Hervieux (Karine Arseneault), Véronique Hervieux (Stéphane Rich), Valérie Potvin, Michaël-James Potvin; ses arrière-petits-enfants : Christopher, Jean-Philippe, Christina, Maxime, Marianne, Mathieu, Joël; ses frères et sœurs : feu Edmour Potvin (feu Adrienne Simard), feu Gérard (Thérèse Tremblay), feu Marie-Laure (feu Thomas-Louis Gagnon), Laurette (René Perron), Sr Marguerite (Dominicaine de Trinité), Xavier (Gracia Gagnon), feu Léonce (Lucette Boily); ses beaux-frères et belles-sœurs : feu Sr Marie-Jeanne Morin, Frère Paul Morin, feu Louis (Marguerite Dufour), feu Marc-Aurèle (feu Noëlla Moreau), feu George (Louisette Simard), René (Raymond Simard). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur : 542-6051, courriel : info@naultetcaron.com
Direction funéraire : Maison funéraire Nault & Caron, Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec.

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



PLOURDE

(Mme Thérèse Gaudreault)

Le 13 octobre 2006 est décédée paisiblement, entourée de l'amour des siens, à sa résidence à la Villa au Coeur des Saisons, à l'âge de 88 ans, Mme Thérèse Gaudreault, épouse de feu M. Jean Plourde demeurant au 2791 Berthier, Jonquière (secteur Arvida), autrefois de Métabetchouan. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire Arvida

2048 Neuville

Jonquière (ancienne gare) le jeudi 19 octobre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 20 octobre 2006 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 20 octobre 2006 à 11 h à l'église St-Mathias. Les cendres seront déposées au cimetière de Métabetchouan. Elle laisse dans le deuil ses enfants: André Plourde (Claire Régner), Christiane (Gilles Simard), feu Réjeanne, Jean-Guy

(Louise Bouchard), Aline (Robert Lavoie), Johanne (Jacques Villeneuve); ses petits-enfants: Stéphane, Valérie, Mikael, Steeve, Eric, Jean-Luc, Johannie, Guillaume, Marjorie, Joé, Mathieu; ses arrière-petits-enfants: Stéphanie, Jean-Sébastien, Raphaël, Amélia, William, feu Anne. Elle était la soeur de: feu Rodolphe Gaudreault (feu Gabrielle Gauthier), Jos (Marie Cloutier), feu Gérard (Léone Doyle), Lucie (feu Lucien Faille), Herman (Marie-Paul Lebel), Berthe (feu Pierre Valleravence), Gertrude (Julien-Gilles Giasson), feu Florent (feu Marie-Paula Morin), feu Monique (feu Donat Fillion), feu Camil (Camille), Jacqueline, Jean-Paul (Imelda Corneau). Elle était la belle-soeur de: feu Laurent Plourde (Marie-Jeanne Plourde), feu Achille, feu Yvette, Evelynne (feu Alfred Larouche), Lucette (feu Jean-Baptiste Chiasson), feu Berthe (feu Henry Potvin), Madeleine (Arthur Boivin). Elle laisse également dans le deuil ses ami(e)s de la Villa au Coeur des Saisons ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un remerciement spécial au Dr. Serge Bilodeau, aux propriétaires de la Villa, Réal et Chantale, ainsi qu'à Julie, Claire et tout le personnel pour leur approche humaine et pour la qualité de leur accompagnement. Prière de ne pas envoyer de fleurs, plutôt faire des dons à la société d'Alzheimer de la Sagamie. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca

Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



SAVARD (M. Joseph)

Le 17 octobre 2006, est décédé au Centre d'Hébergement Des Chênes, à l'âge de 81 ans, M. Joseph Savard, fils

de feu M. Philias Savard et de feu dame Eva Dufour, demeurant au 1841 rue Deschênes, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Salle municipale de Bégin

le jeudi 19 octobre 2006 de 10 h à 14 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 19 octobre 2006 à 14 h à l'église St-Jean-Evangéliste. M. Savard sera incinéré. Il laisse dans le deuil ses enfants: Régis Savard (Lison Girard), Sylvio (Francine Lalancette), Colombe (Richard Young), Marc (Josée Lévesque); ses petits-enfants: Raphaël, Migel, Katlyn (André Boisvert), Cynthia (David), Sylvia (Patrick Noël), Janie, Sébastien, Marylie, Nathalie, Fay, Roxanne, Maxime; ses arrière-petits-enfants: Danik, Julia, Zakarie; la mère de ses enfants: Mme Rose-Emma Girard. Il était le frère de: feu Marie-Blanche Savard (feu Adrien Duchesne), feu Roméo (Marie-Ange Lemieux), Wilfrid, Rosalie (feu Joseph Tremblay). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Girard, ainsi que son amie Mme Geraldine Tremblay et de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un merci tout spécial au personnel du Centre d'Hébergement Des Chênes (Pavillon Arvida). Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca

Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



SIMARD (Mme Judith Gauthier)

Le 17 octobre 2006, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 63 ans et 10 mois, Mme Judith Gauthier, épouse de feu M. Jean-Claude Simard, demeurant rue Fortier, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay

3711, Cabot

Jonquière (secteur Kénogami) le vendredi 20 octobre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 21 octobre 2006, à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 21 octobre 2006 à 10 h à l'église St-Mathieu. Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Elle était la fille de feu M. Marie Neron et de feu M. André Gauthier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Dany Simard (Josée Gravel), Steeve (Diane Martineau); ses petits-enfants: Dany Jr, Michaël, William, Jane et Brian; ses frères et sœurs: Arthur Gauthier (Solange Petterson), Patricia (Robert Fortin), Gilberte, feu Pauline, Benoit (Colombe Bouchard), Clément, Thérèse, Henriette (Florent Jacques); sa belle-mère Gilberte Audet (feu Joseph Simard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Fernando Simard

(Germaine Boily), Pauline (Yvan Tremblay), Nicole (feu Jean-Paul Côté), Marcel (Suzanne Guy) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation du Québec des maladies du cœur. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca

Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: L.T.



Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées

progrès-dimanche QUOTIDIEN

IN MEMORIAM



GAGNE (Mme Laetitia Cormier)

Le 16 octobre 2006, est décédée paisiblement entourée de l'amour des siens, au Centre de Santé et des services sociaux de Jonquière, à l'âge de 81 ans et 1 mois, Mme Laetitia Cormier, épouse de feu Alphonse Gagné, demeurant à la Villa Jonquière. Elle était la fille de feu Wellie Cormier et de feu Cécilia Sullivan. La famille accueillera les parents et amis à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité

2295, rue St-Jean-Baptiste, Jonquière

Les heures d'accueil sont: le vendredi 20 octobre 2006 de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 21 octobre 2006 à 11 h 30 à l'église St-Georges de Jonquière. Mme Cormier sera incinérée au crématorium et les cendres seront déposées au columbarium de la rue St-Jean-Baptiste. Elle laisse dans le deuil ses filles: Maude Gagné (Denis Larue), Sylvie Gagné (Alain Gagnon); ses petits-enfants: Vanessa Larue, Christina Larue (Donald Godin), Philippe Gagnon (Mélanie Fillion-Chung), Geneviève Gagnon; ses frères et sœurs: feu Evangéline Cormier (feu Albert Lapointe), feu Adrienne (feu Marcel Dufour), feu Paul (feu Jeannot Charest), feu Léo (Antoinette Larouche), Julien (Géraldine Pelletier), Sr Gilberte (N.D.B.C), feu René (Andrée Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Blanche Gagné (feu Alphonse Guillemette), Rose (feu Léopold Marier), Jeanine (feu Antonio Gaburgli), Marcel (feu Thérèse Bouffard), Rosaire (feu Jeannette Arseneault), Micheline (Camil Voyer), Simon (Denise Simard), feu Louis-Joseph (Françoise Tremblay), feu Claudette. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Sclérose en plaques sera présente au salon afin de recueillir vos dons. La famille de Mme Cormier tient à remercier tout le personnel des soins intensifs du Carrefour de la santé de Jonquière pour l'attention et les bons soins prodigués à leur mère. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com

Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec.

IN MEMORIAM

LAROCHE (Mme Antoinette)

Le 14 octobre 2006, est décédée au Centre d'hébergement de Métabetchouan-Lac-À-La-Croix, à l'âge de 90 ans et 7 mois, Mme Antoinette Larouche, épouse de feu M. Conrad Potvin et en 21èmes nocces de feu M. Roland Dion, demeurant à Métabetchouan-Lac-À-La-Croix. Les membres de la famille recevront les parents et amis à

L'Église de Lac-à-la-Croix

Sous la direction funéraire de la Maison Hébert & Desbiens

le vendredi 20 octobre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 21 octobre 2006, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles de Mme Antoinette Larouche seront célébrées le samedi 21 octobre 2006 à 15 h à l'église de Lac-à-la-Croix. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants de la famille Potvin: Nicole (Jean-Louis Pilote), Claudette (Grégoire Pilote), Julien (Anna Guay), Gilles Bilodeau (Francine Gauthier), Marie-André (Régis Côté); ses petits-enfants de la famille Potvin: Edith, Jean, Martine, François, Dany, Claude, Julie, Odette, Louise, Gino, Alain, Gaétan, Johanne, Emmanuel; ses 15 arrière-petits-enfants de la famille Potvin; les enfants de la famille Dion: Jean-Paul (Claudette Asselin), Alain (Danielle Morin), Louise (Michel Simard), Roger (Richère Francoeur), Luce (Serge Chevrier), Denise; les petits-enfants et arrière-petits-enfants de la famille Dion; ses frères et sœurs de la famille Larouche: feu Annette (feu Henri Potvin), feu Joseph-Charles (feu Simone Fortin), feu René (feu Simone Langevin), feu Marie-Jeanne (feu Almas Fortin), feu Lionel (feu Yvette Fortin), Marie-Laure (feu Gérard Lavoie); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Potvin: feu Déla (feu Aurèle Lalancette), feu Julie (feu Hermel Villeneuve), feu Adjutor (feu Bertha Larouche), feu Rosalia (feu Thomas Guérin), feu Alexina (feu Lauréat Gagné), feu Isabella (feu Pierre Vaillancourt), feu Lorenzo (Alice Morissette), feu Adrienne (Camil Gagné); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Dion: feu Alphé (feu Georgette Paradis), Arthur (feu Gertrude Lalancette), feu Clément, feu Alphonse (Marie Lalancette), feu Aline (feu Dérésime Privé, feu Wilbrod Duchesne), feu Armand (Jeanne-d'Arc Rainville), feu Lorenzo (Mariette Bolduc, en 21èmes nocces M. Claude Bilodeau), feu Antoinette (feu Welley Lalancette), feu Albert (Colombe Girard), feu Maurice (Bertha Lapiere), Henriette (Guy Bolduc). Elle laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fabrique de Ste-Croix. Pour informations: téléphone bureau: 418-349-2894, sans frais: 1-888-349-2894, télécopieur: 418-349-2896 et courriel: hebertetdesbiens@bellnet.ca

Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-À-La-Croix. (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)

IN MEMORIAM

GAGNÉ (M. Marcel)

Le 15 octobre 2006, est décédé à Alma, à l'âge de 65 ans 7 mois, M. Marcel Gagné, fils de feu M. Lucien Gagné et de feu dame Ange-Marie Gagnon, époux de dame Germaine Jean, demeurant au 2045 St-Alphonse, St-Bruno. La famille reçoit les condoléances le mercredi 18 octobre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 19 octobre 2006 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean

611 Chemin du Pont Taché nord, Alma

Les funérailles auront lieu le jeudi 19 octobre 2006 à 11 h à l'église de St-Bruno. M. Gagné sera incinéré et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Chantale (Michel Tremblay), son fils Mario (Annie Brassard); ses petits-enfants: Yvrose-Pier, Simon-Pier (Josée Rathé) Sarah-Eve (Jean-Michel Potvin), ainsi que la fille d'Annie Brassard, Laurie; ses frères et sœurs: Suzette (Marc Tremblay), Monique (Raymond Moreau), Diane (Clément Lajoie), Gilles (Diane Gagnon), Francine (Mario Briand); sa belle-mère feu dame Laurette Lavoie (feu Arthur Jean, feu Jules Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeannine (Réal Paige), Louis-Georges (Rita Fortin), Réal (Olivette Tremblay), Yvan (Reine Beaulieu), Roger (Solange Delisle), Albert (Louise Harvey), Lisette (Louis-Marie Côté), Marcel (Nicole Godin), Jacques (Francine Foucher), Rachelle (Gilles Tremblay), Marie-Berthe (Réal Harvey), Rémy (Élody Lemieux), Julien (Marie Lajoie), Louis-Arthur (Martine Fortin), Francine Tremblay (Régis Côté); une grande amie de la famille Denise Ouimet; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Un merci particulier au Dr Raymond Aubé pour son accompagnement. M. Gagné était président fondateur d'Auto M. Gagné et pour cette raison le garage sera fermé le jeudi 19 octobre 2006 toute la journée. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300 boulevard Champlain sud, Alma, G8B 5W3. Pour rendre hommage à M. Gagné, visitez le site residencefunerairielacstjean.com

Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean, pour information: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

Nouvel aréna à Chicoutimi, un projet de 5,5 millions \$

Le hockey mineur songe au secteur sud

par Serge Émond

CHICOUTIMI - La construction d'un nouvel aréna à Chicoutimi est évaluée à 5,5 millions \$ et le Club de hockey mineur de Chicoutimi estime que ce nouvel équipement sportif doit être bâti à proximité du Pavillon de l'agriculture.

Les dirigeants du Club de hockey mineur ont rencontré les élus de l'arrondissement Chicoutimi, une représentante du bureau du maire et des employés de la municipalité, hier, pour présenter leur position sur le dossier. Ils ont ainsi répondu à une demande de la ville qui souhaitait connaître les idées de l'organisme.

Dans le document qu'il a présenté, le Club de hockey mineur trace d'abord un portrait de la situation actuelle et met en lumière les raisons qui l'incitent à demander une nouvelle surface glacée à Chicoutimi. Il effectue également une analyse des différents sites potentiels.

Pour plusieurs raisons, le Club de hockey mineur de Chicoutimi

privilégie le site du secteur sud plutôt que celui à proximité de l'aréna du Plateau du parc. Selon l'organisme, le terrain près du Pavillon de l'agriculture est préférable autant sur le plan économique qu'organisationnel.

Il signale que le Pavillon est situé à proximité des écoles, ce qui ne peut qu'aider au bon fonctionnement du programme sports-études. Sa situation géographique est également à ne pas dédaigner puisque le boulevard Talbot et plusieurs établissements hôteliers sont tout près. La proximité de trois surfaces glacées, celles du Centre Georges-Vézina, du Pavillon de l'agriculture et du nouvel aréna, ferait de l'endroit un centre des sports de glace capable

d'accueillir des tournois et des événements majeurs. Le petit stationnement de l'aréna du Plateau du parc joue aussi contre la solution du secteur nord, pense le hockey mineur.

Président du Club de hockey mineur de Chicoutimi, Bruce Aziz a longtemps favorisé le site du secteur nord dans ce dossier. Il a aujourd'hui changé son fusil d'épaule et penche en faveur du Pavillon de l'agriculture.

Après avoir rencontré les dirigeants du hockey mineur, les représentants municipaux ont accueilli l'architecte Roger Fradette, mardi. Ce dernier a présenté ses conclusions après avoir reçu le mandat d'évaluer les coûts d'un nouvel aréna doté de gradins capables de recevoir environ 800 personnes.

Selon les informations obtenues à gauche et à droite, le projet présenté hier est évalué à 5,5 millions \$. Pour le reste, il faudra attendre une semaine.

Les élus ont convenu de se revoir mercredi prochain afin de discuter du dossier et possible-ment de prendre position.



EMPLACEMENT - Selon le Club de hockey mineur de Chicoutimi, l'emplacement près du Pavillon de l'agriculture serait préférable pour le nouvel aréna, notamment à cause de sa proximité des écoles.

(Archives)

Le hockey simple lettre

Un terrain de jeu pour 2750 jeunes

CHICOUTIMI (SE) - En perte de vitesse au Saguenay-Lac-Saint-Jean, le hockey mineur? N'allez surtout pas essayer de le faire croire aux dirigeants de la Ligue de hockey simple lettre Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Ils se préparent à lancer leur saison 2006-2007 avec encore plus de joueurs et d'équipes que l'an dernier. Au plus fort de l'hiver, 180 formations et 2750 hockeyeurs évolueront sous leur supervision.

L'an dernier, 173 équipes et 2600 joueurs ont fait partie du circuit régional. La plus forte augmentation touche le calibre midget. En revanche, le hockey féminin passe de cinq à trois formations.

Présidée pour une deuxième année par Jacques Tremblay, la ligue couvre un territoire qui s'étend de Girardville à Les Escoumins. Avec 180 équipes, 2750 joueurs, des centaines d'entraîneurs, autant d'officiels et des milliers de parents, vous imaginez facilement le casse-tête. À elle seule, la préparation des calendriers représente un véritable travail de moine qui demande des semaines de travail. Il faut composer non seulement avec le nombre de formations, mais aussi avec la disponibilité des différents centres sportifs de la région, avec les tournois, avec les déplacements, etc. À ce niveau, les responsa-

bles de la ligue notent l'excellente collaboration des gérants d'arénas de toute la région.

La Ligue de hockey simple lettre Saguenay-Lac-Saint-Jean a vu le jour il y a quelques années après un regroupement de la Ligue inter-cité du Saguenay et de la Ligue du Lac-Saint-Jean. Après avoir longtemps travaillé chacun de leur côté et poursuivi les mêmes objectifs, les deux circuits ont finalement choisi d'unir leurs forces.

Dans la région, le hockey simple lettre regroupe des équipes des catégories novice à junior. Dans les rangs novice et atome, les équipes évoluent principalement dans leur propre secteur.

La compétition régionale débute au niveau pee-wee, mais elle prend réellement sa place à compter de la catégorie bantam.

Les équipes des calibres midget et junior entameront leur nouvelle saison samedi. Celles du pee-wee et du bantam suivront une semaine plus tard. Les formations atome (4 novembre) et novice (18 novembre) fermeront la marche un peu plus tard.

«Il est normal de débiter la saison un peu plus tard, note Gilles Boudreault, trésorier du circuit régional. Il faut laisser le temps aux équipes double lettre de se former. La formation des équipes A et B vient après. J'aime penser que nous présentons nos activités

pendant la période où le hockey doit être joué. Nos équipes jouent en hiver. Et tout le monde fait les séries. Nos séries prennent la forme d'un tournoi de fin de saison. Le 15 mars, nos équipes jouent encore.»

Sans cacher qu'il existe une différence au niveau du calibre de jeu entre le hockey double lettre et le simple lettre, Gilles Boudreault signale qu'il faut éviter de diminuer ce dernier. Il a aussi raison d'être et les jeunes qui en font partie vivent les mêmes expériences.

«Le hockey double lettre est plus élitique, rappelle Gilles Boudreault. Il est peut-être même un peu trop certaines fois. Le simple lettre est plus récréatif. Des gens pensent que le hockey simple lettre est un hockey de deuxième ordre. Tout est une question de perception. Le simple lettre doit être vu comme du hockey récréatif qui donne aussi la chance aux jeunes de se dépasser.

«Une grande différence se situe dans les calibres bantam, midget et junior. Contrairement au hockey double lettre, le contact physique n'est pas permis dans ces catégories. Le calibre de jeu est très bon.»

En bref

Le conseil d'administration de la Ligue de hockey simple lettre compte aussi Michel Garneau (registraire), Régis Tremblay (vice-président au Lac) et Jacques Perron (directeur). Le poste de vice-président pour le Saguenay est présentement disponible...

SITUATION ACTUELLE DU HOCKEY SIMPLE LETTRE AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

	SAGUENAY								LAC-SAINT-JEAN										TOTAL	
	Chicoutimi	La Baie	Falardeau	Jonquière	St-Ambroise	Sacré-Cœur	Les Escoumins	SOUS-TOTAL	Alma	St-Bruno	Métabethrouan	Chambord	Roberval	Mashéouatch	St-Félicien	Normandin	Girardville	Dolbeau-Mistassini		SOUS-TOTAL
Novice B	4	2	0	4	1	0	0	11	3	1	1	0	1	0	2	1	0	2	11	22
Novice A	3	1	1	4	1	0	0	10	2	0	1	1	1	1	1	1	0	2	10	20
Atome B	4	2	0	4	0	0	0	10	2	1	1	0	1	0	1	1	0	1	8	18
Atome A	3	1	1	4	1	1	0	11	2	1	1	0	1	1	1	1	0	1	9	20
Pee-wee B	5	1	0	4	0	0	0	10	3	1	0	1	1	0	1	0	0	2	9	19
Pee-wee A	4	1	1	4	1	0	1	12	2	1	1	0	1	1	1	1	0	1	9	21
Bantam B	3	1	0	3	1	0	0	8	1	1	0	0	1	0	1	0	0	0	4	12
Bantam A	2	1	1	2	1	0	1	8	2	0	0	0	1	1	1	1	0	1	7	15
Midget B	2	1	0	2	1	0	0	6	1	0	0	0	0	0	0	1	0	1	3	9
Midget A	1	1	0	1	1	0	0	4	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	8	12
Junior A	1	1	0	1	1	0	0	4	0	1	0	0	0	0	1	1	0	1	4	8
Féminin	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	1	3	3
Total	32	13	4	33	9	1	2	94	19	7	7	3	9	6	11	9	0	14	85	179

LES CHIFFRES

HOCKEY



LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est										
Section Nord-Est										
MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.10	Série
Buffalo	6	6	0	0	0	31	16	12	3-0-0-0	G6
Montréal	5	3	0	0	2	17	15	8	1-0-0-1	G1
Toronto	6	3	1	0	2	22	19	8	2-1-0-1	G1
Ottawa	5	2	3	0	0	10	14	4	0-3-0-0	G1
Boston	5	1	3	0	1	10	21	3	0-0-0-0	P3

Section Atlantique										
New Jersey	5	3	2	0	0	17	15	6	2-0-0-0	P1
NY Rangers	6	3	3	0	0	25	25	6	2-0-0-0	G1
NY Islanders	6	2	3	0	1	15	19	5	1-0-0-1	P1
Pittsburgh	4	2	2	0	0	11	12	4	1-2-0-0	P1
Philadelphie	6	1	4	0	1	12	26	3	0-1-0-1	P3

Section Sud-Est										
Atlanta	6	4	1	0	1	20	11	9	2-1-0-1	G1
Floride	6	3	2	0	1	19	20	7	3-0-0-0	P1
Caroline	7	3	3	0	1	21	23	7	0-1-0-1	G3
Washington	4	1	1	1	1	12	14	4	1-0-1-0	P2
Tampa Bay	6	2	4	0	0	12	15	4	1-3-0-0	P1

Association de l'Ouest										
Section Centrale										
MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.10	Série
Detroit	5	3	1	0	1	17	9	7	1-1-0-1	G1
Chicago	5	3	2	0	0	23	19	6	1-1-0-0	G1
Columbus	4	2	1	1	0	12	13	5	1-0-1-0	P1
St. Louis	6	2	3	0	1	14	21	5	2-1-0-0	P1
Nashville	5	2	3	0	0	18	19	4	1-1-0-0	G2

Section Nord-Ouest										
Minnesota	5	5	0	0	0	19	10	10	5-0-0-0	G5
Vancouver	6	3	2	0	1	15	15	7	1-1-0-0	G1
Edmonton	5	3	2	0	0	15	12	6	2-0-0-0	P1
Calgary	6	2	3	1	0	13	18	5	1-1-0-0	P2
Colorado	5	1	2	2	0	13	17	4	1-2-1-0	P2

Section Pacifique										
Dallas	5	5	0	0	0	18	8	10	1-0-0-0	G5
San Jose	5	4	1	0	0	21	15	8	2-0-0-0	G1
Anaheim	5	3	0	0	2	15	13	8	2-0-0-2	P2
Los Angeles	6	2	4	0	0	14	18	4	1-1-0-0	P3
Phoenix	6	2	4	0	0	16	25	4	1-1-0-0	G1

CALENDRIER

Lundi 16 octobre
Vancouver 2 Edmonton 1
Caroline 5 Tampa Bay 1
Nashville 2 N.Y. Islanders 1 (F)
N.Y. Rangers 4 New Jersey 2
Chicago 5 Colorado 3
Detroit 3 Los Angeles 1

Mardi 17 octobre
Montréal 5 Calgary 4
Buffalo 9 Philadelphie 1
Phoenix 5 St. Louis 2
Vancouver à Edmonton, 21h00.
Dallas à San Jose, 22h30.

Mercredi 18 octobre
Nashville à N.Y. Rangers, 19h00.
Florida à Washington, 19h00.
Colorado à Toronto, 19h30.
New Jersey à Pittsburgh, 19h30.
Montréal à Chicago, 20h30.
Detroit à Anaheim, 22h00.
Minnesota à Los Angeles, 22h30.

Jeudi 19 octobre
Calgary à Boston, 19h00.
Washington à Atlanta, 19h00.
Philadelphie en Floride, 19h30.
Caroline à Buffalo, 20h00.
Vancouver à St. Louis, 20h00.
Chicago à Dallas, 20h30.
Minnesota à Anaheim, 22h00.
Detroit à San Jose, 22h30.

Vendredi 20 octobre
Toronto à Columbus, 19h00.
Philadelphie en Floride, 19h30.
Caroline à Buffalo, 20h00.
Vancouver à St. Louis, 20h00.
Chicago à Dallas, 20h30.
Minnesota à Anaheim, 22h00.
Detroit à San Jose, 22h30.

Samedi 21 octobre
Buffalo à Boston, 19h00.
N.Y. Rangers à Toronto, 19h00.
Colorado à Montréal, 19h00.
New Jersey à Ottawa, 19h00.
Caroline à N.Y. Islanders, 19h00.
Tampa Bay à Washington, 19h00.
Florida à Atlanta, 19h00.
Columbus à Pittsburgh, 19h30.
Vancouver à Nashville, 20h00.
St. Louis à Chicago, 20h30.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est		
MJ	PTS	
1.x-Buffalo	6	12
2.x-Atlanta	6	9
3.x-New Jersey	5	6
4.Montreal	5	8
5.Toronto	6	8
6.Floride	6	7
7.Caroline	7	7
8.N.Y. Rangers	6	6
9.N.Y. Islanders	6	5
10.Pittsburgh	4	4
11.Washington	4	4
12.Ottawa	5	4
13.Tampa Bay	6	4
14.Boston	5	3
15.Philadelphie	6	3

Association de l'Ouest		
MJ	PTS	
1.x-Dallas	5	10
2.x-Minnesota	5	10
3.x-Detroit	5	7
4.San Jose	5	8
5.Anaheim	5	8
6.Vancouver	6	7
7.Chicago	5	6
8.Edmonton	5	6
9.Columbus	4	5
10.Calgary	6	5
11.St. Louis	6	5
12.Nashville	5	4
13.Colorado	5	4
14.Los Angeles	6	4
15.Phoenix	6	3

JUNIOR MAJEUR

Section Ouest										
MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.10	Série
Gatineau	13	11	1	0	1	74	54	23		
Shawinigan	14	9	2	0	3	61	53	21		
Baie-Comeau	13	9	3	0	1	70	51	21		
Rouyn-Noranda	14	7	6	0	1	55	64	15		
Val-d'Or	12	6	4	1	1	47	48	14		
Drummondville	13	6	6	0	1	51	61	13		
Québec	12	6	6	0	0	55	57	12		
Victoriaville	10	5	5	0	0	46	41	10		
Chicoutimi	14	3	8	2	1	33	56	9		
Rimouski	12	1	8	3	0	46	59	5		

Section Est										
MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.10	Série
Cap-Breton	14	8	6	0	0	65	49	16		
I.-P.-E.	11	7	3	0	1	50	42	15		
Moncton	13	7	5	0	1	47	50	15		
Lewiston	10	7	3	0	0	41	30	14		
Halifax	12	6	4	1	1	53	43	14		
Acadie-Bathurst	12	5	7	0	0	54	52	10		
Saint-Jean	12	4	6	1	1	37	56	10		
St. John's	11	4	6	0	1	36	55	9		

Dimanche 15 octobre										
Gatineau	8	Baie-Comeau	5							
Lewiston	4	Québec	2							
Rouyn-Noranda	6	Rimouski	4							
Cap-Breton	4	Saint-Jean	1							
Shawinigan	8	Chicoutimi	2							

Lundi 16 octobre										
Aucun match.										
Mardi 17 octobre										
Aucun match.										
Mercredi 18 octobre										
St. John's	au	Cap-Breton	19h00.							
Rimouski	à	Québec	19h00.							
Gatineau	à	Victoriaville	19h30.							
Jeudi 19 octobre										
Moncton	à	Lewiston	19h00.							
Vendredi 20 octobre										
I.-P.-E.	à	Halifax	19h00.							
Shawinigan	à	Québec	19h00.							
Rimouski	à	Chicoutimi	19h30.							
Gatineau	à	Rouyn-Noranda	19h30.							
St. John's	à	Saint-Jean	19h30.							
Drummondville	à	Val-d'Or	19h30.							
Samedi 21 octobre										
Shawinigan	à	Chicoutimi	16h00.							
Cap-Breton	à	Acadie-Bathurst	19h00.							
Rimouski	à	Baie-Comeau	19h00.							
St. John's	à	Halifax	19h00.							
Victoriaville	à	Québec	19h00.							
Drummondville	à	Rouyn-Noranda	19h30.							

LES MARQUEURS

PJ	B	APTS
Giroux, Claude Gat.	13	18
Bouchard, Danick Sha.	14	17
Picard-Hooper, Alexandre BaC	13	19
Fergus, Cam Cap	14	11
Paré, Francis Sha.	14	12
Perreault, Mathieu Bat.	12	11
Trukhno, Viatcheslav Gat.	10	4
Aubin, Brent Qué.	12	7
Beauregard, Thomas Bat.	12	15
Bouchard, François BaC	11	10
Morrison, Brett Gat.	11	10
McIveen, Paul Alexander Cap	14	10
Tanguay, Maxime Rim.	12	11
Laliberté, David I.-P.-E.	11	8
Marchand, Brad VdO	12	7
Fréchette, Martin Gat.	13	4
Sawyer, Jean-Claude Cap	12	3
Ouellet, Dean Cap	14	11
Zohorna, Tomas Dru.	13	10
Madsen, Morten Vic.	10	6
Esposito, Angelo Qué.	12	5

LES GARDIENS				
MJ	V	D	JB	Moy.
Bernier, Jonathan Lew.	9	6	3	2,90
MacFarlane, Ben Sha.	7	4	2	0,93
Duchesne, Jérémy Hal.	9	5	4	1,295
Dayeport, David Cap	6	3	3	1,329
Nadeau, Bobby Chi.	12	2	8	0,337

SENIOR EST

Senior Nord-Est du Québec										
PJ	G	P	N	BP	BC	Pts				
Forestville	1	1	0	0	15	2	2			
Chibougamau	1	1	0	0	6	4	2			
Alma Honda	2	1	1	0	9	9	2			
Roberval	1	0	1	0	3	5	0			
Pessamit	1	0	1	0	2	15	0			

Samedi 21 octobre
Pessamit à Chibougamau, 20h
Forestville à Alma Honda, 20h30

Dimanche 22 octobre
Forestville à Forestville, 14h

SENIOR AAA

Section Nord										
PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts			
Shawinigan	7	6	1	0	0	36	17	12		
Jonquière	7	4	3	0	0	28	28	8		
Charlevoix	8	3	3	0	2	31	34	8		
Pont-Rouge	6	2	4	0	0	24	31	4		

Section Rive-Sud			
------------------	--	--	--

Les Cards prennent les devants 3-2

ST. LOUIS - Jeff Weaver a eu le dessus sur le vétéran Tom Glavine, Albert Pujols a bouclé son premier circuit de la série et les Cardinals de St. Louis ont battu les Mets de New York 4-2 mardi pour prendre une avance de 3-2 dans la série de championnat de la Ligue nationale de baseball.

Preston Wilson a produit le point qui a fait la différence avec un double et le frappeur suppléant Chris Duncan a lui aussi claqué la longue balle pour les Cards qui pourront s'assurer du championnat mercredi à New York.

Les Mets avaient égalé les chances dans la série avec une écrasante victoire de 12-5 dimanche et après que le cinquième match eût été reporté à cause de la pluie, les

visiteurs semblaient en bonne posture quand Jose Valentin y est allé d'un double de deux points en quatrième contre Weaver.

Mais ce furent là les seuls points accordés par le droitier en six manches. Adam Wainwright est venu terminer le travail au monticule en fermant la porte pendant une manche et un tiers, pour mériter un sauvetage.

Pujols, qui ne présentait qu'une fiche de 4 en 15 pour une moyen-

ne de .267 sans aucun point produit, a mis fin à la série de 16 manches sans point de Glavine en expédiant une de ses offrandes tout juste par dessus la clôture de gauche en fin de quatrième.

Scott Rolen a soutiré un but sur balles après deux retraits, a été poussé au deuxième par le simple de Jim Edmonds et a marqué à la suite du simple dans la droite de Ronnie Belliard.

Glavine a limité les dégâts en forçant Weaver à aller d'un roulant inoffensif quand les buts étaient remplis.

À la manche suivante, David Eckstein a feint de déposer

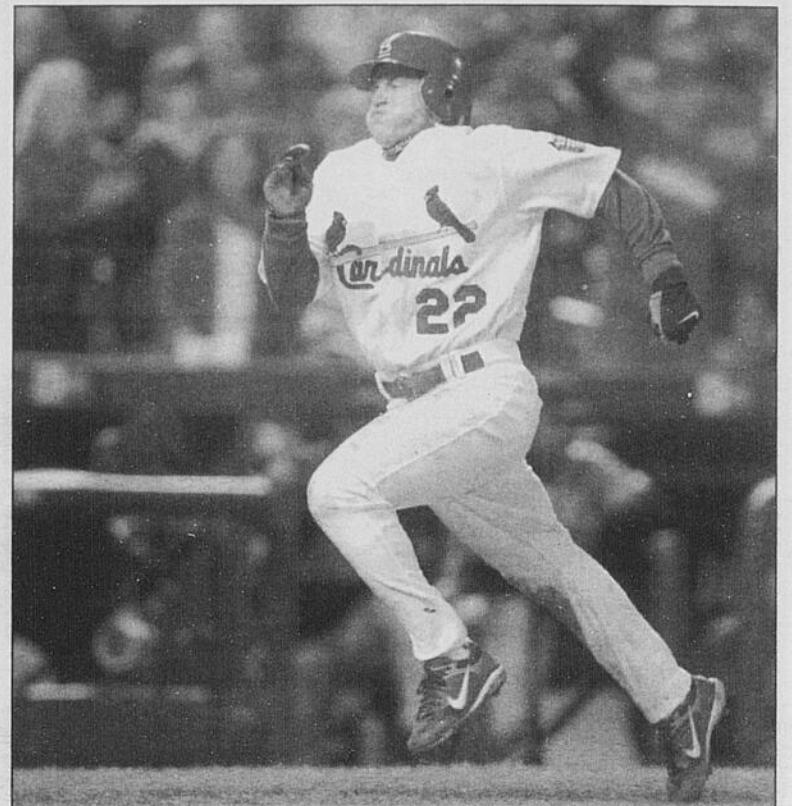
l'amorti et a expédié la balle par dessus la tête de l'inter Jose Reyes pour un simple. Wilson, qui avait entrepris sa carrière avec les Mets, a suivi avec son double au champ centre-gauche.

Glavine a terminé sa soirée de travail après avoir accordé sept coups sûrs, trois buts sur balles et

trois points en quatre manches et plus de travail.

Weaver a cédé sa place au frappeur suppléant Duncan en fin de sixième. Le fils de l'instructeur des lanceurs Dave Duncan, a expédié un tir de Pedro Feleiciano dans les gradins de droite.

(Associated Press)



David Eckstein des Cardinals court vers le marbre pour marquer sur un double de Preston Wilson en cinquième manche contre les Mets de New York.

(Photo AP)

EN BREF

Basket senior

Grâce aux 23 points d'Éric Chrétien, les Anciens des Gaillards de Jonquière ont battu le Crapaud d'Alma, 80-67, mardi, dans la Ligue régionale de basket-ball senior. Pour les perdants, Nicolas Corneau a aussi amassé 23 points. Jeudi, à 20h45, les Anciens du Séminaire de Chicoutimi recevront les anciens du Noir et Or.

Curling à Alma

Petit rappel. La troisième édition du tournoi provincial de curling senior du Club Riverbend d'Alma débute aujourd'hui, en présence de 34 équipes. Huit des formations inscrites proviennent de l'extérieur de la région. Les organisateurs sont très satisfaits de la réponse obtenue, surtout quand ils pensent qu'un tournoi similaire est présenté au même moment sur le rive sud de Montréal. Régis Tremblay, président de la Caisse populaire Desjardins d'Alma, et Stéphane Lefebvre, directeur général du Groupe Autocars Jeanois, partagent la présidence d'honneur de cet événement qui offre 5000 \$ en bourses.

Marathon de Toronto

Quelques athlètes de la région ont participé au Marathon de Toronto, dimanche. Du groupe, la Jonquéroise Lynda Desmeules a principalement fait sa marque. Un chrono de 3h14m41s lui a permis de terminer septième au classement féminin sur 5000 partiel-

pantes) et première de son groupe d'âges. Bruce Moss (5h10m49s), d'Alma, et Margaret McCall (5h14m01s), de Jonquière, ont aussi participé à l'épreuve. Au demi-marathon, le Saguenéen Yvon Tremblay a inscrit un temps de 1h54m50s. François Bouchard, de Chicoutimi, a suivi en 1h57m55s.

Joueur de la semaine

En récoltant trois buts et autant de passes en une seule partie, Simon Tremblay, de la formation Excavation A. Savard de Forestville, a été nommé joueur de la semaine dans la Ligue de hockey senior AA du Nord-Est du Québec.

Patinage de vitesse

Baie-Comeau accueillera 83 patineurs pour une compétition de patinage de vitesse sur courte piste de niveau développement secteur A, samedi. Sept clubs du Saguenay-Lac-Saint-Jean y délégueront 58 représentants. Les clubs d'Alma (3), Chicoutimi (20), Dolbeau (5), Jonquière (5), La Baie (6), Roberval (10) et Saint-Félicien (9) y participeront.

Valinouët

Lesaviez-vous, il a neigé au Valinouët en début de semaine. Ceci étant dit, la station des monts Valin annonce la tenue d'une prévente d'abonnements de saison. Elle se déroulera de jeudi à dimanche, au centre commercial Place du Royaume de Chicoutimi.

Plus Grand est le Pneu Plus le Rabais est Grand.

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 100\$* SUR VOTRE PROCHAIN ENSEMBLE DE PNEUS TOYO



événement
pneus d'hiver
polyvalents

2 Octobre - 18 Novembre



Les pneus Toyo sont des pneus d'hiver polyvalents qui vous donnent une prise ultime dans toutes les conditions hivernales incluant la glace, la neige et autres surfaces glissantes.

PNEUS TOYO est une industrie meneuse produisant des pneus dont les caractéristiques de performance, qualité et sécurité sont sans compromis. Avec Pneus TOYO, vous pourriez vous retrouver à installer sur votre véhicule, l'un des composants les plus techniquement avancés. Axé sur la performance, PNEUS TOYO s'efforce d'être le meilleur dans tous les aspects allant du service à la clientèle à la qualité du produit et à la performance du maniement. Ce sont les raisons pour lesquelles TOYO est constamment classé no. 1 pour la qualité des produits.

TOYO
AU-DELA DE LA PERFORMANCE
www.toyotires.ca

Votre
MARCHAND-CONSEIL
UNIPNEU
www.pneusguay.ca

LES PNEUS
R. GUAY LITEE

2560, rue Dubose
Jonquière
548-8253

00677925



Evgeni Malkin le nouveau Mario Lemieux?

PITTSBURGH — Mark Recchi a osé faire une comparaison entre Evgeni Malkin, qui se prépare à disputer son premier match avec les Penguins de Pittsburgh mercredi contre les Devils du New Jersey, et le plus grand joueur de l'histoire de la la concession, sinon de la Ligue nationale, oui, Mario Lemieux!

«Il est vraiment bon. Il va faire peur, a prédit Recchi. Je déteste faire cette comparaison, mais je ne pense pas qu'on a vu un

joueur de sa taille capable de patiner comme lui et d'en faire autant que lui. Il est ce qui se rapproche le plus de Mario qu'on

va voir d'ici un bon bout de temps.»

Recchi ne voulait pas dire que Malkin obtiendra 200 points par saison ou près de deux points par match en carrière. Il parlait plutôt du style de jeu de la recrue russe, de son don unique pour voir le jeu qui se développe, de sa façon de réussir des passes sur la palette dans la circulation dense, d'improviser et de parvenir à marquer un but même dans une situation qui semble impossible.

«Je pense en égoïste mais je n'en peux plus d'attendre de jouer avec lui, a quant à lui déclaré Sidney Crosby, qui devrait retrouver Malkin, un autre centre, en avantage numérique. Jouer avec quelqu'un comme lui c'est comme jouer avec Mario. On ne sait pas ce qui va se passer mais on sait qu'il va provoquer quelque chose.»

Malkin devrait entreprendre le match avec Ryan Malone à sa

gauche et Recchi à sa droite.

Son entrée officielle dans la LNH a été retardée de quatre matchs en raison d'une séparation de l'épaule, résultat d'une collision avec son coéquipier John LeClair lors d'un match préparatoire le 20 septembre.

Sa récupération a été un peu plus rapide que prévu et il a fait savoir par le biais de son interprète Sergei Gonchar qu'il se sentait bien et prêt à jouer.

(Associated Press)

SOMMAIRES

Philadelphie 1 Buffalo 9

Première période

Aucun but.

A raté un tir de pénalité — Richards Phil. à 12:10 de la 1re période.
Pénalités — Kane Phil, Peters Buf, Mair Buf 7:16, Numminen Buf 9:15, Sanderson Phil 11:37, Carter Phil, Afinogenov Buf 14:48.

Deuxième période

1. Buffalo, Vanek 2 (Numminen, Afinogenov) 0:37
2. Buffalo, Spacek 1 (Brière, Numminen) 10:10 (an)
3. Buffalo, Drury 7 (Gaustad, Brière) 11:23 (an)
4. Buffalo, Roy 1 (Vanek) 14:56
5. Buffalo, Tallinder 2 (Lydman, Afinogenov) 16:32
6. Buffalo, Afinogenov 3 (Kotalik) 17:26 (an)
Pénalités — Lydman Buf 4:27, Peters Buf 7:52, Pitkanen Phil 8:51, Richards Phil 9:49, Campbell Buf 13:54, Forsberg Phil 14:12, Knuble Phil 16:51.

Troisième période

7. Philadelphie, Carter 1 (Robitaille, Esche) 1:22
8. Buffalo, Roy 2 (Afinogenov, Vanek) 1:46
9. Buffalo, Novotny 2 (Kotalik, Lydman) 3:21
10. Buffalo, Vanek 3 (Afinogenov, Campbell) 4:55
Pénalité — Knuble Phil 5:54.
Tirs au but
Philadelphie 9 16 13 38
Buffalo 12 12 13 37

Gardiens — Philadelphie: Esche (P,0-2-0); Buffalo: Miller (G,5-0-0).
Avantages numériques — Philadelphie: 0-5; Buffalo: 3-6.
Arbitres — Gord Dwyer, Don Van Massenhoven. Juges de lignes — Scott Driscoll, Shane Heyer.
Assistance — 18 690 (18 690).

Phoenix 5 St. Louis 2

Première période

1. Phoenix, Doan 2 (Roenicke, Sjostrom) 9:17
2. St. Louis, Dvorak 2 (Tkachuk, Cajanek) 13:47
Pénalité — Scatchard Phil 1:20.

Deuxième période

3. Phoenix, Scatchard 1 (Lisin, Saprykin) 13:51
Pénalités — Mayers STL 2:33, Sjostrom Phil 3:21, Yandle Phil 6:26, Brewer STL 8:44, Wideman STL 10:23, Nolan Phil 14:46, Lisin Phil 20:00.

Troisième période

4. Phoenix, Comrie 2 (Nagy, Doan) 2:48 (an)
5. St. Louis, Rucinsky 3 (Wideman, Guerin) 12:14
6. Phoenix, Nolan 1 (Nagy, Comrie) 14:45
7. Phoenix, Zigomani 1 19:37 (dn, fd)
Pénalités — McClement STL 1:40, Yandle Phil 3:54, Joseph Phil (purgé par Saprykin) 6:14, Scatchard Phil 19:19.
Tirs au but
Phoenix 13 11 9 33
St. Louis 8 8 11 27

Gardiens — Phoenix: Joseph (G,3-2-0); St. Louis: Legace (P,2-2-1).
Avantages numériques — Phoenix: 1-4; St. Louis: 0-8.
Arbitres — Dan Marouelli, Craig Spada. Juges de lignes — Pierre Champoux, Jay Sharrers.
Assistance — 8531 (19 260).

MARDI

Chicago 5 Colorado 3

Première période

1. Chicago, Lapointe 2 (Aucoin, Havlat) 19:00 (an)
2. Chicago, Kukkonen 1 (Seabrook, Havlat) 19:44 (an)
Pénalités — Keith Chi 3:24, Skarstins Col 6:08, Skarstins Col 10:23, Lapointe Col 14:01, Brisebois Col 15:44, Handzus Chi 16:17, Arason Col 18:18, Liles Col 19:15.

Deuxième période

3. Chicago, Vrbata 2 (Smolinski) 2:38 (an)
4. Colorado, Sakic 2 (Arason, Hejduk) 5:02 (an)
5. Colorado, Arason 2 (Liles, Lapointe) 17:02
Pénalités — Brunette Col 1:06, Keith Chi 3:34, Cullimore Chi 4:18, Klee Col 8:17, Aucoin Chi 10:33, Skarstins Col 13:52.

Troisième période

6. Colorado, Brisebois 1 (Hejduk, Arason) 2:01 (an)
7. Chicago, Lapointe 3 (Kukkonen) 5:26
8. Chicago, Sharp 3 (Vrbata, Bourque) 19:59 (fd)
Pénalités — Sharp Chi 0:09, Liles Col 17:59.
Tirs au but
Chicago 17 5 9 31
Colorado 4 12 6 22

Gardiens — Chicago: Khabibulin (G,3-1-0); Colorado: Théodore (P,1-3-0).
Avantages numériques — Chicago: 3-10; Colorado: 2-6.
Arbitres — Tom Kowal, Brad Meier. Juges de lignes — Brian Mach, Lyle Seitz.
Assistance — 17 681 (18 007).

Edmonton 1 Vancouver 2

Première période

Aucun but.
Pénalités — D.Sedlin Vcr 1:24, Greene Edm 5:48, Horcoff Edm 12:26, Salo Vcr 12:52, Tjander Edm 17:44.

Deuxième période

1. Edmonton, Torres 1 (Bergeron, Sykora) 2:01
2. Vancouver, Pyatt 2 (Blekesa, Linden) 6:13
3. Vancouver, Salo 2 (Burrows, Green) 19:00
Pénalités — Moreau Edm 4:26, Kraljick Vcr 11:04, Salo Vcr 15:36.

Troisième période

Aucun but.
Pénalités — Smyth Edm 3:45, Cooke Vcr 9:58, Smyth Edm 10:58, Bulis Vcr 19:57, Lupul Edm, Burrows Vcr 20:00.

Tirs au but
Edmonton 7 6 5 18
Vancouver 17 12 8 37

Gardiens — Edmonton: Roloson (P,3-2-0); Vancouver: Luongo (G,3-2-1).
Avantages numériques — Edmonton: 0-6; Vancouver: 0-6.
Arbitres — Dan O'Rourke, Eric Furlatt. Juges de lignes — Lonnie Cameron, Darren Gibbs.
Assistance — 18 630 (18 630).

Detroit 3 Los Angeles 1

Première période

1. Los Angeles, Avery 1 (Miller, Kopitar) 19:15
Pénalités — Norton Det (majeure), Ivanans LA (majeure) 2:07, Hudler Det 6:53, Ivanans LA 10:14, Datsyuk Det 16:04.

Deuxième période

2. Detroit, Draper 2 (Franzen) 9:44 (dn)
Pénalités — Kronwall Det 4:48, Williams Det 8:42, O'Sullivan LA 9:57, Maltby Det 14:36, Blake LA 19:32.

Troisième période

3. Detroit, Lang 1 (Lidstrom, Schneider) 1:37 (an)
4. Detroit, Lang 2 (Samuelsson) 16:02
Pénalités — Frolov LA 0:55, Franzen Det 7:17, Schneider Det 11:07, Cammalleri LA 11:33, Maltby Det 18:31.
Tirs au but
Detroit 10 8 9 27
Los Angeles 7 10 6 23

Gardiens — Detroit: Osgood (G,1-0-0); Los Angeles: Cloutier (P,1-3-0).
Avantages numériques — Detroit: 1-5; Los Angeles: 0-8.
Arbitres — Rob Shick, Kelly Sutherland. Juges de lignes — Brad Lazarowich, Mark Wheeler.
Assistance — 17 417 (18 118).

Mise en jeu		
Prédictions		
RÉSULTATS		
HOCKEY		
Pour les matchs du 14 et 15 octobre 2006		
CHOIX GAGNANTS		
1. Atlanta	9. Tampa Bay	
2. New York-I	10. Buffalo	
3. Caroline	11. Ottawa	
4. Toronto	12. New Jersey	
5. Saint Louis	13. Nashville	
6. Minnesota	14. Dallas	
7. Dallas		
8. Edmonton		
Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
13/14	4	4 032,70 \$
12/14	45	10,00 \$

FOOTBALL		
Pour les matchs du 15 et 16 octobre 2006		
CHOIX GAGNANTS		
1. Détroit	9. Pittsburgh	
2. Caroline	10. New York-J	
3. Tampa Bay	11. San Diego	
4. Dallas	12. Denver	
5. New York-G	13. Chicago	
6. N-Orléans		
7. Seattle		
8. Tennessee		
Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
12/13	16	1 487,50 \$
11/13	142	10,00 \$

Les modalités d'encasement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de départ entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.
Recevez les Programmes et les Listes du Pari Sportif par courriel en visitant le www.clubselect.loto-quebec.com

Un club russe poursuit les Flames et les Oilers

NEW YORK — Le club russe Lokomotiv Yaroslavl a intenté une poursuite en cour fédérale américaine contre deux équipes canadiennes de la Ligue nationale, les Flames de Calgary et les Oilers d'Edmonton.

Le club russe affirme essentiellement qu'Andrei Taratukhin, des Flames, et Alexei Mikhnov, des Oilers, sont sous contrat avec lui pour la saison 2006-07 et ne devraient pas être

autorisés à jouer pour aucune autre équipe au monde. Il réclame donc une injonction temporaire visant à empêcher les deux joueurs de jouer dans la LNH.

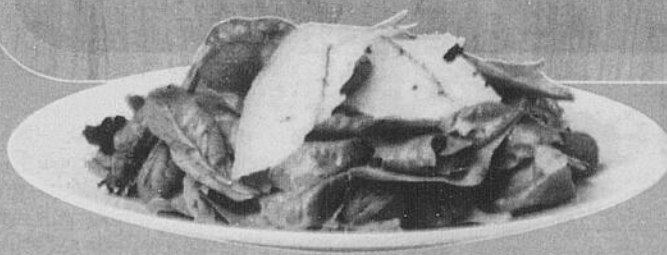
Celle-ci avait vu venir le coup. «Le club russe nous menaçait ainsi que les deux concessions depuis un certain temps, a fait savoir le commissaire adjoint Bill Daly à la Presse Canadienne dans un courriel. Je ne veux

pas commenter ses réclamations, mais je peux dire que nous croyons qu'elles sont sans valeur légale et que nous allons nous défendre vigoureusement.»

Une poursuite semblable venant du club Metallurg Magnitogorsk devrait suivre incessamment à l'endroit des Penguins de Pittsburgh dans le cas d'Evgeni Malkin.

(Presse Canadienne)

Il paraît que du
Douanier dans une salade,
c'est sublime!



Salade mesclun au Douanier

Portions : 4

Temps de préparation : 10 minutes

Temps de cuisson : aucun

Ingrédients :

2 c. à soupe (30 ml) de moutarde de Dijon

1 c. à soupe (15 ml) de sirop d'érable

2 c. à soupe (30 ml) de vinaigre de framboises

1 c. à soupe (15 ml) de ciboulette hachée

1/2 tasse (125 ml) de framboises fraîches

1/4 de tasse (60 ml) d'huile d'olive

4 tasses (1 l) de salade mesclun

1/2 tasse (125 ml) de pacanes hachées

8 tranches de fromage Douanier en lamelles

Sel et poivre frais moulu

Préparation :

Dans un bol, fouetter la moutarde, le vinaigre de framboises, l'huile d'olive, le sirop d'érable et la ciboulette. Assaisonner de sel et de poivre frais moulu.

Mélanger la vinaigrette à la salade. Garnir de framboises fraîches, de pacanes et de fromage Douanier en lamelles.



larumeurcourt.ca

Meilleur pointeur des Chiefs

«Ma place est dans la Ligue américaine»

- Stanislav Lascek



OBJECTIF - Stanislav Lascek espère attirer l'attention des Falcons de Springfield et ainsi passer le plus rapidement possible dans la Ligue américaine de hockey. (Archives)

Lascek garde les yeux sur les Sags

JOHNSTOWN (SE) - Loin des yeux, loin du cœur? Pas pour Stanislav Lascek.

Le hockeyeur de 20 ans n'a pas oublié ses années avec les Saguenéens de Chicoutimi. Grâce à Internet, il se fait un devoir de suivre chaque match de son ancienne équipe.

«Je m'ennuie beaucoup de Chicoutimi, lance le Slovaque. Je m'ennuie des gars comme Francis Verreault, Nicolas Blanchard, David Desharnais, etc. J'ai connu beaucoup de gens pendant mes trois années avec les Saguenéens. Brian Savoy a été mon meilleur ami pendant ces trois saisons et il me manque aussi.

«À la fin de la saison, il est fort possible que je retourne à Chicoutimi pour y passer une semaine ou deux. J'ai gardé un bon contact avec mon ancienne famille de pension et j'aimerais beaucoup avoir l'occasion de la revoir.»

Lascek n'a pas oublié Chicoutimi, mais ne comptez pas sur lui pour régler une partie des problèmes offensifs des Saguenéens. Même si son séjour à Johnstown,

se prolonge plus longtemps que prévu, un retour à Chicoutimi à titre de joueur de 20 ans ne fait pas partie de ses plans.

Maxime Boisclair

Stanislav Lascek n'est pas l'unique ancien joueur des Saguenéens dans l'uniforme des Chiefs de Johnstown en ce début de saison de la Ligue de la côte Est. Maxime Boisclair fait également ses premiers pas au hockey professionnel avec cette équipe.

À ses deux premiers matches, Boisclair a récolté un but.

«Nous n'avons pas joué ensemble dans les premiers matches de la saison, explique Lascek. Maxime joue bien et travaille fort. Je suis certain que les points viendront assez rapidement pour lui.»

Pointes de plume

- Marek Zagrapan, le compatriote de Lascek, n'a participé qu'à un seul des quatre premiers matches des Americans de Rochester. Il est toujours en quête d'un premier point dans la Ligue américaine...

JOHNSTOWN - Stanislav Lascek connaît un excellent début de saison avec les Chiefs de Johnstown mais, s'il n'en tient qu'à lui, il ne demeurera pas assez longtemps avec cette équipe pour batailler pour le championnat des pointeurs de la Ligue de la côte Est. Il travaille dans le but d'être rappelé le plus rapidement possible par les Falcons de Springfield, de la Ligue américaine de hockey.

Après les deux premiers matches des Chiefs, Lascek montre déjà une récolte offensive de quatre buts et deux mentions d'assistance.



ÉMOND
SERGE

semond@lequotidien.com

«Je pense avoir connu de bons matches, signale l'ancien attaquant des Saguenéens de Chicoutimi. J'ai récolté des points et travaillé fort. Mon objectif est d'attirer l'attention des Falcons de Springfield pour être rappelé dans la Ligue américaine le plus rapidement possible. Ma place est dans la Ligue américaine.

«Je sais que l'entraîneur et le gérant général des Chiefs sont toujours en contact avec les diri-

geants des Falcons et qu'ils sont contents de mon travail. Je donne le maximum et j'attends un appel téléphonique.»

Lascek ajoute que les Falcons l'ont cédé dans la Ligue de la côte Est pour lui permettre de retrouver toute sa forme. Il a subi une blessure à l'aîne pendant la saison estivale qu'il a suivie jusqu'aux premiers jours du camp d'entraînement du Lightning de Tampa Bay.

«Je n'ai pratiquement pas joué au camp du Lightning, précise le hockeyeur de 20 ans. Je n'ai fait que du travail en gymnase en raison de ma blessure à l'aîne. Lorsque le camp de Springfield a débuté, je n'avais pas patiné depuis un mois et je n'étais pas au sommet de ma forme. Ils ont décidé de m'envoyer à Johnstown pour que je reprenne ma forme. C'est ce que je fais. Je travaille avec l'objectif d'être rappelé.»

Bien différent

Si Stanislav Lascek commence à peine sa carrière professionnelle, il a déjà eu le temps de noter de grandes différences entre le hockey junior et les circuits supérieurs.

Selon lui, la principale différence se situe au niveau de la compréhension du jeu.

«Les joueurs professionnels sont plus «intelligents» sur la glace que ceux du hockey junior, indique-t-il. C'est normal. Beaucoup de joueurs ont 26 ou 27 ans. Ils réagissent mieux et plus rapidement. Ils sont aussi plus gros et plus rapides. Chaque présence sur la patinoire est marquée d'une ou deux bonnes mises en échec.

«J'ai souvent entendu dire pendant mes années avec les Saguenéens que mon coup de patin laissait à désirer. J'ai beaucoup travaillé sur cet aspect de mon jeu et je pense être plus rapide maintenant.»

La ville des Chiefs

Pour tous les amateurs de hockey, les Chiefs ont un petit cachet particulier. L'équipe a été immortalisée par le célèbre film «Lancer Frappé».

«La population de Johnstown est assez vieille, avance Stanislav Lascek. C'est une très bonne ville de hockey. En ce sens, elle me pense à Chicoutimi. Il est facile de constater que bien des gens sont très heureux le jour d'un match.

«C'est une belle ville de hockey, mais j'espère ne pas y demeurer trop longtemps.»

Coupe du monde en eau libre

Leclerc heureux de sa 22e place

CHICOUTIMI (SE) - La récente publication du classement final de la Coupe du monde en eau libre par la Fédération internationale de natation donne des raisons de sourire au Robervalois Marc-André Leclerc. Celui qui porte les couleurs du Rouge et Or de l'Université Laval a conclu la saison 2006 au 22e rang et atteint son objectif de terminer parmi les 25 premiers.

Leclerc a participé à six des 19 étapes de la Coupe du monde en eau libre 2006. Après les marathons de Hernandarias-Parana et de Rosario, en février, il a vécu ceux de Séville et Londres avant de s'attaquer à la Traversée internationale du lac Saint-Jean et à la Traversée du lac Memphrémagog.

Dans son esprit, un chrono de 7h53m53s à la Traversée du lac

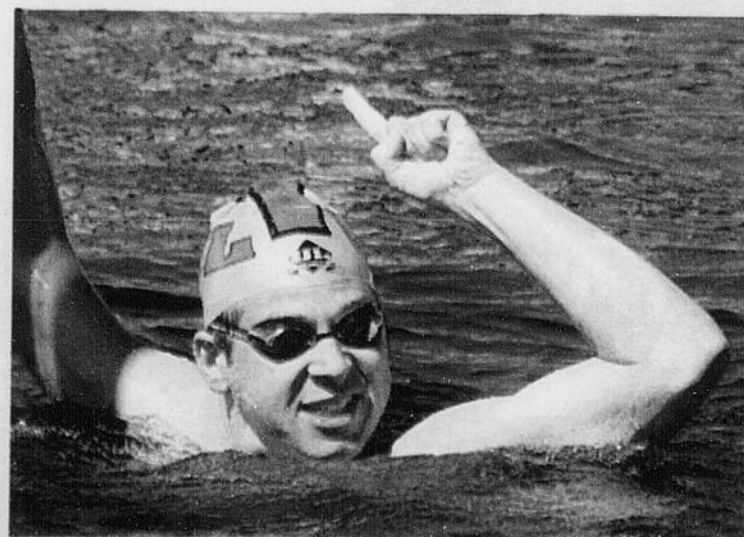
Saint-Jean représente le moment fort de sa saison.

«Mon objectif était de terminer la course sous la barre des huit heures, rappelle le Robervalois. Je peux dire mission accomplie. Ce chrono m'a aussi permis de me hisser parmi les 100 meilleurs temps enregistrés dans toute l'histoire de la Traversée.»

Des projets

En 2007, Marc-André Leclerc aimerait participer à une dizaine d'étapes de la Coupe du monde et terminer parmi les huit premiers du classement mondial. Le nombre de marathons inscrits à son agenda dépendra évidemment de ses capacités financières, mais aussi du calendrier de la FINA puisqu'il devra composer avec les compétitions du circuit universitaire.

Leclerc précise que le classement de la Coupe du monde 2006 a été coiffé pour une sixième année consécutive par le Bulgare Petar Stoychev. L'Allemande Britta Kamrau-Corestein a dominé la section féminine. À ce niveau, la Robervaloise Joanie Guillemette-Simard a pris la sixième place.



Marc-André Leclerc a atteint son objectif de terminer parmi les 25 premiers. (Archives)

«Un match pour hommes»

-Steve Bégin

ROBERT LAFLAMME

MONTREAL — Les Flames et le Canadien ont joué «un match pour hommes», comme Steve Bégin les affectionne.

«La meilleure façon de venger la perte de Aaron (Downey), c'était d'aller chercher les deux points au classement, a souligné le fougueux attaquant. On s'est bien vengé.»

Bégin n'a pas vu la mise en échec de Robyn Reher à l'endroit de son coéquipier, mais il a tout de suite su qu'elle devait être très violente en voyant Downey inanimé sur la glace.

«Aaron est un dur, qui a du cœur au ventre. Il n'est pas du genre à rester étendu sur la glace pour rien. Mais ce qui lui est arrivé nous a fouettés. On a plusieurs gars de caractère et beaucoup de leadership dans cette équipe.»

Le défenseur Sheldon Souray a fait écho aux propos de Bégin.

«On apprécie tous Aaron. Il contribue aux succès de l'équipe d'une façon qui n'est pas évidente pour les amateurs, a-t-il dit. On sait tous les efforts qu'il fait et la fierté qu'il a de porter le chandail du Canadien. On espère tous qu'il va être correct.»

Le pilote Guy Carbonneau a mentionné que la perte de Downey en début de rencontre l'avait contraint de modifier les tris.

«On a écopé trop de pénalités en première période. On a eu de la difficulté à faire les ajustements nécessaires. Notre pire période a été la deuxième. On a commis beaucoup d'erreurs dans notre zone et perdu les batailles individuelles le long des bandes. Heureusement, on s'est bien repris en troisième en limitant les chances de marquer des Flames.»

Interrogé au sujet de la performance de Cristobal Huet, Carbonneau a admis que le gardien français avait connu un match difficile.

«Mais il a fait les arrêts dans les moments importants en troisième.»

Huet lui-même a dit que c'est davantage l'équipe qui l'a aidé à signer sa première victoire de la saison, que l'inverse.

«Ça n'a pas été une soirée très facile. Disons que je suis plus satisfait du résultat que de mon match. J'ai accordé un peu trop de buts à mon goût.»

(Presse Canadienne)



COLLISION - Sergei Samsonov est mis en échec par Dion Phaneuf pendant la deuxième période.

(Photo PC)

Le Canadien l'emporte 5-4

Un duel digne des années 80

ROBERT LAFLAMME

MONTREAL — On s'attendait à tout sauf à un festival offensif entre les Flames de Calgary et le Canadien, mardi. Les 21 273 spectateurs au Centre Bell ont assisté à un match intense et enlevé comme il s'en jouait dans les années 1980, avec le résultat qu'ils espéraient: un gain de 5-4 du Tricolore.

«On savait que ce serait difficile, mais on ne croyait pas qu'il y aurait autant de buts de marqués, a affirmé l'entraîneur Guy Carbonneau, en reprenant à peine son souffle. Les Flames sont de gros travailleurs qui n'abandonnent jamais.»

Les unités spécialisées ont été à l'honneur, le

dernier vingt.

Alex Tanguay a bien failli envoyer la rencontre en prolongation à la toute fin, mais l'attaquant québécois n'a pu pousser le disque dans le but.

Les gardiens Cristobal Huet et Miikka Kiprusoff ont déjà connu de meilleures soirées. Huet n'a bloqué que 20 lancers; Kiprusoff 31.

Le Québécois Matthew Lombardi, deux fois, Chuck Kobasew et Dion Phaneuf ont été les marqueurs des Flames. Le talentueux Phaneuf a de plus amassé deux aides.

Chez le Canadien, Radek Bonk et Sheldon Souray ont dirigé l'attaque avec un doublé chacun. Alex Kovalev a complété le score. Souray a ajouté une aide; Mike Johnson en a récolté deux.

Le trio de Bonk a été particulièrement menaçant tout au long de la soirée.

«Ces trois-là s'affirment ensemble. Leur brio est une des raisons pour lesquelles on n'a pas encore été vaincus cette saison», a avancé Carbonneau, en soulignant l'efficacité de Bonk depuis la deuxième moitié de saison en 2005-06.

Radek Bonk célèbre son but à la première période.

(Photo PC)

Bonk a souligné que Johnson, Alexander Perezhogin et lui gagnent en assurance à chaque match.

«On voit des progrès, a noté le Tchèque, pas plus expressif qu'à l'accoutumée. C'est normal, on n'avait pas joué ensemble avant le début de la saison. On apprend à se connaître.»

Downey à l'hôpital

Il fallait patiner la tête haute en première période. Robyn Reher l'a rappelé à tous en envoyant Aaron Downey au pays des rêves à la quatrième minute de jeu.

Le dur à cuire du bleu-blanc-rouge est resté inanimé sur la glace après avoir encaissé le coup d'épaule du défenseur, en entrée de zone des Flames. Il a quitté la patinoire soutenu par des coéquipiers, le regard absent. Il a été conduit à l'hôpital.

«Aaron a subi une grosse commotion cérébrale. On va attendre quelques jours avant de se prononcer, mais il ne se sent pas très bien dans le moment. C'est toujours préoccupant quand un joueur subit une grave commotion semblable.»

La perte de Downey a fouetté l'équipe et le jeu a par la suite été viril. Les défenseurs Mike Komisarek et Souray ont eu maille à parer avec Jarome Iginla et Phaneuf, respectivement.

Le Tricolore a péché par indiscipline, victime peut-être d'un excès de confiance en infériorité numérique. Il faut dire que Bonk lui avait d'ailleurs donné les devants

à 1:32 pendant une pénalité à Souray.

Lombardi a créé l'égalité en attaquant massive à 7:04, avant de refaire le coup encore à la gauche de Huet à 13:54, soit 17 secondes après le but en supériorité de Souray.

Le deuxième tiers s'est déroulé à un rythme tout autant effréné. Les équipes ont échangé les buts jusqu'à ce que Kovalev fasse 5-4 à 15:54 avec l'avantage d'un patineur.

Iginla a raté une occasion de faire 5-5 vers la fin, lançant par-dessus le but sur une échappée en infériorité.

(Presse Canadienne)

SOMMAIRE

Calgary 4
Montréal 5

Première période

1. Montréal, Bonk 1 (Johnson) 1:32 (dn)
2. Calgary, Lombardi 2 (Phaneuf, Hamrik) 7:04 (an)
3. Montréal, Souray 2 (Ryder, Higgins) 13:27 (an)
4. Calgary, Lombardi 3 (Reher) 13:54
Pénalités — Souray Mtl 1:20, Lundmark Cal, Bégin Mtl, Souray Mtl 3:36, Iginla Cal, Komisarek Mtl 4:08, Bonk Mtl 5:32, reher Cal, Bonk Mtl 11:52, Phaneuf Cal 11:56, Phaneuf Cal, Souray Mtl, Rivet Mtl 16:43, Iginla Cal, Komisarek Mtl 18:17.

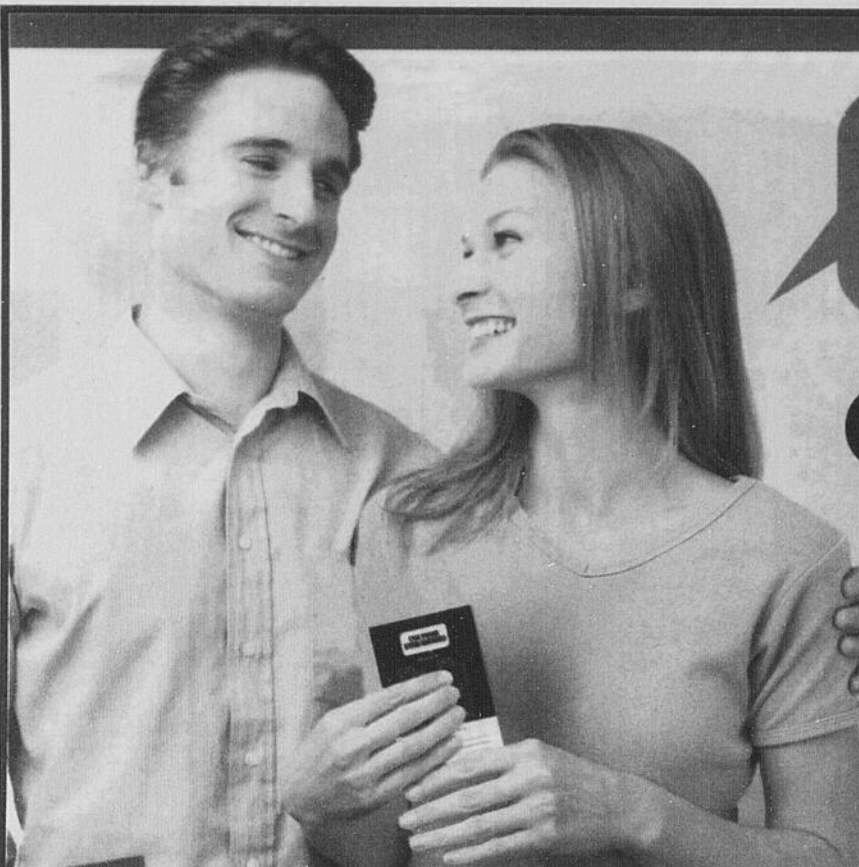
Deuxième période

5. Calgary, Kobasew 1 (Phaneuf) 0:44
6. Montréal, Bonk 2 (Johnson) 1:17
7. Calgary, Phaneuf 1 (Tanguay, Langkow) 7:46 (an)
8. Montréal, Souray 3 (Markov, Kovalev) 9:36 (an)
9. Montréal, Kovalev 2 (Piekaniak, Souray) 15:54 (an)
Pénalités — Niinimaa Mtl 7:43, Warrenner Cal 9:31, Yelle Cal 11:03, Ritchie Cal 14:37, Warrenner Cal 16:30, Phaneuf Cal 19:26.

Troisième période

Aucun but.
Pénalités — Langkow Cal 2:30, Niinimaa Mtl 5:48, Niinimaa Mtl 8:52, Kovalev Mtl 12:30.
Tirs au but
Calgary 8 10 6 24
Montréal 13 17 6 36

Gardiens — Calgary, Kiprusoff (P.2-3-1); Montréal, Huet (G.1-0-2).
Avantages numériques — Calgary 2-8; Montréal 3-7.
Arbitres — Chris Lee, Dave Jackson. Juges de lignes — Michel Cormier, Derek Hanson.
Assistance — 21 273 (21 273).



**C'EST PAYANT
D'ÊTRE GRATTEUX!**

**Grattez &
épargnez...**

jusqu'à

900\$*

en plus

AUCUN PAIEMENT AVANT AVRIL 2007**



569⁹⁹\$

Frigidaire

Réfrigérateur 18 pi.³

087601

- tablettes en verre pleine largeur
- 2 légumiers à contrôle d'humidité
- tiroir à viande

sug.: 669⁹⁹\$

Rabais de 100\$



Congélateur 138559

À partir de

299⁹⁹\$

Frigidaire



859⁹⁹\$

Frigidaire

Cuisinière autonettoyante

157437

- surface en vitrocéramique
- grande fenêtre
- zone réchaud

sug.: 959⁹⁹\$

Rabais de 100\$



369⁹⁹\$

Frigidaire

Lave-vaisselle

165028

- 5 niveaux de lavage
- Filtration de l'eau 100%
- Mise en marche différée

sug.: 409⁹⁹\$

Rabais de 40\$

gagnon
FRÈRES



La belle vie!

Conditions : *La promotion «Grattez et épargnez» est valide à l'achat de meubles, matelas, accessoires et électroménagers (voir détails des rabais sur les gratteux). Le gratteux doit être découvert au comptoir du service à la clientèle. Un gratteux par achat par client. **Sur approbation du service de crédit Visa Desjardins (magasins participants). Aucun paiement ni intérêt exigés avant 6 mois. Promotions en vigueur jusqu'au samedi 4 novembre 2006. Détails en magasin. Les matelas Tempur sont disponibles à nos succursales de Chicoutimi, Alma et Dolbeau.

FINANCEMENT
accord D
Desjardins